

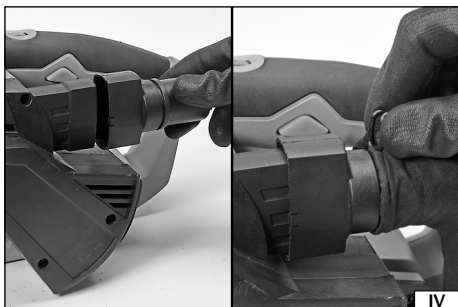
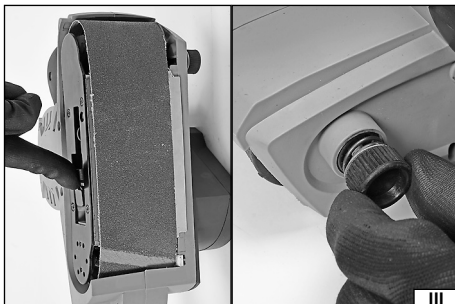
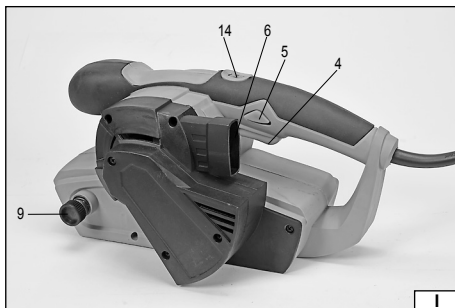
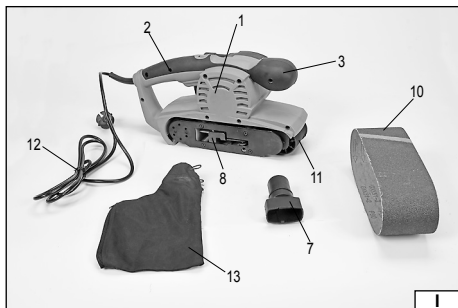
STHOR 79420

- PL SZLIFIERKA TAŚMOWA
- GB BELT GRINDER
- D BANDSCHLEIFMASCHINE
- RUS ЛЕНТОЧНАЯ ШЛИФОВАЛЬНАЯ МАШИНА
- UA СТРИЧКОВА ШЛИФОВАЛЬНА МАШИНА
- LT JUOSTINIAI ŠLIFAVIMO ĮRANKIAI
- LV LENTES SLĪPMAŠĪNA
- CZ PÁSOVÁ BRUSKA
- SK PÁSOVÁ BRÚSKA
- H SZALAGCSISZOLÓ
- RO MAȘINĂ DE ȘLEFUIT CU BANDĂ
- E LIJADORA DE BANDA
- F PONCEUSE A BANDE
- I LEVIGATRICE A NASTRO
- NL BANDSCHUURMACHINE
- GR ΤΡΙΒΕΙΟ ΤΑΙΝΙΑΣ



CE

STHOR STHOR STHOR STHOR STHOR STHOR



2017

Rok produkcji:
Production year:

Produktionsjahr:
Год выпуска:

Рік випуску:
Pagaminimo metai:

Ražošanas gads:
Rok výroby:

Rok výroby:
Gyártási év:

Anul producției utilajului:
Año de fabricación:

TOYA S.A. ul. Soltysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polska

PL

1. obudowa
2. rękojeść
3. uchwyt dodatkowy
4. włącznik
5. blokada włącznika
6. otwór odciągu pyłu
7. złącze odciągu pyłu
8. dźwignia naprężenia taśmy
9. pokrętko położenia rolek
10. taśma ścierna
11. rolka
12. kabel zasilający z wtyczką
13. woreczek na pył
14. pokrętko regulacji obrotów

GB

1. housing
2. grip handle
3. additional handle
4. switch
5. switch lock
6. dust extraction hole
7. dust extraction connector
8. belt tension lever
9. roller position knob
10. abrasive belt
11. roller
12. power cord with plug
13. dust bag
14. revs control knob

D

1. Gehäuse
2. Haltegriff
3. Zusätzlicher Haltegriff
4. Steuerschalter
5. Feststeller
6. Staubabsaugöffnung
7. Staubabsauganschluss
8. Schleifbandspannhebel
9. Schleifbandrollen Einstelldrehknopf
10. Schleifband
11. Rolle
12. Netzkabel mit Stecker
13. Staubbeutel
14. Drehzahlregler

RUS

1. корпус
2. рукоятка
3. дополнительная рукоятка
4. включатель
5. блокировка включателя
6. отверстие пылеотсоса
7. соединение пылеотсоса
8. рычаг натяжителя ленты
9. ручка регулировки положения роликов
10. шлифовальная лента
11. ролик
12. питающий кабель с вилкой
13. мешок для пыли
14. рукоятка регулировки частоты ходов

UA

1. корпус
2. рукоятка
3. додаткова рукоятка
4. вмикач
5. блокування вмикача
6. отвір для відсмоктування пилу
7. з'єднання відсмоктування пилу
8. важіль натягування стрічки
9. ручка регулювання положення роликів
10. шліфувальна стрічка
11. ролик
12. кабель живлення з вилкою
13. мішок для пилу
14. ручка регулювання частоти ходів

LT

- 1 korpusas
- 2 rankena
- 3 papildomasis laikiklis
- 4 jungiklis
- 5 jungiklio blokada
- 6 dulkių ištraukimo anga
- 7 dulkių ištraukimo jungtis
- 8 juostos įtempimo svirtis
- 9 ritinių padėties rankena
10. nutryniimo juosta
11. ritinis
- 12 mašinimo kabelis su kištuku
- 13 dulkių krepšelis
14. apsisukimų reguliavimo rankenėlė

LV

1. Korpus
2. Rokturis
3. Papildrokturis
4. Slēdzis
5. Slēdža bloķētājs
6. Putekļu nosūšanas atvere
7. Putekļu nosūšanas savienojums
8. Lentas spriegšanas svira
9. Rulļu pozīcijas regulēšanas poga
10. Sīplente
11. Rullis
12. Barošanas kabelis ar kontaktakšni
13. Maisiņš putekļiem
14. griezes ātruma regulētājs

CZ

1. kryt
2. rukojeť
3. přídatné držadlo
4. prepínač
5. blokáda prepínače
6. otvor na odsávání prachu
7. prípojka na odsávání prachu
8. knoflík k napnutí pásy
9. knoflík k umístění rolek
10. brusný pás
11. rolka
12. elektrický kabel se zástrčkou
13. vak na prach
14. knoflík regulace otáček

SK

1. kryt
2. rukoväť
3. dodatočný držiak
4. spínač
5. blokáda spínača
6. otvor na odsávanie prachu
7. prípojka na odsávanie prachu
8. páka na napínanie pásy
9. páka na umiestnenie roliek
10. brúsny pás
11. rolka
12. elektrický kábel so zásuvkou
13. vrecko na prach
14. gombík regulácie otáčok

H

1. ház
2. fogantyú
3. kiegészítő kar
4. bekapcsoló
5. zárgomb
6. pormylás
7. porfelszívó csatlakozó
8. szalag szorító kar
9. görgők állítása tárcsa
10. csiszolószalag
11. görgő
12. tápkábel dugóval
13. porzsák
14. fordulatszám szabályzó forgatógomb

RO

1. carcasă
2. mâner
3. mâner suplimentar
4. comutator
5. blocare comutator
6. orificiu de extragere a prafului
7. conector de extragere a prafului
8. manetă de tensionare a benzii
9. buton de poziție a rolei
10. bandă abrazivă
11. rolă
12. cablu electric cu ștecher
13. sac de colectare a prafului
14. buton de reglare a turăției

E

1. Carcasa
2. Mango
3. Agarre auxiliar
4. Interruptor
5. Bloqueo del interruptor
6. Abertura de extracción de polvo
7. Acoplamiento de extracción de polvo
8. Palanca de tensión de la correa
9. Manivela de posición de rodillos
10. Cinta abrasiva
11. Rodillo
12. Cable de alimentación con enchufe
13. Bolsa para el polvo
14. perilla de ajuste de velocidad

F	I	NL
1. boîtier	1. corpo	1. behuizing
2. poignée	2. impugnatura	2. handgreep
3. poignée auxiliaire	3. impugnatura supplementare	3. extra handvat
4. interrupteur	4. interruttore	4. schakelaar
5. commutateur de verrouillage	5. bloccaggio dell'interruttore	5. schakelaarblokkade
6. ouverture d'extraction de poussière	6. foro dell'evacuatore polveri	6. stofafzuigat
7. raccord d'aspiration de poussière	7. connettore dell'evacuatore polveri	7. stofafzuigaansluiting
8. levier de tension de la courroie	8. leva di tensione nastro	8. bandspanningshendel
9. position de rotation des rouleaux	9. manopola di posizione rulli	9. draaiknop rolpositie
10. bande abrasive	10. nastro abrasivo	10. schuurband
11. rouleau	11. rullo	11. rol
12. cordon d'alimentation avec prise	12. cavo di alimentazione con spina	12. stroomkabel met stekker
13. sac à poussière	13. sacchetto per la polvere	13. stofzak
14. bouton de réglage de la vitesse	14. pomello di regolazione dei giri	14. toerentalregelaar

GR

1. περίβλημα
2. χειρολαβή
3. πρόσθετη λαβή
4. διακόπτης
5. εμπλοκή διακόπτη
6. άνοιγμα απαγωγής σκόνης
7. συνδετικό απαγωγής σκόνης
8. μοχλός τάνσης ταινίας
9. παξιμάδι τοποθέτησης ρολού
10. ταινία τριβής
11. ροδάκι
12. καλώδιο τροφοδοσίας με φως
13. σακούλα για σκόνη
14. επιλογές ρύθμισης περιστροφών



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Προчитать инструкцію
Perskaityti instrukciją
Jálása instrukciju
Přečtět návod k použití
Prečítať návod k obsluhu
Olvasni utasítást
Citešiti instrukcijunile
Lea la instrucción
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης



Używać gogle ochronne
Wear protective goggles
Пользоваться защитными очками
Κοιτуйтєсь захисними окулярами
Vartok apsauginius akinius
Jālieto drošības brilles
Používať ochranné brýle
Používaj ochranné okuliare
Használjon védőszemüveget!
Intrebuintează ochelari de protejare
Use protectores del oído
Portez des lunettes de protection
Utilizzare gli occhiali di protezione
Draag een veiligheidsbril
Χρησιμοποιήστε τα γυαλιά προστασίας



Używać ochrony słuchu
Wear hearing protectors
Пользоваться средствами защиты слуха
Κοιτуйтєсь засобами захисту слуху
Vartoti ausines klausai apsaugoti
Jālieto dzirdes drošības līdzekļu
Používej chrániče sluchu
Používaj chrániče sluchu
Használjon fülvédőt!
Intrebuintează antifone
Use protectores de la vista
Portez une protection auditive
Utilizzare i dispositivi di protezione dell'udito
Draag gehoorbescherming
Χρησιμοποιήστε τις ωπασπίδες



Stosować rękawice ochronne
Schutzhandschuhe verwenden
Необходимо пользоваться защитными перчатками
Слід користуватися захисними рукавицями
Vartoti apsauginės pirštines
Lietot aizsardzības cimdus
Používejte ochranné rukavice
Používajte ochranné rukavice
Használjon védőkesztyűt
Utilizarea mănușilor de protecție
Use guantes de protección
Portez des gants de protection
Utilizzare i guanti di protezione
Gebruik beschermende handschoenen
Φορέστε τα γάντια προστασίας

230 V~
50 Hz

Napięcie i częstotliwość znamionowa
Mains voltage and frequency
Spannung und Nennfrequenz
Номинальное напряжение и частота
Номинальна напруга та частота
[tampa ir nominalus dažnis
Nomināls spriegums un nominālā frekvence
Jmenovité napětí a frekvence
Menovitě napätie a frekvencia
Névleges feszültség és frekvencia
Tensiunea și frecvența nominală
Tensión y frecuencia nominal
Tension et fréquence nominale
Tensione e frequenza nominale
Nominale spanning en frequentie
Ονομαστική τάση και συχνότητα

950 W

Moc znamionowa
Nominal power
Nennleistung
Номинальная мощность
Номинальна потужність
Nominali galia
Nomināla spēja
Jmenovitý výkon
Menovitý výkon
Névleges teljesítmény
Consum de putere nominală
Potencia nominal
Puisissance nominale
Potenza nominale
Nominaal vermogen
Ονομαστική ισχύ



Elektronicznie regulowana prędkość obrotowa
Electronic adjustment of the rotation
Elektronisch geregelte Umdrehungsgeschwindigkeit
Электронная регулировка оборотов
Електронне регулювання обертів
Elektroniniu būdu reguliuojamas apsisukimų greitis
Elektroniski regulēts griezes ātrums
Elektronická regulace otáčok
Elektronická regulácia otáčok
Elektronomos fordulatszám-szabályozás
Ajustarea electronică a vitezei de rotire
Velocidad de la rotación ajustada electrónicamente
Vitesse de rotation à commande électronique
Velocità di rotazione regolata elettronicamente
Elektronisch instelbare omwentelingsnelheid
Ηλεκτρονικά ρυθμιζόμενη ταχύτητα περιστροφών



533x76mm

Rozmiar taśmy ścierniej
Size of abrasive belt
Abmessungen des Schleifbandes
Размер абразивной ленты
Розмір абразивної стрічки
Šīfāvimā justos matmenys
Stipšanas lentas izmērs
Rozměry brusného pásu
Rozmery brúsného pásu
A csiszolószalag mérete
Dimensiunile benzii abrazive
Dimensiones de la banda abrasiva
Taille de la bande abrasive
Dimensione del nastro abrasivo
Type schuurband
Μέγεθος ταινίας τριβής



200 - 380 m/min

Prędkość przesuwni taśmy
Belt travel speed
Schubgeschwindigkeit des Bandes
Скорость передвижения ленты
Швидкість пересування стрічки
Juostos judėjimo greitis
Lentes pārvietošanas ātrums
Rychlost pohybu pásu
Rýchlost pohybu pásu
A szalag haladási sebessége
Viteza deplasării benzii
Velocidad del movimiento de la banda
Vitesse de la bande
Velocità di spostamento nastro
Bewegensnelheid band
Ταχύτητα μετακίνησης ταινίας



Druga klasa bezpieczeństwa elektrycznego
 Second class of insulation
 Zweite Klasse der elektrischen Sicherheit
 Второй класс электрической безопасности
 Другий клас електричної ізоляції
 Antros klasės elektrinė apsauga
 Elektrišbas drošības II. klase
 Druhá třída elektrické bezpečnosti
 Druhá trieda elektrickej bezpečnosti
 Második osztályú elektromos védelem
 Securitatea electrică de clasa a doua
 Segunda clase de la seguridad eléctrica
 Seconde classe de sécurité électrique
 Seconda classe di sicurezza elettrica
 Tweede klasse elektrische veiligheid
 Δεύτερη τάξη ηλεκτρικής ασφαλείας



OCHRONA ŚRODOWISKA

Symbol wskazujący na selektywne zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Zużyte urządzenia elektryczne są surowcami wtórnymi - nie wolno wyrzucać ich do pojemników na odpady domowe, ponieważ zawierają substancje niebezpieczne dla zdrowia ludzkiego i środowiska! Prosimy o aktywną pomoc w oszczędnym gospodarowaniu zasobami naturalnymi i ochronie środowiska naturalnego przez przekazanie zużytego urządzenia do punktu składowania zużytych urządzeń elektrycznych. Aby ograniczyć ilość usuwanych odpadów konieczne jest ich ponowne użycie, recykling lub odzysk w innej formie.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Correct disposal of this product: This marking shown on the product and its literature indicates this kind of product mustn't be disposed with household wastes at the end of its working life in order to prevent possible harm to the environment or human health. Therefore the customers is invited to supply to the correct disposal, differentiating this product from other types of refusals and recycle it in responsible way, in order to re - use this components. The customer therefore is invited to contact the local supplier office for the relative information to the differentiated collection and the recycling of this type of product.

UMWELTSCHUTZ

Das Symbol verweist auf ein getrenntes Sammeln von verschlissenen elektrischen und elektronischen Ausrüstungen. Die verbrauchten elektrischen Geräte sind Sekundärrohstoffe – sie dürfen nicht in die Abfallbehälter für Haushalte geworfen werden, da sie gesundheits- und umweltschädigende Substanzen enthalten! Wir bitten um aktive Hilfe beim sparsamen Umgang mit Naturressourcen und dem Umweltschutz, in dem die verbrauchten Geräte zu einer Annahmestelle für solche elektrischen Geräte gebracht werden. Um die Menge der zu beseitigenden Abfälle zu begrenzen, ist ihr erneuter Gebrauch, Recycling oder Wiedergewinnung in anderer Form notwendig.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Данный символ обозначает селективный сбор изношенной электрической и электронной аппаратуры. Изношенные электроустройства – вторичное сырье, в связи с чем запрещается выбрасывать их в корзины с бытовыми отходами, поскольку они содержат вещества, опасные для здоровья и окружающей среды! Мы обращаемся к Вам с просьбой об активной помощи в отрасли экономного использования природных ресурсов и охраны окружающей среды путем передачи изношенного устройства в соответствующий пункт хранения аппаратуры такого типа. Чтобы ограничить количество уничтожаемых отходов, необходимо обеспечить их вторичное употребление, рециклинг или другие формы возврата.



ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Вказаний символ означає селективний збір спрацьованої електричної та електронної апаратури. Спрацьовані електропристрої є вторинною сировиною, у зв'язку з чим заборонено викидати їх у смітники з побутовими відходами, оскільки вони містять речовини, що загрожують здоров'ю та навколишньому середовищу! Звертаємося до Вас з просябою стосовно активної допомоги у галузі охорони навколишнього середовища та економічного використання природних ресурсів шляхом передачі спрацьованих електропристроїв у відповідний пункт, що займається їх переробленням. З метою обмеження об'єму відходів, що знищуються, необхідно створити можливість для їх вторинного використання, рециклінгу або іншої форми повернення до промислового бізнесу.

APLIKACIJA APSAUGA

Simbolis nurodo, kad suvartoti elektriniai ir elektriniai įrenginiai turi būti selektyviai surenkami. Suvartoti elektriniai įrenginiai – tai antrinės žaliavos – jų negalima išmesti į namų ūkio atliekų konteinerį, kadangi savo sudėtyje turi medžiagų pavojingų žmogaus sveikatai ir aplinkai! Kviečiame aktyviai bendradarbiauti ekonomiskame natūralių išteklių tvarkyme perduodant netinkamą varštoti įrenginį į suvartotų elektros įrenginių surinkimo punktą. Šalinamų atliekų kiekiui apriboti yra būtinas jų pakartotinis panaudojimas, reikalingas arba medžiagų atgavimas kitoje perdirbtose formoje.

VIDES AIZSARDŽĪBA

Simbolis rāda izlietoto elektrisko un elektronisko iekārtu selektīvu savākšanu. Izlietotas elektriskas iekārtas ir otrreizējās izejvielas – nevar būt izmestas ar mājamsaimniecības atkritumiem, jo satur substances, bīstamas cilvēku veselībai un videi! Lūdzam aktīvi palīdzēt saglabāt dabisku bagātību un sargāt vidi, pasniedzot izlietoto iekārtu izlietotas elektriskas ierīces savākšanas punktā. Lai ierobežot atkritumu daudzumu, tiem jābūt vēlēti izlietoti, pārstrādāti vai dabūtiem atpakaļ citā formā.

ОХРАНА ЖИВОТНОГО ПРОСТРІДІ

Symbol poukazuje na nutnosť separovaného sběru opotřebených elektrických a elektronických zařízení. Opotřebená elektrická zařízení jsou zdrojem druhotných surovin – je zakázáno vyhadzovat ich do kontejnerov na komunální odpad, jelikož obsahují látky nebezpečné lidskému zdraví a životnímu prostředí! Prosíme o aktivní pomoc při úsporném hospodaření s přírodními zdroji a ochraně životního prostředí tím, že odevzdáte použité zařízení do sběrného střediska použitých elektrických zařízení. Aby se omezilo množství odpadů, je nevyhnutné jejich opětovné využití, recyklace nebo jiná forma regenerace.

ОХРАНА ЖИВОТНОГО ПРОСТРЕДИА

Symbol poukazuje na nutnosť separovaného zberu opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení. Opotrebovaná elektrická zariadenia sú zdrojom druhotných surovín – je zakázané vyhadzovať ich do kontajnerov na komunálny odpad, nakoľko obsahujú látky nebezpečné ľudskému zdraviu a životnému prostrediu! Prosíme o aktívnu pomoc pri hospodárení s prírodnými zdrojmi a pri ochrane životného prostredia tým, že opotrebované zariadenia odevzdáte do zberného strediska opotrebovaných elektrických zariadení. Aby sa omezilo množstvo odpadov, je nutné ich opätovné využitie, recyklácia alebo iné formy regenerácie.

KÖRNYEZETVÉDELME

A használt elektromos és elektronikus eszközök szelektív gyűjtésére vonatkozó jelzés: A használt elektromos berendezések újrafelhasználható nyersanyagok – nem szabad őket a háztartási hulladékokkal kidobni, mivel az emberi egészségre és a környezetre veszélyes anyagokat tartalmaznak! Kérjük, hogy aktívan segítsen a természeti forrásokkal való aktív gazdálkodást az elhasznált berendezéseknek a tökéletes elektromos berendezéseket gyűjtő pontra történő beszállításával. Ahhoz, hogy a megsemmisített hulladékok mennyiségének csökkentése érdekében szükséges a berendezések ismételt vagy újra felhasználása, illetve azoknak más formában történő visszanyerése.

PROTEJAREA MEDIULUI

Simbolul adunării selective a utilajelor electrice și electronice. Utilajele electrice uzate sunt materiale primă repetată – este interzisă aruncarea lor la gunoi, deoarece conțin substanțe dăunătoare sănătății omenești cât și dăunătoare mediului! Vă rugăm deci să aveți o atitudine activă în ceace privește gospodăria economică a resurselor naturale și protejarea mediului natural prin predarea utilajului uzat la punctul care se ocupă de asemenea utilaje electrice uzate. Pentru a limita cantitățile deșeurilor eliminate este necesară întreținerea lor din nou , prin reciclind sau recuperarea în altă formă.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

El símbolo que indica la recolección selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados. ¡Aparatos eléctricos y electrónicos usados son reciclados – se prohíbe tirarlos en contenedores de desechos domésticos, ya que contienen sustancias peligrosas para la salud humana y para el medio ambiente! Les pedimos su participación en la tarea de la protección y de los recursos naturales y del medio ambiente, llevando los aparatos usados a los puntos de almacenamiento de aparatos eléctricos usados. Con el fin de reducir la cantidad de los desechos, es menester utilizarlos de nuevo, reciclarlos o recuperarlos de otra manera.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Le symbole qui indique la collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques. Les dispositifs électriques usés sont des matières recyclables – il est interdit de les jeter dans des récipients pour des ordures ménagères car ils contiennent des substances nocives pour la santé humaine et l'environnement ! Nous vous prions de nous aider à soutenir activement la gestion rentable des ressources naturelles et à protéger l'environnement naturel en rendant le dispositif usé au point de stockage des dispositifs électriques usés. Pour réduire la quantité de déchets éliminés il est nécessaire de les réutiliser, de les recycler ou de les récupérer sous une autre forme.

TUTELA DELL'AMBIENTE

Simbolo della raccolta selezionata dei prodotti elettrici ed elettronici fuori uso. I dispositivi elettrici fuori uso sono rifiuti riciclabili - non vanno buttati in contenitori per rifiuti domestici, in quanto contengono sostanze pericolose per la salute e l'ambiente! Agite attivamente a favore della gestione economica delle risorse naturali e a favore della protezione dell'ambiente, consegnando gli utensili fuori uso ai centri di raccolta. Per ridurre la quantità dei rifiuti buttati, è necessario che siano riusati, riciclati o recuperati in qualsiasi modo.

BESCHERMING VAN HET MILIEU

Het symbool wijst op de selectieve inzameling van oude elektrische en elektronische apparatuur. Verbruikte elektrische apparaten kunnen worden gerecycled. Het is verboden dit bij het huishoudelijk afval te gooien aangezien dit stoffen bevat die schadelijk kunnen zijn voor de gezondheid en voor het milieu! Wij vragen u actief bij te dragen de economische natuurlijke hulpbronnen te beschermen en het milieu te beschermen door deze gebruikte apparaten in te leveren bij een speciaal punt dat hiervoor is bestemd. Om de verwijdering van afvalstoffen te verminderen is hergebruik, recycling of het op een andere wijze herstellen noodzakelijk.

Η ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΩΝ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Το σύμβολο που υποδεικνύει την επιλεκτική συλλογή του αναλυμένου εξοπλισμού ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού. Ο αναλυμένος ηλεκτρικός εξοπλισμός είναι ανακυκλώσιμο υλικό – δεν πρέπει να πετάγεται στον κοινό κάδο απορριμμάτων, διότι περιέχει συστατικά επικίνδυνα για την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον! Παρακαλούμε να βοηθήσετε άμεσα στην εξοικονομημένη διαχείριση των φυσικών πόρων και την προστασία του φυσικού περιβάλλοντος μέσω της παράδοσης της αναλυμένης συσκευής στο σημείο διάθεσης των αναλυμένων ηλεκτρικών συσκευών. Για να περιορίσετε την ποσότητα των αφαιρούμενων απόβλητων είναι απαραίτητη η εκ νέου χρήση τους, η ανακύκλωση ή ανακύκλωση σε άλλη μορφή.

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Szlifierka taśmowa jest elektronarzędziem przeznaczonym do szlifowania, zdzierania i wygładzania powierzchni za pomocą taśmy ścierniej. Dzięki możliwości zastosowania taśm o różnej gradacji materiału ściernego możliwa jest zarówno obróbka wstępna jak i wykończeniowa. Produkt został zaprojektowany do użytku wyłącznie w gospodarstwach domowych i nie może być wykorzystywany profesjonalnie, tj. w zakładach pracy i do prac zarobkowych. Prawdopodobna, niezawodna i bezpieczna praca narzędzia zależy od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do pracy z urządzeniem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

WYPOSAŻENIE

Produkt jest dostarczany w stanie kompletnym i nie wymaga montażu. Wraz z produktem są dostarczone: jeden egzemplarz taśmy ścierniej, woreczek do gromadzenia pyłu powstającego w trakcie pracy oraz przyłącze woreczka.

PARAMETRY TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer katalogowy		79420
Napięcie sieci	[V~]	230
Częstotliwość sieci	[Hz]	50
Moc znamionowa	[W]	950
Prędkość przesuwu taśmy	[m/min]	200 - 380
Klasa ochronności elektrycznej		II
Stopień ochrony (IPXX)		IP20
Masa	[kg]	3,6
Rozmiar taśmy ścierniej	[mm]	533 x 76
Poziom hałasu		
- L_{wa} (ciśnienie)	[dB(A)]	85,6 ± 3,0
- L_{wa} (moc)	[dB(A)]	96,6 ± 3,0
Drgania	[m/s ²]	3,73 ± 1,5

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA

UWAGA! Przeczytać wszystkie poniższe instrukcje. Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do uszkodzeń ciała. Pojęcie „narzędzie elektryczne” użyte w instrukcjach odnosi się do wszystkich narzędzi napędzanych prądem elektrycznym zarówno przewodowych jak i bezprzewodowych.

PRZESTRZEGAĆ PONIŻSZYCH INSTRUKCJI

Miejsce pracy

Miejsce pracy należy utrzymywać dobrze oświetlone i w czystości. Nieporządek i słabe oświetlenie mogą być przyczynami wypadków.

Nie należy pracować narzędziami elektrycznymi w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary. Narzędzia elektryczne generują iskry, które mogą spowodować pożar w kontakcie z palnymi gazami lub oparami.

Nie należy dopuszczać dzieci i osób postronnych do miejsca pracy. Utrata koncentracji może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

Bezpieczeństwo elektryczne

Wtyczka przewodu elektrycznego musi pasować do gniazdka sieciowego. Nie wolno modyfikować wtyczki. Nie wolno stosować żadnych adapterów w celu przystosowania wtyczki do gniazdka. Niemodyfikowana wtyczka pasująca do gniazdka zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, grzejniki i chłodziarki. Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie należy narażać narzędzi elektrycznych na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią. Woda i wilgoć, która dostanie się do wnętrza narzędzia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie przeciążać kabla zasilającego. Nie używać kabla zasilającego do noszenia, podłączania i odłączania wtyczki od

gniazdka sieciowego. Unikać kontaktu kabla zasilającego z ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi elementami. Uszkodzenie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi należy używać przedłużaczy przeznaczonych do pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi. Użycie odpowiedniego przedłużacza zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku, gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione, jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować urządzenie różnicowoprądowe (RCD). Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo osobiste

Przystępuj do pracy w dobrej kondycji fizycznej i psychicznej. Zwracaj uwagę na to, co robisz. Nie pracuj będąc zmęczonym lub pod wpływem leków lub alkoholu. Nawet chwila nieuwagi podczas pracy może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

Używaj środków ochrony osobistej. Zawsze zakładaj gogle ochronne. Stosowanie środków ochrony osobistej, takich jak maski przeciwpyłowe, obuwie ochronne, kaski i ochronniki słuchu zmniejszają ryzyko poważnych obrażeń ciała.

Unikaj przypadkowego włączenia narzędzia. Upewnij się, że wyłącznik elektryczny jest w pozycji „wyłączony” przed podłączeniem narzędzia do sieci elektroenergetycznej. Trzymanie narzędzia z palcem na wyłączniku lub podłączanie narzędzia elektrycznego, gdy wyłącznik jest w pozycji „włączony” może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

Przed włączeniem narzędzia elektrycznego usuń wszelkie klucze i inne narzędzia, które zostały użyte do jego regulacji. Klucz pozostawiony na obracających się elementach narzędzia może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

Utrzymuj równowagę. Przez cały czas utrzymuj odpowiednią postawę. Pozwoli to na łatwiejsze zapanowanie nad narzędziem elektrycznym w przypadku niespodziewanych sytuacji podczas pracy.

Stosuj odzież ochronną. Nie zakładaj luźnej odzieży i biżuterii. Utrzymuj włosy, odzież i rękawice robocze z dala od ruchomych części narzędzia elektrycznego. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zaczepić o ruchome części narzędzia.

Stosuj odciągi pyłu lub pojemniki na pył, jeśli narzędzie jest w takie wyposażone. Zadbaj o to, aby je poprawnie podłączyć. Użycie odciągu pyłu zmniejsza ryzyko poważnych obrażeń ciała.

Użytkowanie narzędzia elektrycznego

Nie przeciążaj narzędzia elektrycznego. Używaj narzędzia właściwego do danej pracy. Odpowiedni dobór narzędzia do danej pracy, zapewni wydajniejszą i bezpieczniejszą pracę.

Nie używaj narzędzia elektrycznego, jeśli nie działa jego wyłącznik sieciowy. Narzędzie, które nie daje się kontrolować za pomocą wyłącznika sieciowego jest niebezpieczne i należy je oddać do naprawy.

Odłącz wtyczkę od gniazdka zasilającego przed regulacją, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem narzędzia. Pozwoli to na uniknięcie przypadkowego włączenia narzędzia elektrycznego.

Przechowuj narzędzie w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwól pracować osobom nieprzeszkolonym w zakresie obsługi narzędzia. Narzędzie elektryczne może być niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonej obsługi.

Zapewnij właściwą konserwację narzędzia. Sprawdzaj narzędzie pod kątem niedopasowań i luzów ruchomych części. Sprawdzaj czy jakikolwiek element narzędzia nie jest uszkodzony. W przypadku wykrycia usterek należy je naprawić przed użyciem narzędzia elektrycznego. Wiele wypadków jest spowodowanych przez niewłaściwie konserwowane narzędzia.

Narzędzia tnące należy utrzymywać czyste i naostrzone. Właściwie konserwowane narzędzia tnące jest łatwiej kontrolować podczas pracy.

Stosuj narzędzia elektryczne i akcesoria zgodnie z powyższymi instrukcjami. Stosuj narzędzia zgodnie z przeznaczeniem biorąc pod uwagę rodzaj i warunki pracy. Stosowanie narzędzi do innej pracy niż zostały zaprojektowane może zwiększyć ryzyko powstawania niebezpiecznych sytuacji.

Naprawy

Naprawiaj narzędzie tylko w uprawnionych do tego zakładach, używających tylko oryginalnych części zamiennych. Zapewni to właściwe bezpieczeństwo pracy narzędzia elektrycznego.

DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Ostrzeżenia związane ze szlifowaniem

Podczas szlifowania niektórych powierzchni może powstawać toksyczny pył. Na przykład powierzchni pokrytych lakierem z dodatkiem ołowiu. Wdychanie toksycznego pyłu może zagrazić operatorowi szlifierki lub osobom postronnym. W takim przypadku należy stosować odpowiednie środki ochrony osobistej jak maski przeciwpyłowe, pracować w dobrze wietrzonych pomieszczeniach oraz stosować zewnętrzne instalacje usuwania pyłu.

Narzędzia nie wolno wystawiać na wpływ opadów atmosferycznych.

Przed rozpoczęciem użytkowania narzędzia należy się upewnić, że taśma ścierna nie jest uszkodzona. W przypadku zaobserwowania pęknięć, wystąpienia łuski lub innych uszkodzeń taśmy wymagana jest wymiana taśmy. Nie wolno użytkować szlifierki z uszkodzoną taśmą ścierną!

Zabronione jest stosowanie taśm o innych wymiarach niż wymienione w instrukcji.

Zabroniona jest naprawa lub przeróbka uszkodzonych taśm ściernych. Uszkodzona taśma ścierna musi zostać wymieniona na nową, pozbawioną uszkodzeń.

Podczas pracy należy stosować okulary ochronne, zaleca się stosować rękawice i ubiór ochronny.

OBSŁUGA PRODUKTU

Uwaga! Przed rozpoczęciem wszystkich czynności związanych z montażem, wymianą akcesoriów lub regulacją należy produkt odłączyć od zasilania, wyciągając wtyczkę kabla zasilającego do gniazdka.

Montaż taśmy ściernej

Należy przygotować taśmę ścierną o wymiarach podanych w tabeli.

Unieść dźwignię naprężenia (II), co pozwoli na zmniejszenie odległości pomiędzy rolkami napinającymi taśmę. Nałożyć taśmę ścierną tak, aby zwroty strzałek pokazujące kierunek ruchu taśmy, widoczne na obudowie szlifierki i na taśmie, były zgodne (II). Taśmę wsunąć tak, aby zajmowała oparła się o kryzę przedniej rolki. Opuścić dźwignię naprężenia i wyrównać ją z obudową szlifierki (III).

Dokonać próbnego uruchomienia szlifierki. Upewnić się, że włącznik szlifierki nie jest włączony. Nacisnąć go i zwolnić nacisk. Podłączyć wtyczkę kabla zasilającego do sieci. Trzymając oburącz szlifierkę tak aby taśma nie miała kontaktu z żadną powierzchnią lub przedmiotem (VI), nacisnąć i przytrzymać włącznik.

Jeżeli taśma zacznie się przemieszczać wzdłuż rolek oznacza to nierównoległe ustawienie rolek. W takim wypadku należy zwolnić nacisk na włącznik, poczekać do zatrzymania się taśmy, odłączyć wtyczkę kabla zasilającego od gniazdka i wyregulować położenie rolek za pomocą pokrętle (III). Szlifierkę uruchomić ponownie według opisanej wyżej procedury.

Regulację należy dokonywać tak długo, aż rolki będą równoległe, a taśma w trakcie pracy szlifierki nie będzie się przemieszczała wzdłuż rolek.

Podłączanie odciągu pyłu (IV)

Szlifierka została wyposażona w odciąg, który umożliwi zebranie pyłu powstającego w trakcie pracy. Na otwór odciągu pyłu należy złączyć zacisk odciągu pyłu. Do złącza można podłączyć zewnętrzną instalację odciągu pyłu, np. opartą o odkurzacz przemysłowy lub zamontować woreczek dostarczony wraz z produktem. Obejmę woreczka należy ścisnąć palcami, nałożyć na złącze tak, aby obejmą trafiła w zagłębienie wokół złącza, a następnie zwolnić nacisk na obejmę.

Uwaga! Nie zaleca się podłączać od złączy zwykłego odkurzacza domowego. Takie odkurzacze nie są wyposażone w filtry potrafiące sobie radzić z pyłem przemysłowym. Użycie odkurzacza domowego do odciągu pyłu może doprowadzić do jego uszkodzenia.

Uruchomienie szlifierki

Upewnić się, że włącznik szlifierki nie jest włączony. Nacisnąć go i zwolnić nacisk.

Podłączyć wtyczkę kabla zasilającego do sieci. Trzymając oburącz szlifierkę tak, aby taśma nie miała kontaktu z żadną powierzchnią lub przedmiotem (VI), nacisnąć i przytrzymać włącznik. Uruchomić szlifierkę na ok. pół minuty. W tym czasie sprawdzić czy ze szlifierki nie dochodzą żadne podejrzane dźwięki, czy szlifierka nie wpada w nadmierne drgania oraz czy taśma nie zsuwa się z rolek. Jeżeli nie zostały stwierdzone żadne nieprawidłowości można przystąpić do pracy.

Uwaga! Włącznik szlifierki został wyposażony w blokadę, którą można wykorzystać do zablokowania wciśniętego włącznika przy długotrwałej pracy. Przycisk blokady należy wcisnąć przy wciśniętym włączniku, następnie można zwolnić nacisk na włącznik oraz przycisk blokady. Zwolnienie blokady następuje przy ponownym wciśnięciu włącznika.

Regulacja prędkości przesuwu taśmy (V)

Szlifierka umożliwia bezstopniową regulację prędkości przesuwu taśmy za pomocą pokrętle. Im wyższa cyfra na widoczna na pokrętle, tym wyższa prędkość przesuwu taśmy. Prędkości graniczne podano w tabeli.

Praca szlifierką

Przed rozpoczęciem pracy należy zamocować obrabiany element tak, aby nie przemieścił się nieoczekiwanie w trakcie pracy. Można do tego wykorzystać ścisiki, imadła, uchwyty itp. Do obrabianej powierzchni przykładac już tylko całkowicie rozpedzoną szlifierkę. Taśma musi się przesuwać z pełną, ustawioną prędkością.

Szlifierkę zawsze trzymać oburącz prowadząc ją po powierzchni obrabianego materiału. Szlifierkę przesuwać niezbyt szybkimi ruchami. Przy obróbce powierzchni drewnianych należy szlifierkę przesuwać wzdłuż słojów.

Nie wywierać nadmiernego nacisku na szlifierkę, do obróbki wystarczy nacisk pod wpływem masy szlifierki. Nadmierny nacisk prowadzi do przedwczesnego zużycia taśmy ściernej oraz może prowadzić do zniszczenia obrabianej powierzchni, nie wpływa natomiast na prędkość obróbki.

Prędkość przesuwu taśmy należy dobrać do rodzaju obrabianej powierzchni oraz do rodzaju taśmy ściernej. Wyższa prędkość przesuwu taśmy powoduje szybszą i dokładniejszą obróbkę. Im większa (drobniejsza) gradacja taśmy ściernej tym wolniejsza, ale dokładniejsza obróbka. Stan taśmy należy kontrolować w trakcie pracy, zużyta lub uszkodzona taśma należy wymienić na nową przed wznowieniem pracy.

Nigdy nie stosować taśmy użytej wcześniej do obróbki innego rodzaju powierzchni. Na przykład taśmy użytej wcześniej do obrób-

ki powierzchni metalowej nie stosować do obróbki drewna.

Zabronione jest stosowanie szlifierki w inny sposób niż narzędzie prowadzona za pomocą rąk operatora. Nie stosować szlifierki jako stacjonarnego narzędzia zamocowanego za pomocą uchwytów do np. stołu. Szlifierka nie została zaprojektowana do takiego zastosowania i wykorzystanie jej w charakterze narzędzia stacjonarnego naraża operatora na poważne obrażenia.

Jeżeli szlifierka zostanie wykorzystana do usuwania powłok lakierniczych, należy ją wyposażać w odciąg pyłu oraz stosować najmniejszy wymagana do pracy nacisk. Pod wpływem zbyt dużego nacisku może dojść do nagrzania i w rezultacie tego do rozpuszczenia powłoki lakierniczej. Doprowadzi to do zanieczyszczenia i przedwczesnego zużycia taśmy ścierniej, a także może zanieczyścić obrabiany materiał.

Uwagi dodatkowe

Deklarowana, całkowita wartość drgań została zmierzona za pomocą standardowej metody badań i może być użyta do porównania jednego narzędzia z drugim. Deklarowana, całkowita wartość drgań może zostać użyta we wstępnej ocenie ekspozycji.

Uwaga! Emisja drgań podczas pracy narzędziem może się różnić od zadeklarowanej wartości, w zależności od sposobu użycia narzędzia.

Uwaga! Należy określić środki bezpieczeństwa mające chronić operatora, które są oparte na ocenie narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (wliczając w to wszystkie części cyklu pracy, jak na przykład czas kiedy narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym oraz czas aktywacji).

KONSERWACJA I PRZEGLĄDY

UWAGA! Przed przystąpieniem do regulacji, obsługi technicznej lub konserwacji wyciągnij wtyczkę narzędzia z gniazdka sieci elektrycznej. Po zakończonej pracy należy sprawdzić stan techniczny elektronarzędzia poprzez oględziny zewnętrzne i ocenę: korpusu i rękojeści, przewodu elektrycznego z wtyczką i odgiętką, działania włącznika elektrycznego, drożności szczelin wentylacyjnych, iskrzenia szczotek, głośności pracy łożysk i przekładni, rozruchu i równomierności pracy. W okresie gwarancji użytkownik nie może domontować elektronarzędzi, ani wymieniać żadnych podzespołów lub części składowych, gdyż powoduje to utratę praw gwarancyjnych. Wszelkie nieprawidłowości obserwowane przy przeglądzie, lub w czasie pracy, są sygnałem do przeprowadzenia naprawy w punkcie serwisowym. Po zakończeniu pracy, obudowę, szczeliny wentylacyjne, przełączniki, rękojeść dodatkową i osłony należy oczyścić np. strumieniem powietrza (o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa), pędzlem lub suchą szmatką bez użycia środków chemicznych i płynów czyszczących. Narzędzia i uchwyty oczyścić suchą czystą szmatką.

PRODUCT CHARACTERISTICS

Belt grinder is a power tool designed for surface grinding, roughing and smoothing by means of abrasive belt. Thanks to possibility of using tapes of various grades of abrasive materials, both the initial and final processing is possible. Product has been designed to be used only in households and may not be used as a professional tool, i.e. in industrial plants and for economic activity. Correct, reliable and safe operation of the product depends on proper operation, therefore:

Before starting the work with this appliance, please read this manual and keep it properly.

The supplier does not assume any liability for damages resulting from failure to follow safety regulations and recommendations specified in this manual.

EQUIPMENT

The product is delivered complete and does not require assembly. Product is supplied together with: one abrasive belt, bag for collection of dust produced during the work and bag connector.

TECHNICAL PARAMETERS

Parameter	Measuring unit	Value
Catalogue number		79420
Mains voltage	[V~]	230
Mains frequency	[Hz]	50
Rated power	[W]	950
Belt travel speed	[m/min]	200 - 380
Electrical protection class		II
Protection class (IPXX)		IP20
Weight	[kg]	3.6
Size of abrasive belt	[mm]	533 x 76
Noise level		
- L_{pA} (pressure)	[dB(A)]	85,6 ± 3,0
- L_{wA} (power)	[dB(A)]	96,6 ± 3,0
Oscillations	[m/s ²]	3,73 ± 1,5

GENERAL SAFETY CONDITIONS

NOTE! Get acquainted with all the instructions below. Failure to observe them may lead to an electric shock, fire or injuries. The notion of electric tool used in the instructions applies to all the tools which are powered with electric current, both wire tools and wireless ones.

OBSERVE THE FOLLOWING INSTRUCTIONS

Place of work

The place of work must be properly illuminated and clean. Disorder and poor illumination may be a cause of accidents.

Do not work with electric tools in explosive environments, or those which contain inflammable liquids, gases or vapours. Electric tools generate sparks, which may cause a fire in case of contact with inflammable gases or vapours.

Do not allow children and outsiders to the place of work. A lack of concentration may result in a loss of control over the tool.

Electric safety

The plug of the power supply cable must fit the mains socket. Do not modify the plug. Do not use any adapters whatsoever in order to adapt the plug to the socket. Unmodified plug which fits the socket reduces the risk of an electric shock.

Avoid contact with grounded surfaces, such as pipes, heaters and refrigerators. Grounding of the body increases the risk of an electric shock.

Do not expose electric tools to precipitation or humidity. Water and humidity which gets into the electric tool increases the risk of an electric shock.

Do not overload the power supply cable. Do not use the power supply cable in order to carry the tool or to connect and disconnect the plug from the mains socket. Avoid contact of the power supply cable with heat, oils, sharp tools and moving elements. Damage to the power supply cable increases the risk of an electric shock.

In case work is realised outside closed areas, it is necessary to use extension cords designed for applications outside closed areas. Using a correct extension cord permits to reduce the risk of an electric shock.

If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

Commence work in good physical and psychological conditions. Pay attention to what you do. Do not work if you are tired or under effects of medicines or alcohol. Even a moment's inattention during work may lead to serious injuries.

Always use individual means of protection. Always wear goggles. Using individual means of protection, such as dust-masks, protective shoes, helmets and hearing protections permits to reduce the risk of serious injuries.

Avoid accidental activation of the tool. Make sure the switch is in the OFF position, before you connect the tool to the mains. Holding the tool with a finger on the switch or connecting an electric tool when the switch is in the ON position may lead to serious injuries.

Before you turn an electric tool on remove all the spanners and other tools, which have been used for adjustments. A spanner left on rotating elements of the tool may lead to serious injuries.

Keep your balance. Maintain an appropriate position. It will permit to control the electric tool in case of unpredicted situations during its operation.

Use protective clothes. Do not wear loose clothes or jewellery. Keep your hair, clothes and gloves away from moving elements of the electric tool. Loose clothes, jewellery or long hair may get caught on moving elements of the tool.

Use dust extractors or dust containers, if the tool is equipped with any. Make sure they are properly connected. Using of dust extractors permits to reduce the risk of serious injuries.

Operation of the electric tool

Do not overload the electric tool. Use a proper tool for the given purpose. A correct selection of the tool for the given work will result in a more efficient and safer work.

Do not use the electric tool if the switch is not functioning properly. A tool which may not be controlled by means of a switch is dangerous and must be repaired.

Disconnect the plug from the mains socket before any adjustment, replacement of accessories or storage of the tool. It will permit to avoid accidental activation of the electric tool.

Store the tool away from children. Do not allow untrained persons to operate the tool. An electric tool may be dangerous in hands of an untrained person.

Make sure the tool is properly maintained. Check the tool in order to detects any unfitting or loose moving elements. Check whether the elements of the tool are not damaged. In case any damaged elements of the tool are detected, they must be repaired before the electric tool is operated. Many accidents are caused by improper maintenance of tools.

Cutting tools must be sharp and clean. Properly maintained cutting tools are easier to control during work.

Use electric tools and accessories in accordance with the aforementioned instructions. Use the tool in accordance with its purpose, taking into account the kind and conditions of work. Should the tool be used for other applications than the ones it has been designed for, the risk of a dangerous situation increases.

Repairs

The tool may be repaired only by authorised service centres, which must use solely original spare parts. It will guarantee a proper level of safety of operation of the electric tool.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

Warnings associated with grinding.

Toxic dust may be produced when grinding some surfaces. For example surfaces coated with varnish with addition of lead. Inhaling of toxic dust may pose a threat to grinder's operator or third parties. In such case it is required to use proper personal safety equipment such as anti-dust masks, work in well ventilated rooms and to use external dust extraction systems.

Tool must not be exposed to atmospheric precipitations.

Prior to the use of the tool make sure that the abrasive belt is not damaged. If any cracks, fraying or other damages are found, the belt must be replaced. It is forbidden to use the grinder with the damaged abrasive belt!

It is forbidden to use belts of other sizes than those specified in this manual.

It is forbidden to repair or re-work the damaged abrasive belts. The damaged abrasive belt must be replaced with new belt, free from defects.

It is mandatory to use protective glasses and it is recommended to wear gloves and protective clothes.

PRODUCT HANDLING

Warning! Prior to any actions associated with installation, replacement of accessories or adjustment, the product should be disconnected from mains by unplugging the power cable from the socket.

Mounting abrasive belt

Prepare the abrasive belt of dimensions as specified in the table.

Lift the tension lever (II) to allow reducing the distance between two belt tensioning rollers. Put the abrasive belt in such a way, so that arrows pointing the direction of belt travel, visible on the grinder's housing and on the belt are aligned (II).

Insert the belt so that it leans against the orifice of the front roller. Lower the tension lever and align it with grinder's housing (III). Make the trial run of the grinder. Make sure that the grinder's switch is OFF. Press it and release pressing.

Plug the power cord into a mains socket. Holding the grinder with two hands so that the belt has no contact with any surface or object (VI) press and hold the switch.

If the belt starts moving along rollers this indicates the non-parallel rollers setting. In this case stop pressing the switch, wait until the belt stops, unplug the power cord from mains and adjust the position of rollers using the knob (III). Restart the grinder following the procedure described above.

Adjustment should be continued until the rollers are parallel and the belt stops displacing along the rollers during operation.

Installation of dust extraction system (IV)

Grinder is equipped with dust extraction which allows collecting the dust produced during the work. Put the connector of dust extraction onto the extraction hole. You can connect the external dust extraction system, i.e. based on industrial vacuum cleaner or install a bag supplied with the product. Bag's clasp should be pressed by fingers and put onto the connector so that the clasp enters the caving around the connector, and then release the pressure on the clasp.

Warning! It is not recommended to connect to regular households' vacuum cleaner. Such vacuum cleaners are not fitted with filters that can deal with industrial dusts. Use of households' vacuum cleaner to extract the dust may cause its damage.

Switching in the grinder

Make sure that the grinder's switch is OFF. Press it and release pressing.

Plug the power cord into a mains socket. Holding the grinder with two hands so that the belt has no contact with any surface or object (VI) press and hold the switch. Start the grinder for about half a minute. Make sure within this time that the grinder does not emit any suspicious sounds, does not produce excessive vibrations and the belt does not slide off the rollers. If no irregularities were found, you may start the work.

Warning! Grinder's switch is fitted with a lock which may be used to lock the switch for the prolonged work. The lock button should be pressed with the switch pressed then release the pressure on the switch and the lock button. The lock is released when the switch is pressed again.

Belt travel speed adjustment (V)

Grinder allows for flawless adjustment of belt travel speed by means of a knob. The higher number visible on the knob, the higher belt travel speed. Speed limits are specified in the table.

Working with grinder

Before the start of work fix the workpiece so that it cannot displace unexpectedly in the course of work. You may use for this purpose hand screws, vices, chucks etc. Apply the grinder at full speed to the surface of surface processed. Belt should travel at full speed.

Grinder to be handled with both hands when being moved on the surface of processed material. Grinder's movements should not be fast. When processing wooden surfaces the grinder should be moved along the grains.

Do not exert excessive pressure on the grinder; the weight of the grinder is sufficient for the processing of workpiece. Excessive pressure leads to premature wear of the abrasive belt and may lead to damaging of the processed surface, does not affect the speed of the grinder.

Speed of belt's travel should match the type of the processed surface and the type of abrasive belt. Higher belt's travel speed results in faster and more precise processing. The higher (finer) grit of abrasive belt, the lower but more precise processing. The condition of belt should be checked in the course of work, worn or damaged belt should be replaced with new one before restart of work.

Never use the previously used belt for the processing of other type of surface. For example the tape used previously for the processing of metal surface should not be used for the processing of wood.

It is forbidden to use the grinder in other way than the tool operated using hands of the operator. Do not use the grinder as stationary tool affixed to e.g. table by means of clamps. Grinder has not been designed for such a use and using it as the stationary tool poses a serious threat of injuries to operator.

If the grinder is used for removal of varnish coating, it should be fitted with dust extraction system and lowest pressure should be applied during the work. Excessive pressure may lead to heat generation and consequently to dissolution of varnish coating. This will lead to contamination and premature wear of abrasive belt as well as it may contaminate the material being processed.

Additional notes

Declared total value of vibration was measured by means of standardized test method and can be used to compare one tool with the other. Declared total value of vibration can be used in the initial exposure assessment.

Warning! Emission of vibration when working with the tool may vary from the declared value, depending on how the tool is used.

Warning! It is required to determine safety measures to protect the operator, which are based on the exposure assessment in real conditions of use (including all elements of work cycle, such as for example time when tool is switched off or idling and time of activation).

MAINTENANCE AND OVERHAUL

ATTENTION! Before any adjustment, technical service or maintenance operations unplug the tool. Once the operations have been finished, the technical conditions of the tool must be assessed by means of external evaluation and inspection of the following elements: body and handle, conductor with a plug and deflection, functioning of the electric switch, patency of ventilation slots, sparking of brushes, noise level of functioning of bearings and gears, start-up and smoothness of operation. During the guarantee period, the user cannot dismantle the electric tools or change any sub-assemblies or elements, since it will cancel any guarantee rights. All irregularities detected at overhaul or during functioning of the tools are a signal to have the tool repaired at a service shop. Once the functioning has been concluded, the casing, ventilation slots, switches, additional handle and protections must be cleansed with a stream of air (at a pressure not exceeding 0.3 MPa), with a brush or a cloth without any chemical substances or cleaning liquids. Tools and handles must be cleansed with a clean cloth.

GERÄTEBESCHREIBUNG

Die Bandschleifmaschine ist ein professionelles Elektrowerkzeug zum Schleifen, Abtragen und Feinschleifen von Oberflächen mit einem Schleifband. Durch den Schleifbandeinsatz mit unterschiedlicher Körnung können Oberflächen sowohl grob, als auch fein bearbeitet werden. Das Produkt wurde ausschließlich für den Heimbedarf entwickelt, darf also nicht professionell, d.h. in Industriebetrieben oder zu gewerblichen Zwecken, eingesetzt werden. Der korrekte, zuverlässige und sichere Werkzeugbetrieb setzt eine fachmännische Bedienung voraus, deshalb:

diese Anleitung vor Arbeitsbeginn gründlich lesen und sicher aufbewahren.

Der Lieferant kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die infolge der Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und der Empfehlungen in dieser Anleitung entstehen.

ZUBEHÖR

Das Produkt wird einsatzbereit geliefert und benötigt keine Montageeingriffe. Mit dem Produkt werden: das Schleifband und der Staubsack mit seinem Anschluss mitgeliefert.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	ME	Wert
Katalog-Nr.		79420
Netzspannung	[V~]	230
Netzfrequenz	[Hz]	50
Nennleistung	[W]	950
Geschwindigkeit Bandvorschub	[m/min]	200 - 380
Elektroschutzklasse		II
Schutzgrad (IPXX)		IP20
Gewicht	[kg]	3,6
Abmessungen Schleifband	[mm]	533 x 76
Lärmpegel		
- L _{wa} (Druck)	[dB(A)]	85,6 ± 3,0
- L _{wa} (Leistung)	[dB(A)]	96,6 ± 3,0
Vibrationen	[m/s ²]	3,73 ± 1,5

ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN

ACHTUNG! Die nachstehenden Anweisungen durchlesen. Die Nichteinhaltung der nachstehenden Anweisungen kann einen elektrischen Schlag, Brand oder Körperverletzungen führen. Der Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf alle mit dem elektrischen Strom angetriebenen Werkzeuge sowohl mit der Netzleitung als auch ohne Netzleitung.

DIE NACHSTEHENDEN ANWEISUNGEN EINHALTEN!

Arbeitsplatz

Der Arbeitsplatz soll gut beleuchtet sein und in der Sauberkeit gehalten werden. Das Durcheinander und nicht ausreichende Beleuchtung können Arbeitsunfälle verursachen.

Die Elektrowerkzeuge dürfen in der Umgebung mit erhöhter Explosionsgefahr, oder brennbaren Flüssigkeiten Gasen oder Dunsten nicht verwendet werden. Die Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die in Berührung mit brennbaren Gasen oder Dunsten Brand verursachen können.

Kindern und unbefugte Personen fern von dem Arbeitsplatz halten. Die Konzentrationsschwäche kann zum Verlieren des Beherrschens über dem Werkzeug führen.

Elektrische Sicherheit

Leitungsstecker muss an die Netzsteckdose passen. Der Stecker darf nicht modifiziert werden. Keine Adapter zur Anpassung des Leitungssteckers an die Netzsteckdose verwenden. Der nicht modifizierte Leitungsstecker, der genau an die Netzsteckdose passt vermindert die Gefahr des elektrischen Schlages.

Den Kontakt mit geerdeten Flächen wie Rohre, Heizkörper, Kühlschränke vermeiden. Die Körpererdung erhöht das Risiko des elektrischen Schlages. Die Elektrowerkzeuge dürfen dem Einfluss von atmosphärischen Niederschlägen oder Der Feuchtigkeit nicht ausgesetzt werden. Wasser und Feuchtigkeit, die in das Innere des Elektrowerkzeuges eindringen, erhöhen die Gefahr des elektrischen Schlages.

Den Netzkabel nicht überlasten. Die Netzkabel nicht zum Tragen, Abschalten und Einschalten des Leitungssteckers zum

Netzsteckdose verwenden. Den Kontakt des Leitungskabels mit der Wärme, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen vermeiden. Beschädigung des Leitungskabels erhöht die Gefahr des elektrischen Schlages.
Be idem Einsatz außerhalb der geschlossenen Räumen sollen für Außen geeignete Verlängerungsschnüre verwendet werden. Die Verwendung der geeigneten Verlängerungsschnüre vermindert die Gefahr des elektrischen Schlages.
In dem Fall, wenn der Einsatz des Elektrowerkzeuges in einem feuchten Umfeld unvermeidlich ist, dann muss man als Schutz vor der Spannung der Stromversorgung ein Differentialstromgerät (RCD) verwenden. Die Anwendung des RCD verringert das Risiko eines elektrischen Stromschlags.

Personensicherheit

Bei Arbeit soll bei guter körperlicher und geistlicher Verfassung ausgeführt werden. Immer darauf achten was gemacht wird. Die Arbeit darf nicht bei der Ermüdung oder unter Einfluss von Alkohol oder Medikamenten ausgeführt werden. Sogar eine momentane Unaufmerksamkeit während der Arbeit kann zu ernsthaften Körperverletzungen führen.

Die persönlichen Schutzmittel verwenden. Immer die Schutzbrille tragen. Die Verwendung von persönlichen Schutzmitteln wie Staubmasken, Schutzschuhe, Helme und Gehörschutz vermindern die Gefahr der ernsthaften Körperverletzungen.

Das zufällige Einschalten des Elektrowerkzeuges vermeiden. Bitte prüfen ob der Schalter in der Stellung „AUS“ steht bevor das Elektrowerkzeug an das elektrische Netz angeschlossen wird. Das Halten der Finger auf dem Schalter oder Anschluss des Elektrowerkzeuges bei dem eingeschalteten Schalter kann zu ernsthaften Körperverletzungen führen.

Vor Einschalten des Elektrowerkzeuges sollen alle Schlüssel und Werkzeuge entfernt werden, die zur Einstellung verwendet worden waren. Der an den beweglichen Teilen des Werkzeuges hintergelassene Schlüssel kann ernsthafte Körperverletzungen herbeiführen.

Gleichgewicht halten. Durch die ganze Zeit entsprechende Arbeitsstellung einnehmen. Dadurch lässt sich das Elektrowerkzeug in den unerwarteten Nottfällen bei der Arbeit leichter beherrschen.

Schutzkleidung tragen. Keine lose Kleidung oder Schmuck tragen. Haare, Kleidung und Arbeitshandschuhe fern von den beweglichen Teilen des Elektrowerkzeuges halten. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können an die bewegliche Teile des Elektrowerkzeuges anhaften.

Staubabsaugung oder Staubbehälter verwenden falls das Werkzeug damit ausgestattet wird. Bitte sorgen Sie dafür damit sie sachgemäß angeschlossen sind. Verwendung der Staubabsaugung vermindert die Gefahr der ernsthaften Körperverletzungen.

Verwendung des Elektrowerkzeuges

Das Elektrowerkzeug nicht überlasten. Das zur ausführende Aufgabe geeignete Werkzeug verwenden. Entsprechende Auswahl des Werkzeuges gewährleistet eine leistungsfähige und sichere Arbeit.

Das Werkzeug darf nicht verwendet werden, falls der Netzschalter nicht funktioniert. Das Werkzeug, welches sich mit dem Schalter nicht kontrollieren lässt, ist gefährlich und soll zur Reparatur geliefert werden.

Den Leitungsstecker von der Netzsteckdose herausziehen wenn das Werkzeug eingestellt oder Zubehör ausgetauscht bzw. das Werkzeug aufbewahrt wird. Dadurch wird das zufällige Einschalten des Elektrowerkzeuges vermieden.

Das Elektrowerkzeug vor den Zutritt von Kindern schützen. Die bei der Bedienung des Werkzeuges nicht eingeschulten Personen dürfen das Werkzeug nicht verwenden. Das Elektrowerkzeug kann in den Händen der nicht geschulten Personen gefährlich sein.

Entsprechende Instandhaltung des Werkzeuges gewährleisten. Das Werkzeug auf nicht eingepasste Teile und Spiele der beweglichen Teile prüfen. Bitte überprüfen, ob irgendein Bestandteil des Werkzeuges nicht beschädigt ist. Die Störungen sollen vor dem Einsatz des Werkzeugen beseitigt werden. Viele Unfälle sind durch nicht sachgemäße Instandhaltung des Werkzeuges verursacht.

Schneidewerkzeuge sollten sauber und geschärft sein. Sachgemäß geschärfte Schneidewerkzeuge lassen sich besser während der Arbeit kontrollieren.

Bei Elektrowerkzeuge und Zubehör gemäß der vorstehenden Anweisungen benutzen. Die Werkzeuge entsprechend der Aufgabe und die Arbeitsbedingungen einsetzen. Die nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Werkzeuges kann das Risiko der Gefahren erhöhen.

Instandsetzungen

Die Werkzeuge sollen nur in den autorisierten Werkstätten bei der Verwendung der Originalersatzteile repariert werden. Dadurch wird die entsprechende Arbeitssicherheit des Elektrowerkzeuges gewährleistet.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

Warnung vor Ersteinsatz

Bei der Bearbeitung einiger Oberflächen, bspw. solcher mit bleihaltiger Beschichtung, können giftige Staube entstehen. Deshalb kann das Einatmen von derartigen Stauben gesundheitsgefährlich für den Bediener oder sonstige Personen sein. In diesem Fall sind entsprechende PSA, wie Staubschutzmasken zu verwenden, die Arbeiten in gut gelüfteten Räumen durchzuführen sowie eine externe Staubabsaugung einzusetzen.

Das Werkzeug vor Regen oder Schnee schützen.

D

Vor Werkzeugeinsatz ist das Schleifband auf eventuelle Schäden zu überprüfen. Werden Risse, Ausfransungen oder sonstige Schleifbandschäden festgestellt, muss es erneuert werden. Der Werkzeuggebrauch mit beschädigtem Schleifband ist untersagt! Die Verwendung von Schleifbändern, die den Maßen in der Tabelle nicht entsprechen, ist verboten!

Beschädigte Schleifbänder dürfen weder repariert, noch modifiziert werden. Beschädigtes Schleifband immer gegen ein mangelfreies ersetzen!

Bei der Arbeit Schutzbrille, eventuell noch Schutzhandschuhe und Schutzkleidung tragen.

PRODUKTBEDIENTUNG

Achtung!

Produkt zuerst elektrisch abschalten, dazu Stecker aus der Steckdose ziehen, erst dann jegliche Montage durchführen oder die Zubehörteile wechseln bzw. das Produkt einstellen.

Schleifband montieren

Schleifband mit den Parametern nach vorstehender Tabelle bereithalten.

Schleifbandspannhebel (II) heben, um dem Schleifbandrollenabstand zu reduzieren. Schleifband so einbauen, dass die auf dem Werkzeuggehäuse und auf dem Schleifband vorhandenen Richtungspfeile für die Schleifbandbewegung übereinstimmen (II). Schleifband so einschieben, dass es am Flansch der ersten Rolle stützt. Schleifbandspannhebel fallen lassen und zum Werkzeuggehäuse hin ausrichten (III).

Bandschleifer in testweisen Betrieb nehmen. Sicherstellen, dass der Steuerschalter nicht eingeschaltet ist. Steuerschalter drücken und loslassen.

Kabelstecker in der Steckdose anschließen. Bandschleifer mit beiden Händen so fassen, dass das Schleifband keine Oberfläche oder keinen Gegenstand berührt (VI), jetzt Steuerschalter drücken und gedrückt halten.

Bewegt sich das Schleifband entlang der Rollen, so sind die Rollen nicht parallel eingestellt. In diesem Fall Steuerschalter loslassen, Stillstand des Schleifbandes abwarten, Stecker aus der Steckdose ziehen und Rollen mit dem Drehgriff (III) einstellen. Bandschleifer nach vorstehender Anleitung in Betrieb nehmen.

Einstellung wiederholen, bis die Rollen parallel zueinander stehen und das Schleifband sich beim Einsatz nicht mehr entlang der Rollen verschiebt.

Staubabsaugung anschließen (IV)

Der Bandschleifer ist mit einer Staubabsaugung ausgerüstet, um den bei der Arbeit entstehenden Staub aufzunehmen. Anschluss der Staubabsaugung an der Staubabtragungsöffnung montieren. Daran kann eine externe Staubabsaugung bspw. auf Basis eines Industriestaubsaugers angeschlossen bzw. der mitgelieferte Staubsack befestigt werden. Befestigungsschelle des Staubsackes mit den Fingern zusammendrücken und am Anschluss so montieren, dass die Schelle in die Rille um den Anschluss passt, anschließend Befestigungsschelle loslassen.

Achtung! Es wird vom Anschluss eines üblichen Hausstaubsaugers abgeraten. Sie sind nicht mit derartigen Filtern ausgerüstet, die den gewerblichen Staub aufnehmen können. Ein als eine Entstaubungsanlage eingesetzter Hausstaubsauger kann schnell beschädigt werden.

Bandschleifer in Betrieb nehmen

Sicherstellen, dass der Steuerschalter nicht eingeschaltet ist. Steuerschalter drücken und loslassen.

Kabelstecker in der Steckdose anschließen. Bandschleifer mit beiden Händen so fassen, dass das Schleifband keine Oberfläche oder keinen Gegenstand berührt (VI), jetzt Steuerschalter drücken und gedrückt halten. Bandschleifer für ca. eine halbe Minute starten, dabei darauf aufpassen, dass der Bandschleifer keinen unnormalen Lärm generiert, nicht übermäßig vibriert, sowie dass das Schleifband nicht von den Rollen abrutscht. Werden keine Unregelmäßigkeiten festgestellt, kann mit der Arbeit begonnen werden.

Achtung! Der Steuerschalter ist mit einem Feststeller ausgerüstet, der bei gedrücktem Steuerschalter für einen längeren Betrieb verwendet werden kann. Zuerst Steuerschalter, dann Feststeller drücken und dann beide loslassen. Der Feststeller wird durch erneutes Drücken des Steuerschalters entsperrt.

Schleifbandvorschub einstellen (V)

Der Schleifbandvorschub des Bandschleifers kann mithilfe des Drehknopfes stufenlos eingestellt werden. Je höher die Ziffer auf dem Drehknopf ist, desto höher ist die Schleifbandgeschwindigkeit. Die Grenzggeschwindigkeiten sind in der Tabelle enthalten.

Der Bandschleifer ist ausgerüstet

Arbeiten mit dem Bandschleifer

Bevor man mit der Arbeit beginnt, muss das bearbeitete Element so befestigt werden, dass es seine Lage während der Arbeit nicht zufällig ändert. Dazu können Klemmen, Schraubstöcke, Haltevorrichtungen usw. verwendet werden. Bandschleifer mit dem Schleifband auf Hochtour ansetzen. Das Schleifband muss sich mit der vollen, festgelegten Geschwindigkeit bewegen.

Bandschleifer immer mit beiden Händen festhalten und nicht schnell an der Oberfläche des bearbeiteten Materials bewegen. Bandschleifer bei der Bearbeitung von Holzelementen entlang der Jahresringe bewegen.

D

Bandschleifer nicht zu stark andrücken, für die Bearbeitung reicht der Druck durch das Eigengewicht des Werkzeuges aus. Durch zu starkes Andrücken wird das Schleifband vorzeitig verschlissen, es kann auch zur Beschädigung der bearbeiteten Oberfläche führen, hat aber keinen Einfluss auf die Bearbeitungsgeschwindigkeit.

Schleifbandvorschubgeschwindigkeit an die bearbeitete Fläche sowie die Schleifbandkörnung anpassen. Mit der wachsenden Schleifbandvorschubgeschwindigkeit steigt auch die Bearbeitungsgenauigkeit und -schnelligkeit. Je größer die Körnungsnummer (kleinerer Korn) des Schleifbandes, desto langsamer, aber genauer die Bearbeitung. Das Schleifband ist während der Arbeit auf die Beschaffenheit zu prüfen, verschlissenes oder beschädigtes Schleifband ist vor Wiederaufnahme der Arbeit zu erneuern.

Ein für die Bearbeitung einer Oberfläche verwendetes Schleifband niemals für die Bearbeitung irgendeiner anderen Oberfläche verwenden. Beispiel: ein für die Bearbeitung einer Metallfläche verwendetes Schleifband nicht für die Holzbearbeitung verwenden.

Es ist verboten, den Bandschleifer anderweitig als ein mit den Händen des Bedieners geführtes Werkzeug einzusetzen. Bandschleifer nicht als ein stationäres, bspw. mit Klammern am Tisch befestigtes Werkzeug einsetzen. Der Bandschleifer ist nicht für derartigen Einsatz konzipiert und durch seinen Verwendung als ein stationäres Werkzeug kann eine ernsthafte Verletzungsgefahr für den Bediener entstehen.

Ein zum Beschleifen von Beschichtungen eingesetzter Bandschleifer ist mit der Staubeabsaugung auszurüsten und bei der Arbeit ist das Werkzeug möglichst leicht anzusetzen. Bei einer übermäßigen Andruckkraft kann die Lackbeschichtung erwärmt und im Endeffekt gelöst werden. Dadurch kann das Schleifband verunreinigt und vorzeitig verschlissen sowie das bearbeitete Material verunreinigt werden.

Zusatzbemerkungen

Der deklarierte Gesamtwert der Vibrationen wurde mit einem standardmäßigen Messverfahren gemessen und darf für einen Vergleich zweier Werkzeuge verwendet werden. Der deklarierte Gesamtwert der Vibrationen kann bei der Erstbeurteilung der Exposition verwendet werden.

Achtung! Die Emission der Vibrationen kann sich beim Werkzeugeinsatz vom deklarierten Wert je nach der Art der Werkzeugnutzung unterscheiden.

Achtung! Es sind Sicherheitsmaßnahmen für den Bedienschutz festzulegen, die auf der Expositionsbeurteilung unter den tatsächlichen Einsatzbedingungen zu basieren haben (inklusive diejenigen Arbeitszyklusteile, wenn das Werkzeug bspw. abgeschaltet ist, im Leerlauf läuft sowie aktiviert wird).

KONSERVIERUNG UND ÜBERSICHTUNGEN

ACHTUNG! Vor dem Beitritt zur Regulierung, technischen Bedienung und Konservierung soll man die Einrichtung von der Elektrizität durch die Herausziehung des Steckers aus der Netzdose abschalten. Nach der Beendigung der Arbeit soll man technischen Stand durch äußere Besichtigungen und die Beurteilung von: Gestell und Handgriff, Elektroleitung mit Stecker und Abbiegestück, Tätigkeit des Elektroschalters, Durchgängigkeit von Lüftungsschlitzen, Funken von Bürsten, Arbeitslautstärke von Lager und Getriebe, Anfahren und Arbeitsgleichmäßigkeit überprüfen. In der Garantiezeit kann der Benutzer keine Elektrowerkzeuge demontieren oder keine Bauteile sowie Bestandteile austauschen, weil dies eine Verlierung der Garantierechte verursacht. Alle beobachtete bei der Übersicht oder in der Arbeitszeit Unrichtigkeiten bestimmen das Signal zur Durchführung der Reparatur im Service. Nach der Beendigung der Arbeit soll man Gehäuse, Lüftungsschlitze, Schalter, Zusatzhandgriff und Bedeckungen z.B. mit dem Druckluftstrahl (vom Druck nicht größer als von 0,3 MPa), Pinsel oder trockenen Lappen ohne Benutzung von Chemiemittel und Reinigungsflüssigkeiten reinigen. Die Werkzeuge und Handgriffe soll man mit dem sauberen, trockenen Lappen reinigen.

ХАРАКТЕРИСТИКА ИЗДЕЛИЯ

Ленточная шлиф машина это электроинструмент, предназначенный для шлифования, снятия и сглаживания поверхности с помощью шлифовальной ленты. Благодаря возможности использования лент различной зернистости абразивного материала возможна как предварительная обработка, так и отделка. Продукт был разработан специально для использования в домашних условиях и не может быть использован профессионально, т.е. на предприятиях и при работах в целях заработка. Правильная, надежная и безопасная работа инструмента зависит от правильной эксплуатации, поэтому:

Перед использованием изделия необходимо прочитать всю инструкцию и сохранить ее.

За вред, причиненный в результате несоблюдения правил безопасности и рекомендаций данной инструкции, поставщик ответственности не несет.

ОСНАЩЕНИЕ

Изделие поставляется в комплектном состоянии и не требует монтажа. Вместе с изделием поставляются: одна шлифовальная лента, мешок для пыли, которая образуется во время работ, а также соединение для мешка.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Параметр	Единица измерения	Значение
№ по каталогу		79420
Сетевое напряжение	[В~]	230
Сетевая частота	[Гц]	50
Номинальная мощность	[Вт]	950
Скорость прокрутки ленты	[м/мин]	200 - 380
Класс защиты		II
Степень защиты (IPXX)		IP20
Вес	[кг]	3,6
Размер абразивной ленты	[мм]	533 x 76
Уровень шума		
- L _{pa} (давление)	[дБ(А)]	85,6 ± 3,0
- L _{wa} (мощность)	[дБ(А)]	96,6 ± 3,0
Вибрация	[м/с ²]	3,73 ± 1,5

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ! Детально ознакомиться с указанными инструкциями. Их несоблюдение может стать причиной удара электрическим током, пожара или телесных повреждений. Понятие „электроустройство“, применяемое в инструкциях, касается всех устройств с электроприводом, как проводных, так и беспроводных.

СОБЛЮДАТЬ УКАЗАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ

Рабочее место

Необходимо обеспечить надлежащее освещение рабочего места и содержать его в чистоте. Беспорядок и недостаточное освещение могут стать причиной несчастного случая.

Не рекомендуется работа с электроустройствами в местах с высоким риском взрыва, где обнаружены горючие жидкости, газы или испарения. Во время работы электроустройств образуются искры, которые могут вызвать пожар в результате реакции с горючими газами или испарениями.

Детям и посторонним лицам запрещается пребывать на рабочем месте. Недостаточная сосредоточенность может вызвать потерю контроля над устройством.

Электрическая безопасность

Штепсель электроустройства должен совпадать с сетевым гнездом. Запрещается модифицировать штепсель. Запрещается пользоваться адаптерами с целью соединения штепселя с гнездом. Не модифицированный штепсель, совпадающий с гнездом, уменьшает риск поражения электрическим током.

Необходимо избегать контакта с заземленными поверхностями, такими, как трубы, батареи и холодильники. Заземление тела повышает риск удара электрическим током.

Не подвергать электроустройства влиянию атмосферных осадков или влаги. Вода и влага, проникая внутрь электроустройства, повышают риск поломки устройства и телесных повреждений.

Не перегружать провода питания. Не пользоваться проводом питания с целью передвижения, подключения и отключения штепселя от гнезда сети питания. Избегать контакта провода питания с теплыми предметами, маслом, острыми краями и подвижными элементами. Повреждение провода питания повышает риск поражения электрическим. В случае работы вне закрытых помещений следует пользоваться удлинителями, предназначенными для работы вне закрытых помещений. Пользование соответственными удлинителями уменьшает риск поражения электрическим током. Если использование электроинструмента во влажной среде является неизбежным, тогда в качестве защиты от напряжения необходимо использовать устройство защитного отключения (УЗО). Применение УЗО снижает риск поражения электрическим током.

Личная безопасность

Необходимо приступать к работе в хорошем физическом и психическом состоянии. Внимательно следить за ходом проводимой операции. Не работать усталым, после приема медикаментов или употребления спиртного. Не забывать о том, что потеря концентрации на долю секунды может вызвать серьезные телесные повреждения.

Пользоваться средствами личной безопасности. Обязательно одеть защитные очки. Пользование средствами личной защиты, такими, как противопыльные маски, каски и ушные вкладыши, уменьшает риск серьезных телесных повреждений.

Избегать случайного пуска устройства. Перед подключением устройства к электросети питания убедиться в том, что выключатель находится в позиции «выкл.». Не держать палец на выключателе и не подключать электроустройство к сети питания, если выключатель находится в позиции «вкл.», поскольку это может вызвать серьезные телесные повреждения.

Перед пуском электроустройства необходимо убрать все ключи и другие инструменты, которые использовались во время его регулировки. Ключ, оставшийся на вращательных элементах устройства, может стать причиной серьезных телесных повреждений.

Соблюдать равновесие. Постоянно работать в соответственной позе. Это облегчит контроль над пневматическим устройством в случае непредвиденных происшествий во время работы.

Одеть защитную одежду. Не носить просторную одежду и украшения. Волосы, одежду и перчатки держать вдали от подвижных частей устройства. Просторная одежда, украшения или длинные волосы могут зацепиться за подвижные части устройства.

Пользоваться отсосом пыли или мешками для пыли, если устройство оснащено ними. Позаботиться о том, чтобы правильно подключить их. Использование отсоса пыли уменьшает риск серьезных телесных повреждений.

Пользование электроустройством

Не перегружать электроустройство. Пользоваться устройством, отвечающим данному виду работы. Выбор устройства, соответствующего данному виду работы, обеспечивает повышение производительности и трудовой безопасности.

Запрещается пользоваться электроустройством, если не работает сетевой выключатель. Устройство, которое невозможно контролировать с помощью сетевого выключателя, опасное; следует отдать его в ремонт.

Необходимо отключить штепсель от гнезда сети питания перед регулировкой, заменой аксессуаров или хранением устройства. Благодаря этому удастся избежать случайного пуска электроустройства.

Хранить устройства в месте, недоступном для детей. Не разрешать работать с устройством лицам, не обученным обслуживать его. Электроустройство может быть опасным в руках необученного оператора.

Обеспечить соответственную консервацию устройства. Проверять, нет ли в нем несоответствий и зазоров в подвижных частях. Проверять, не повредились ли какие-то элементы устройства. Если обнаружены повреждения, то следует устранить их перед пуском электроустройства. Много несчастных случаев вызывает неправильная консервация устройства.

Режущие инструменты должны быть чистыми и отточенными. Благодаря правильной консервации режущие инструменты легче контролировать во время работы.

Пользоваться электроустройствами и аксессуарами согласно вышеуказанным инструкциям. Пользоваться инструментами в соответствии с их предназначением, учитывая вид работы и условия на рабочем месте. Пользование инструментами для проведения других операций, чем те, для которых они были разработаны, повышает риск опасных моментов во время работы.

Ремонты

Ремонтировать устройство исключительно в уполномоченных предприятиях, пользующихся только оригинальными запасными частями. Это обеспечивает требуемую трудовую безопасность во время работы с электроустройством.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Предупреждения, связанные с процессом шлифования

Во время шлифования некоторых поверхностей может образовываться токсичная пыль. Например, поверхности покрытые лаком, который содержит свинец. Вдыхание токсичной пыли может быть опасным для оператора шлиф машины.

ны или посторонних лиц. В этом случае необходимо использовать соответствующие средства индивидуальной защиты, такие как маска от пыли, работать в хорошо проветриваемых помещениях, а также использовать внешние системы отведения пыли.

Инструменты не должны быть подвержены влиянию атмосферных осадков.

Перед использованием инструмента необходимо убедиться, что шлифовальная лента не повреждена. В случае, если Вы заметили трещины, истирания или другие повреждения шлифовальной ленты, ее необходимо заменить. Нельзя использовать шлиф машину с поврежденной шлифовальной лентой!

Запрещается использовать ленты других размеров, нежели указанные в инструкции.

Запрещается ремонтировать или переделывать поврежденные шлифовальные ленты. Поврежденную шлифовальную ленту необходимо заменить новой, без повреждений.

При работе используйте защитные очки, рекомендуется использовать также защитные перчатки и одежду.

ОБСЛУЖИВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Внимание! Перед началом любых действий, связанных с монтажом, заменой комплектующих или регулировкой, необходимо отключить изделие от сети, высунав вилку питающего кабеля из розетки.

Установка шлифовальной ленты

Необходимо подготовить шлифовальную ленту размером, указанным в таблице.

Поднять рычаг натяжителя (II), что позволит уменьшить расстояние между натяжными роликами. Разместить шлифовальную ленту таким образом, чтобы стрелки, показывающие направление движения ленты, которые видно на корпусе шлиф машины и на ленте, совпадали по направлению (II).

Ленту заправить так, чтобы она прислонилась к фланцу переднего ролика. Опустить рычаг натяжителя и выровнять его с корпусом шлиф машины(III).

Произвести пробный запуск шлиф машинки. Убедитесь, что выключатель шлиф машинки отключен. Нажать на него и отпустить.

Включить вилку питающего кабеля в сеть. Держа двумя руками шлиф машинку так, чтобы шлифовальная лента не контактировала с поверхностью или предметом (VI), нажать и удерживать выключатель.

Если лента начнет двигаться вдоль роликов, это значит, что ролики установлены не параллельно. В этом случае необходимо отпустить выключатель, подождать пока лента остановится, вытащить вилку питающего кабеля из розетки и отрегулировать положение роликов с помощью ручки (III). Снова запустить шлиф машину по описанной выше процедуре.

Регулировать до тех пор, пока ролики не будут располагаться параллельно, а шлифовальная лента в процессе работы шлиф машинки не будет двигаться вдоль роликов.

Подключение пылеотсоса (IV)

Шлиф машина имеет пылеотсос, собирающий пыль, которая появляется в процессе работы. К отверстию пылеотсоса подключить соединение отсоса пыли. К соединению можно подключить внешнюю систему отведения пыли, например промышленный пылесос или установить мешок, поставляемый вместе с изделием. Края мешка сжать пальцами и присоединить к соединению так, чтобы края попали в углубления вокруг соединения, а затем отпустить края.

Внимание! Не рекомендуется подключать соединение от обычного домашнего пылесоса. Такие пылесосы не имеют фильтров, которые могут справиться с промышленной пылью. Использование домашнего пылесоса для отсоса пыли может привести к его повреждению.

Запуск шлиф машины

Убедитесь, что выключатель шлиф машины выключен. Нажмите и отпустите.

Подключите вилку питающего кабеля к сети. Держа двумя руками шлиф машину так, чтобы шлифовальная лента не контактировала с поверхностью или предметом (VI), нажать и удерживать выключатель. Включите шлиф машину примерно на 30 секунд. За это время проверьте, не издает ли шлиф машина подозрительные звуки, не присутствует ли чрезмерная вибрация и не сдвигается ли лента с роликов. Если не было замечено каких-либо неправильностей, можно приступать к работе.

Внимание! Выключатель шлиф машины с блокировкой, которую можно использовать для блокировки нажатого выключателя при продолжительной работе. Кнопку блокировки следует нажать при нажатом выключателе, затем можно отпустить выключатель и кнопку блокировки. Сброс блокировки происходит при новом нажатии выключателя.

Регулировка скорости движения ленты (V)

Шлиф машина позволяет плавно регулировать скорость движения ленты с помощью ручки. Чем выше цифра на ручке, тем выше скорость движения ленты. Предельные скорости указаны в таблице.

Работа с помощью шлиф машины

Перед началом работ необходимо закрепить элемент обработки так, чтобы он неожиданно не переместился в процессе работы. Для этого можно использовать зажимы, тиски, рукоятки. К обрабатываемой поверхности прикладывать только

полностью разогнавшуюся шлиф машинку. Лента должна двигаться на полной, установленной скорости. Всегда держите шлиф машинку обеими руками, проводя ею по поверхности обрабатываемого материала. Шлиф машинку передвигать не очень быстрыми движениями. При обработке деревянных поверхностей шлиф машинку следует направлять вдоль слоев.

Не оказывать чрезмерное давление на шлиф машинку, для обработки достаточно влияния массы шлиф машины. Чрезмерное давление приводит к преждевременному износу абразивной ленты и может привести к разрушению обрабатываемой поверхности, но не влияет на скорость обработки.

Скорость проведения лентой необходимо подобрать к типу обрабатываемой поверхности и к типу шлифовальной ленты. Чем выше скорость проведения лентой, тем быстрее и точнее обработка. Чем больше (меньше) зернистость шлифовальной ленты тем медленнее, но более точная обработка. Состояние ленты необходимо контролировать в процессе работы, использованную или поврежденную ленту следует заменить новой перед возобновлением работ.

Не используйте ленту, ранее используемую для обработки другого вида поверхности. Например, не используйте ленту, которую раньше использовали для обработки металлической поверхности для обработки дерева.

Запрещается использовать шлиф машинку любым другим способом, кроме как инструмент, используемый с помощью рук оператора. Не использовать шлиф машинку как стационарный инструмент, закрепленного с помощью зажимов, например, к столу. Шлиф машина не была запрограммирована для такого использования и ее использование в качестве стационарного инструмента опасно для оператора.

Если шлиф машинка будет использоваться для снятия лаковых покрытий, следует ее оборудовать пылеотсосом и применять наименьшее требуемое для работы давление. Под действием избыточного давления может произойти нагревание и, следовательно, растворение лакового покрытия. Это приведет к загрязнению и преждевременному износу шлифовальной ленты, а также может загрязнять обрабатываемый материал.

Дополнительные примечания

Заявленная, общая величина вибраций была измерена с помощью стандартного метода исследований и может быть использована для сравнения одного инструмента с другим. Заявленная, общая величина вибраций может быть использована для предварительной оценки экспозиции.

Внимание! Эмиссия вибраций во время работы с инструментом может отличаться от заявленных значений, в зависимости от способа использования инструмента.

Внимание! Необходимо указать меры безопасности для защиты оператора, которые основаны на оценке риска в реальных условиях эксплуатации (включая все составные цикла работы, как например время, когда инструмент выключен или работает на холостом ходу, и время включения).

КОНСЕРВАЦИЯ И ОСМОТРЫ

ВНИМАНИЕ! Перед началом настройки, технического обслуживания или консервации следует вынуть штепсель устройства из гнезда электросети. После завершения работы следует проверить техническое состояние электроустройства путем внешнего осмотра и оценки: корпуса и рукоятки, электропровода со штепселем и отгибкой, работы электрического включателя, проходимости вентиляционных щелей, искрения щеток, уровня шума при работе подшипников и передачи, запуска и равномерности работы. В течение гарантийного периода потребитель не может проводить дополнительного монтажа электроустройств и проводить замену любых частей и составных, поскольку это вызывает потерю гарантийных прав. Все перебои, обнаруженные во время осмотра или работы, являются сигналом для проведения ремонта в сервисном пункте. После завершения работы корпус, вентиляционные щели, переключатели, дополнительную рукоятку и щитки следует очистить, напр., струей воздуха (давление не более 0,3 МПа), кистью или сухой тряпочкой без применения химических средств и моющих жидкостей. Устройство и зажимы очистить сухой чистой тряпкой.

ХАРАКТЕРИСТИКА ВИРОБУ

Стрічкова шліфувальна машина це електроінструмент, призначений для шліфування, зняття і згладжування поверхні за допомогою шліфувальної стрічки. Завдяки можливості використання стрічок різної зернистості абразивного матеріалу можлива як попереднє, так і фінішне оброблення. Вибір був розроблений спеціально для використання у домашніх умовах і не може бути використаний професійно, тобто на підприємствах і при роботах з метою заробітку. Правильна, надійна і безпечна робота інструменту залежить від правильної експлуатації, тому:

Перед початком роботи з інструментом необхідно прочитати всю інструкцію та зберегти її.

За шкоду, заподіяну в результаті недотримання правил безпеки та рекомендацій даної інструкції, постачальник відповідальності не несе.

ОСНАЩЕННЯ

Вибір поставляється в комплектному стані та не вимагає монтажу. Разом із виробом поставляються: одна шліфувальна стрічка, мішок для пилу, що утворюється під час робіт, а також з'єднання для мішка.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Одиниця виміру	Значення
№ по каталогу		79 420
Мережева напруга	[В ~]	230
мережева частота	[Гц]	50
Номінальна потужність	[Вт]	950
Швидкість проходження стрічки	[М / хв]	200 - 38 0
Клас захисту		II
Ступінь захисту (IPXX)		IP20
Вага	[Кг]	3,6
Розмір шліфувальної стрічки	[Мм]	533 x 76
Рівень шуму		
- L_{pA} (тиск)	[ДБ (А)]	85,6 ± 3,0
- L_{wA} (потужність)	[ДБ (А)]	96,6 ± 3,0
Вібрація	[М / с ²]	3,73 ± 1,5

ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

УВАГА! Необхідно детально ознайомитися з усіма інструкціями. Недотримання їх може стати причиною удару електричним струмом, пожежі або тілесних пошкоджень. Термін „електропристрій”, який вживається в інструкціях, стосується усіх пристроїв з електроприводом, як провідних, так і безпровідних.

ДОТРИМУВАТИСЯ ВКАЗАНИХ ІНСТРУКЦІЙ

Робоче місце

Робоче місце повинно бути чистим та добре освітленим. Безладдя та недостатнє освітлення можуть стати причинами нещасливих випадків.

Не слід працювати з електропристроями в середовищі з підвищеним ризиком вибуху, у якому викрито пальні рідини, гази або випари. Під час роботи пристроїв утворюються іскри, які можуть викликати пожежу внаслідок реакції з пальними газами або випарами.

Дітям та стороннім особам забороняється перебувати на робочому місці. Втрата зосередження може викликати втрату контролю над пристроєм.

Електрична безпека

Штепсель електропроводу повинен пасувати до гнізда мережі. Забороняється модифікувати штепсель. Забороняється використовувати будь-які адаптери з метою з'єднання штепселя з гніздом. Не модифікований штепсель, що пасує до гнізда, зменшує ризик удару електричним струмом.

Слід уникати контакту з заземленими поверхнями, такими, як труби, батареї та холодильники. Заземлення тіла підвищує ризик удару електричним струмом.

Не слід виставляти пневматичні пристрої на контакт з атмосферними опадами та вологою. Після проникнення всередину електропристрою вода та волога підвищує ризик удару електричним струмом.

Не перевантажувати провід живлення. Не користуватися проводом живлення з метою перенесення, під'єднання

та відєднання штепселя від гнізда мережі. Уникати контакту проводу живлення з теплими предметами, маслом, гострими краями та рухомими елементами. Пошкодження проводу живлення підвищує ризик удару електричним струмом.

У випадку роботи поза закритими приміщеннями слід користуватися здовжувачами, пристосованими до роботи поза закритими приміщеннями. Користування відповідними здовжувачами зменшує ризик удару електричним струмом. Якщо використання електроінструменту у вологому середовищі є неминучим, тоді для захисту від напруги необхідно використовувати пристрій захисного відключення (ПЗВ). Застосування ПЗВ знижує ризик ураження електричним струмом.

Особиста безпека

Слід починати роботу, будучи у доброму фізичному та психічному стані. Необхідно уважно слідкувати за виконаною операцією. Не слід працювати втомленим, після прийому медикаментів та вживання алкогольних напоїв. Не забувайте про те, що навіть секундна неувважність може привести до поважних тілесних пошкоджень.

Слід користуватися засобами особистої безпеки. Обовязково одягти захисні окуляри. Користування засобами особистої безпеки, такими, як протипилові маски, захисне взуття, каски та вушні вклади зменшує ризик поважних тілесних пошкоджень.

Слід уникати випадкового пуску пристроєм. Необхідно переконатися у тому, що вимикач знаходиться у позиції “вкл.”, перед ввімкненням пристрою у електромережу. Не слід тримати палець на вимикачі або підєднувати електропристрій, якщо вимикач знаходиться у позиції “вкл.”, оскільки це може викликати поважні тілесні пошкодження.

Перед пуском електропристроєм необхідно усунути всі ключі та інструменти, які використовувалися під час його регулювання. Ключ, що залишився на обертальних елементах пристрою, може стати причиною поважних тілесних пошкоджень.

Необхідно утримувати рівновагу. Постійно працювати у відповідній позі. Завдяки цьому полегшиться контроль над електропристроєм у випадку несподіваних ситуацій під час роботи.

Слід користуватися захисним одягом. Не носити просторний одяг та прикраси. Волосся, одяг та рукавиці слід тримати здала від рухомих частин електропристрою. Просторний одяг, волосся або прикраси можуть зачепитися або бути втягнутими рухомими частинами пристрою.

Слід користуватися відводом пилу або мішками для пилу, якщо пристрій оснащений ними. Подбайте про те, щоб правильно підєднати їх. Користування відводом пилу зменшує ризик поважних тілесних пошкоджень.

Користування електропристроєм

Не перевантажуйте електропристрій. Слід користуватися інструментами, що відповідають даному виду роботи. Відповідний добір інструменту до даної роботи гарантує підвищення продуктивності та трудової безпеки.

Забороняється користуватися електропристроєм, якщо не працює його вимикач мережі. Пристрій, який неможливо контролювати за допомогою вимикача мережі, небезпечний; слід віддати його у ремонт.

Слід виняти штепсель з гнізда мережі перед регулюванням, заміною аксесуарів та переховуванням пристрою. Завдяки цьому Ви уникнете випадкового пуску електропристрою.

Пристрій слід переховувати у місці, недоступному для дітей. Забороняється працювати з пристроєм особам, які не навчені обслуговувати його. Електропристрій в руках не навченого оператора може стати небезпечним.

Забезпечити відповідну консервацію пристрою. Перевіряти пристрій з точки зору невірних зєднань та зазорів у рухомих частинах. Перевіряти, чи не пошкоджений будь-який елемент пристрою. Якщо викрито поломки, то слід усунути їх перед початком роботи з електропристроєм. Багато нещасливих випадків викликані внаслідок неправильної консервації пристрою.

Ріжучі інструменти слід переховувати чистими та наточеними. Правильна консервація ріжучих інструментів полегшує контроль над ними під час роботи.

Користуватися електропристроєм та аксесуарами згідно з вказаними вище інструкціями. Користуватися пристроями та інструментами згідно з їх призначенням та враховувати умови на робочому місці. Використовування пристроїв та інструментів всупереч їх призначенню підвищує ризик небезпечних ситуацій.

Ремонт

Слід проводити ремонт пристрою виключно в уповноважених закладах, що користуються лише оригінальними запчастинами. Це гарантує відповідний рівень безпеки під час роботи з електропристроєм.

ДОДАТКОВА ІНСТРУКЦІЯ З БЕЗПЕКИ

Застереження щодо процесу шліфування

Під час шліфування деяких поверхонь може утворюватися токсичний пил. Наприклад, поверхні, що покриті лаком, який містить свинець. Вдихання токсичного пилу може бути небезпечним для оператора шліфувальної машини або сторонніх осіб. У цьому випадку необхідно користуватися відповідними засобами індивідуального захисту, такими як маска від пилу, працювати в добре провітрянних приміщеннях, а також використовувати зовнішні системи відведення пилу. Інструменти не повинні бути під впливом атмосферних опадів.

Перед використанням інструменту необхідно переконатися, що шліфувальна стрічка не пошкоджена. У разі, якщо Ви помітили тріщини, стирання або інші пошкодження шліфувальної стрічки, її необхідно замінити. Не можна використовувати шліф машину з пошкодженою шліфувальною стрічкою!

Забороняється використовувати стрічки інших розмірів, ніж зазначені в інструкції.

Забороняється ремонтувати або переробляти пошкоджені шліфувальні стрічки. Пошкоджену шліфувальну стрічку необхідно замінити на нову, без пошкодження.

При роботі використовуйте захисні окуляри, рекомендується використовувати також захисні рукавички і одяг.

ОБСЛУГОВУВАННЯ ВИРОБУ

Увага! Перед тим, як розпочати будь-які дії, пов'язані з монтажем, заміною комплектуючих або регулюванням, необхідно відключити виріб від мережі, висунувши вилку кабелю живлення з розетки.

Установка шліфувальної стрічки

Необхідно підготувати шліфувальну стрічку розміром, зазначеним у таблиці.

Підняти важіль натягування (II), що дозволить зменшити відстань між натяжними роликками. Розмістити шліфувальну стрічку таким чином, щоб стрілка, що показує напрямку руху стрічки, які видно на корпусі шліф машини та на стрічці, збігалися у напрямку (II). Стрічку заправити так, щоб вона притулилася до фланця переднього ролика. Опустити важіль натягування та вирівняти його з корпусом шліф машини (III).

Провести пробний запуск шліф машинки. Переконайтеся, що вмикач шліф машинки вимкнений. Натисніть на нього і відпустіть.

Увімкнути вилку кабелю живлення до мережі. Тримайте двома руками шліф машинку так, щоб шліфувальна стрічка не торкалася поверхні або предмету (VI), натисніть та утримуйте вмикач.

Якщо стрічка почне рухатися уздовж роликів, це значить, що роликки встановлені не паралельно. У цьому випадку необхідно відпустити вмикач, почекайте поки стрічка зупиниться, витягнути вилку кабелю живлення з розетки і відрегулювати положення роликів за допомогою ручки (III). Знову запустити шліф машину за описаною вище процедурою.

Регулювати до тих пір, поки роликки не будуть розташовані паралельно, а шліфувальна стрічка в процесі роботи шліф машинки не буде рухатися уздовж роликів.

Підключення пиловідсмоктування (IV)

Шліф машина має пиловідсмоктувач, що збирає пил, який з'являється у процесі роботи. До отвору пиловідсмоктування підключити з'єднання відсмоктування пилу. До з'єднання можна підключити зовнішню систему відведення пилу, наприклад промисловий пилосос або встановити мішок, який поставляється разом із виробом. Край мішка стиснути пальцями та приєднати до з'єднання так, щоб край потрапив у поглиблення навколо з'єднання, потім відпустити край.

Увага! Не рекомендується підключати з'єднання від звичайного домашнього пилососа. Такі пилососи не мають фільтрів, які можуть впоратися із промисловим пилом. Використання домашнього пилососа для відсмоктування пилу може призвести до його пошкодження.

Запуск шліф машини

Переконайтеся, що вмикач шліф машини вимкнений. Натисніть і відпустіть.

Підключити вилку кабелю живлення до мережі. Тримачи двома руками шліф машину так, щоб шліфувальна стрічка не торкалася поверхні або предмету (VI), натиснути і утримувати вмикач. Увімкніть шліф машину приблизно на 30 секунд. За цей час перевірте, чи не видає шліф машина підозрілі звуки, чи не присутня надмірна вібрація і чи не сходить стрічка з роликів. Якщо не було помічено будь-яких неправильностей, можна приступати до роботи.

Увага! Вмикач шліф машини з блокуванням, який можна використовувати для блокування натиснутого вмикача при тривалій роботі. Кнопку блокування слід натиснути при натиснутому вмикачі, потім можна відпустити вмикач і кнопку блокування. Скидання блокування відбувається при новому натисканні вмикача.

Регулювання швидкості руху стрічки (V)

Шліф машина дозволяє плавно регулювати швидкість руху стрічки за допомогою ручки. Чим вище цифра на ручці, тим вище швидкість руху стрічки. Граничні швидкості вказані в таблиці.

Робота за допомогою шліф машини

Перед початком робіт необхідно закріпити елемент обробки так, щоб він несподівано не перемістився у процесі роботи. Для цього можна використовувати затискачі, лещата, рукоятки. До оброблюваної поверхні прикладати шліф машину, яка повністю розігралася. Стрічка повинна рухатися на повній, встановленій швидкості.

Завжди тримайте шліф машину обома руками, проводячи нею по поверхні оброблюваного матеріалу. Шліф машину пересувати не дуже швидкими рухами. При обробці дерев'яних поверхонь шліф машину слід направляти уздовж шарів деревини.

Не тисніть надмірно на шліф машину, для обробки достатньо впливу маси шліф машини. Надмірний тиск призводить до передчасного зносу шліфувальної стрічки і може призвести до руйнування оброблюваної поверхні, але не впливає на

швидкість обробки.

Швидкість проведення стрічкою необхідно підібрати відносно типу оброблюваної поверхні та типу шліфувальної стрічки. Чим вище швидкість проведення стрічкою, тим швидша і точніша обробка. Чим більша (менша) зернистість шліфувальної стрічки, тим повільніша, але більш точна обробка. Стан стрічки необхідно контролювати у процесі роботи, використану або пошкоджену стрічку слід замінити новою перед поновленням робіт.

Не використовуйте стрічку, яка раніше використовувалася для обробки іншого виду поверхні. Наприклад, не використовуйте стрічку, яку раніше використовували для обробки металеві поверхні для обробки дерева.

Забороняється використовувати шліф машину будь-яким іншим способом, окрім як інструмент, який використовується за допомогою рук оператора. Не застосовувати шліф машину як стаціонарний інструмент, закріплений за допомогою за-тискачів, наприклад, до столу. Шліф машина не була запроєктована для такого використання і її використання у якості стаціонарного інструменту небезпечно для оператора.

Якщо шліф машина буде використовуватися для зняття лакових покриттів, слід її обладнати пиловідсмоктувачем і застосовувати найменший необхідний для роботи тиск. Під дією надмірного тиску може відбутися нагрівання а, отже, розчинення лакового покриття. Це призведе до забруднення і передчасного зносу шліфувальної стрічки, а також може забруднити матеріал, що оброблюється

Додаткові примітки

Заявлена, загальна величина вібрацій була виміряна за допомогою стандартного методу досліджень і може бути використана для порівняння одного інструмента з іншим. Заявлена, загальна величина вібрацій може бути використана для попередньої оцінки експозиції.

Увага! Емісія вібрацій під час роботи з інструментом може відрізнятись від заявлених значень, в залежності від способу використання інструменту.

Увага! Необхідно вказати заходи безпеки для захисту оператора, які засновані на оцінці ризику в реальних умовах експлуатації (в тим усі складові циклу роботи, як наприклад час, коли інструмент вимкнений або працює на холостому ході, і час вклучення).

КОНСЕРВАЦІЯ ТА ОГЛЯД

УВАГА! Перед початком регулювання, технічного обслуговування або консервації слід вийняти штепсель приладу з гнізда електромережі. Після завершення роботи слід перевірити технічний стан електроприладу шляхом зовнішнього огляду та оцінки: корпусу та рукоятки, електропровода з штепселем і відгинкою, роботи електричного вимикача, прохідності вентиляційних щілин, іскрення щіток, рівня шуму при роботі підшипників та передачі, запуску та рівномірності роботи. Протягом гарантійного періоду користувач не може проводити додатковий монтаж електроприладів або заміну будь-яких елементів та частин, оскільки це викликає втрату гарантійних прав. Всілякі перебої, відкриті під час огляду або роботи, є сигналом до проведення ремонту у сервісному пункті. Після завершення роботи корпус, вентиляційні щілини, перемикачі, додаткову рукоятку та щитки слід прочистити, напр., струменем повітря (тиск не більше 0,3 МПа), пензлем або сухою шматкою без застосування хімічних речовин та миючих рідин. Прилад та затиски прочистити сухою чистою шматкою.

PRODUKTO SAVYBĖS

Juostinis šlifavimo įrankis, tai elektrinis įrankis, skirtas paviršių šlifavimui, nutrynimui, išlyginimui su šlifavimo juosta. Dėl abrazyvinės medžiagos, įvairios gradacijos juostų panaudojimo galima yra pradinė kaip galutinė apdaila. Produktas buvo suprojektuotas naudoti vien tik namų ūkiuose ir negali būti naudojamas profesionaliai, t.y. darbo įmonėse ir mokamiems darbams. Tinkamas, patikimas ir saugus produkto darbas priklauso nuo tinkamos eksploatacijos, todėl:

Prieš pradėdamas produkto eksploatavimą reikia perskaityti visą instrukciją ir ją išsaugoti.

Už visas žalias ir sužeidimus, atsiradusius dėl produkto naudojimo ne pagal paskirtį, nesilaikant saugumo taisyklių ir šios instrukcijos nurodymų tiekėjas neatsako.

REIKMENYS

Produktas yra sumontuotas ir nereikalingas yra montavimas. Kartu su produktu yra pristatomi: vienas šlifavimo juostos egzempliorius, dulkių kaupimo krepšelis, atsirandantis darbo metu, o taip pat krepšelio jungtis.

TECHNINIAI PARAMETRAI

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė
Gaminio numeris		79420
Tinklo įtampa	[V~]	230
Tinklo dažnumas	[Hz]	50
Vardinė galia	[W]	950
Juostos greitis	[m/min]	200 - 380
Elektrinės apsaugos klasė		II
Apsaugos laipsnis (IPXX)		IP20
Masė	[kg]	3,6
Šlifavimo juostos matmenys	[mm]	533 x 76
Triukšmo lygis		
- L_{PA} (slėgis)	[dB(A)]	85,6 ± 3,0
- L_{WA} (galia)	[dB(A)]	96,6 ± 3,0
Virpesiai	m ²	3,73 ± 1,5

BENDROS SAUGOS SĄLYGOS

DĖMESIO! Būtina perskaityti visas žemiau aprašytas instrukcijas. Jų nesilaikymas gali būti elektros smūgio, gaisro arba kūno sužalojimo priežastis. Vartojama instrukcijoje „elektrinio įrankio“ sąvoka yra taikoma visiems elektra varomiems įrenginiams, maitinamiems elektros laidų pagalba, o taip pat bevieliniu būdu.

LAIKYKITĖS ŽEMIAU IŠDĖSTYTŲ INSTRUKCIJŲ

Darbo vieta

Darbo vieta turi būti gerai apšviesta ir laikoma švarioje būklėje. Tinkama ir silpnas apšvietimas gali būti nelaimingų įvykių priežastis.

Nevertoti elektrinių įrankių padidintos sprogimo rizikos aplinkoje, kurioje yra liepsnieji skysčiai, dujos bei garai. Elektriniai įrankiai kibirkščiuoja, o tai, sąlytyje su liepsniaisiais skysčiais arba dujomis, gali sukelti gaisrą.

Į darbo aplinką negalima prileisti vaikų bei pašalinių asmenų. Išsiblašymo pasekmėje galima prarasti įrankio kontrolę.

Elektrinė apsauga

Elektrinio įrankio kištukas turi tiktai prie elektros tinklo rozetės. Kištuko negalima modifikuoti. Taip pat negalima vartoti jokių adaptavimo elementų, kurių pagalba galima būtų kištuką sujungti su elektros tinklo rozete.

Nemodifikuotas kištukas, deramai sutaikytas su originalia rozete, sumažina elektros smūgio riziką. Reikia vengti kontakto su žemintų įrenginių, tokių kaip vamzdžiai, šildytuvai bei šaldytuvai, paviršiais. Kūno žeminimas didina elektros smūgio riziką.

Elektrinius įrankius būtina saugoti nuo atmosferinių kritulių bei drėgmės poveikio. Vandens ir drėgmės įsiskverbimo į elektros įrankio vidų atveju, didėja elektros smūgio rizika.

Maitinimo kabelio negalima perkrauti. Negalima nešti įrankio, laikant jį už maitinimo kabelio, o įjungiant ir išjungiant kištuką iš elektros tinklo rozetės, negalima traukti už laido. Vengti maitinimo kabelio kontakto su šilumos šaltiniais, tepalais, aštriomis briaunomis ir judamais elementais. Maitinimo kabelio sužalojimas didina elektros smūgio riziką.

Atliekant darbą uždarytų patalpų išorėje, būtina vartoti ilgutuvus atitinkamai pritaikytus darbui lauko sąlygomis. Tinkamo ilgutuvo vartojimas sumažina elektros smūgio riziką.

Tuo atveju, kai elektros įrankio naudojimo drėgnoje aplinkoje negalima išvengti, apsaugai nuo maitinimo įtampos užtikrinti reikia vartoti skirtuminės srovės apsaugos įtaisą (RCD). RCD įtaiso panaudojimas sumažina elektros smūgio patyrimo riziką.

Asmeniškias saugumas

Imkis darbo būdamas geroje fizinėje ir psichinėje būklėje. Sukaupk dėmesį į tai, ką darai. Nedirbk būdamas nuvargęs arba vaistų arba alkoholio poveikio įtakoje. Net momentinis dėmesio išblaškymas darbo metu, gali būti rimtų kūno sužalojimų priežastim.

Vartok asmeniškias apsaugos priemones. Visada užsidėk apsauginius akinius. Tokių asmeniškias apsaugos priemonių vartojimas, kaip dulkių kaukės, apsauginė avalynė, šalmai ir klausos apsaugos ausinės, sumažina rimtų kūno sužalojimų pavojų.

Venk atsitiktinio įrankio įjungimo. Prieš prijungdamas įrankį prie elektros energijos tinklo, įsitikink, ar jungiklis yra „išjungimo“ pozicijoje. Įrankio laikymas su pirštu ant jungiklio arba pneumatinio įrankio jungimas, kai jungiklis yra „įjungtoje“ pozicijoje gali sukelti rimtus kūno sužalojimus.

Prieš įjungiant pneumatinį įrankį pašalink visus veržliarakčius ir kitus įrankius vartotus jam sureguliuoti. Veržliaraktis paliktas ant rotuojančių įrankio elementų, gali sukelti rimtus kūno sužalojimus.

Dirbdamas, visą laiką išlaikyk pusiausvyrą ir stabilią padėtį. Tai leis lengviau valdyti pneumatinį įrankį, visokių netikėtųmu darbo metu atvejais.

Dėvėk apsauginę aprangą. Nenešiok laisvų drabužių ir juvelyrinių dirbinių. Plaukai, drabužiai ir pirštinės turi būti pakankamai toli nuo judamų elektrinio įrankio dalių. Laisvi drabužiai, juvelyriniai dirbiniai arba ilgi plaukai gali įsivelti į judamas įrankio dalis.

Vartok dulkių siurbimo priemones arba dulkių kaupimo rezervuarus, jeigu įrankis yra jais aprūpintas. Pasirūpink, kad jie būtų taisyklingai prijungti. Vartojant dulkių siurbimo priemones, mažėja sunkių kūno sužalojimo pavojus.

Elektrinio įrankio vartojimas

Neperkrauk elektrinio įrankio. Ketinamą darbą atlik jam tinkamu įrankiu. Taisyklingas įrankio parinkimas atliekamam darbiu užtikrins produktyvesnį ir saugesnį jo atlikimą.

Nevertok elektrinio įrankio, jeigu jo tinklo jungiklis neveikia. Įrankis, kurio negalima valdyti tinklo jungikliu yra pavojingas vartoti ir reikia jį atiduoti į taisyklą.

Prieš įrankį reguliuojant ar keičiant jo aksesuarus, o taip pat prieš jį sandėliuojant, ištrauk kištuką iš elektros tinklo rozetės. Tai leis išvengti atsitiktinio elektrinio įrankio įjungimo.

Įrankį laikyk vaikams neprieinamoje vietoje. Neleisk įrankio vartoti asmenims neapmokytiems jo aptarnavime. Elektrinis įrankis neapmokyto personalo rankose gali būti pavojingas.

Užtikrink tinkamą įrankio konservavimą. Tikrink judamųjų dalių tarpus bei paskirų elementų tarpusavį suderinimą. Tikrink visus įrankio elementus, ar kuris nors iš jų nėra sužalotas. Defektų atsiradimo atveju, prieš pneumatinį įrankį vartojant, reikia juos pašalinti. Daugelio nelaimingų įvykių priežastim yra netinkamai atliktas įrankio konservavimas.

Pjovimo įrankius reikia laikyti švarioje būklėje ir tinkamai išaštrintus. Tinkamai konservuotus pjovimo įrankius, darbo metu yra lengviau kontroliuoti.

Elektrinius įrankius ir aksesuarus vartok vadovaudamasis aukščiau išdėstytomis instrukcijomis. Įrankius taikyk pagal paskirtį, atsižvelgdamas į darbo pobūdį ir jo atlikimo sąlygas. Įrankių vartojimas kitokiam darbiu negu jie yra suprojektuoti, didina pavojingų situacijų kilimo riziką.

Taisymai

Taisyk įrankį vien tik įteisintose tokiems taisyms taisyklose, kuriose yra vartojamos tiktai originalios keičiamosios dalys. Tai tinkamai užtikrins saugų elektrinio įrankio darbą.

PAPILDOMOS SAUGUMO INSTRUKCIJOS

įspėjimai susiję su šlifavimu

Kai kuriu paviršių šlifavimo metu gali atsirasti toksiškias dulks. Pavyzdžiui paviršių, padengtų laku su švinu priedu. Toksiškias dulkių įkvėpimas gali kelti pavojų šlifavimo įrenginio operatoriui arba pašaliniam asmeniui. Toki atveju reikia naudoti atitinkamus asmeninės apsaugos priemones, tokias kaip dulkių kaukės, dirbti gerai išvėdintose patalpose, o taip pat naudoti išorines dulkių šalinimo instaliacijas.

Negalima prileisti, kad įrenginiui turėtų poveikį atmosferiniai krituliai.

Prieš įrankio naudojimo pradžia, reikia įsitikinti, ar šlifavimo juosta nėra pažeista. Įtrūkimų, įplyšimų arba kitų juostos pažeidimų pastebėjimo atveju, būtinas yra juostos pakeitimas. Negalima naudoto šlifavimo įrankio su pažeista šlifavimo juosta!

Draudžiama yra naudoti juostų, kitokių matmenų negu nurodyta instrukcijoje.

Draudžiama yra taisyti arba perdirbti pažeistas šlifavimo juostas. Pažeista šlifavimo juosta turi būti iškeista į naują, be pažeidimų. Darbo metu reikia naudoti apsauginius akinius, rekomenduojama naudoti pirštines ir apsauginę aprangą.

PRODUKTO NAUDOJIMAS

Pastaba! Prieš visų veiksmų, susijusių su montavimu, aksesuarų pakeitimu arba reguliavimu produktą reikia atjungti nuo maitini-

mo, ištraukiant maitinimo kabelio kištuką iš lizdo.

Šlifavimo juostos montavimas

Reikia paruošti šlifavimo juosta, matmenų nurodytą lentelėje.

Pakelti įtempio svirtį (II), tai sumažins atstumą tarp juostą įtempiančių ritinių. Uždėti šlifavimo juostą, kad strėlių, nurodančių juostos judesio kryptį, matomų ant šlifavimo įrankio korpuso ir ant juostos, savaime atitinkančių (II).

Juostą įspausti tokiu būdu, kad užimtų atsiremtų į priekinio ritinio diafragmą. Nuleisti įtempio svirtį ir išlyginti ją su šlifavimo įrankio korpusu (III).

Atlikti bandomąjį šlifavimo įrankio įjungimą. Įsitikinti, kad šlifavimo įrankio jungiklis yra išjungtas. Paspausti jį ir atleisti mygtuką. Prijungti maitinimo kabelio kištuką į tinklo lizdą. Laikant abiejose rankose šlifavimo įrankį, tokiu būdu, kad juosta neturėtų sąlyčio su paviršiumi arba daiktu (VI), paspausti ir prilaikyti jungiklį.

Jeigu juosta pradės judėti išilgai ritinių, tai reiškia, kad ritiniai yra nelygiagrečiai nustatyti. Tokiu atveju reikia atleisti jungiklį, palaukti kol juosta sustos, atjungti maitinimo kabelio kištuką iš lizduko ir sureguliuoti ritinių padėtį su rankena (III). Šlifavimo įrenginį dar kartą įjungti pagal aukščiau pateiktą procedūrą.

Reguliuojimą reikia atlikti taip ilgai, kol ritiniai bus lygiagrečioje pozicijoje, o juosta šlifavimo įrankio metu nejudės išilgai ritinių.

Dulkių siurbimo įtaiso prijungimas (IV)

Šlifavimo įrankis su siurbimo įtaisu, kuris suteikia dulkių siurbimą, atsirandantį darbo metu. Dulkių siurbimo įtaiso angoje uždėti dulkių siurbimo jungtį. Prie jungties galima prijungti išorinę dulkių siurbimo instaliaciją, pvz. pramoninis dulkių siurblys arba sumontuoti krepšelį kartu su produktu. Krepšelio apkabą reikia suspausti pirštais, uždėti ant jungčių, tokiu būdu, kad apkaba pataikytų į įlenkimą, o vėliau atleisti prispaudimą nuo apkabos.

Pastaba! Nerekomenduojama prijungti prie jungčių paprasto naminio siurblio. Tokiuose siurbliuose nėra filtrų, kurie gali apdoroti pramonines dulkes. Naminio siurblio į dulkių siurbimo įtaisą panaudojimas gali privesti prie pažeidimo.

Šlifavimo įrankio paleidimas

Įsitikinti, kad šlifavimo įrankio jungiklis yra išjungtas. Paspausti jį ir atleisti mygtuką.

Prijungti maitinimo kabelio kištuką į tinklo lizdą. Laikyti abiejose rankose šlifavimo įrankį, tokiu būdu, kad juosta neturėtų sąlyčio su joku paviršiumi arba daiktu (VI), paspausti ir prilaikyti jungiklį. Įjungti šlifavimo įrankį apie pusę minutės. Tuo metu patikrinti, ar iš šlifavimo įrenginio nesigirdi jokių įtariamų garsų, ar šlifavimo įrankis pradeda virpėti, o taip pat juosta nuslysta nuo ritinių. Jeigu nebuvo patvirtinti jokie netinkamumai galima pradėti darbą.

Pastaba! Šlifavimo įrankio jungiklis turi blokadą, kurį galima išnaudoti įspausto jungiklio užblokavimui, ilgai trunkančio darbo metu. Blokados mygtuką reikia įspausti esant įspaustam jungikliui, vėliau galima nustoti spausti jungiklį, o taip pat blokados mygtuką. Blokados atleidimas vyksta dar kartą paspaudus jungiklį.

Juostos judėjimo greičio reguliavimas (V)

Šlifavimo įrankis teikia be juostos judėjimo greičio reguliavimą su rankenos pagalba. Kuo didesnis skaičius esantis rankenoje, tuo didesnis juostos judėjimo greitis. Ribiniai greičiai pateikti lentelėje.

Darbas su šlifavimo įrankiu.

Prieš darbo pradžią reikia pritvirtinti apdorojamą elementą, kad staigiai nepajudėtų darbo metu. Galima tam išnaudoti spauštuvus, laikiklius, gnybtus ir t.t. Prie apdirbamo paviršiaus pridėti tik veikiantį šlifavimo įrankį. Juosta turi judėti su pilnu, nustatytu greičiu. Šlifavimo įrankį visada reikia laikyti abiem rankomis stumiant po apdirbamos medžiagos paviršių. Šlifavimo įrankį stumti lėtai. Medinių paviršių apdailos metu reikia šlifavimo įrankį stumti išilgai rėvių.

Nespausti per labai šlifavimo įrankio, apdirbimui pakanka šlifavimo įrankio masė. Per didelis spaudimas gali privesti prie per greito šlifavimo juostos sunaudojimo, o taip pat apdirbamo paviršiaus sunaikinimo, tačiau neturi įtakos apdirbimo greičiui.

Juostos judėjimo greitį reikia pritaikyti prie apdirbamo paviršiaus rūšies, o taip pat šlifavimo juostos rūšies. Didelis juostos judėjimo greitis priveda prie greitesnės ir detalesnės apdailos. Kuo didesnė (smulkesnė) šlifavimo juostos gradacija, tuo lėtesnė, bet tikslesnė apdaila. Juostos stovį reikia kontroliuoti darbo metu, sunaudotą arba pažeistą juostą reikia iškeisti į naują prieš darbo pradžią.

Niekada negalima naudoti juostos panaudotos kitos rūšies paviršiaus apdailai. Pavyzdžiui juostą, anksčiau panaudotą metalinio paviršiaus apdailai nenaudoti medienos apdailai.

Draudžiama yra naudoti šlifavimo įrankius, skirtingu būdu negu įrankis aptamaujamas operatoriaus rankomis. Nenaudoti šlifavimo įrankio kaip vietinio įrankio, pritvirtinto su laikikliais prie pvz. stalo. Šlifavimo įrankis nebuvo suprojektuotas tokiam naudojimui ir panaudojimas jos kaip vietinio įrankio kelia operatoriui rimtą grėsmę.

Jeigu šlifavimo įrankis bus panaudojamas lako paviršių pašalinimui, reikia joje įrengti dulkių siurbimo įtaisą, o taip pat naudoti mažiausią, reikalaujamą darbui spaudimą. Dėl didelio spaudimo gali prieiti prie išilimo ir to rezultate prie lako paviršiaus išsileidimo. Prives tai prie užteršimo ir per greito šlifavimo juostos sunaudojimo, o taip pat gali suteršti apdorojamą medžiagą.

Papildomosios pastabos

Deklaruojama pilna virpesių vertė buvo sumatuota standartišku bandymų metodu ir gali būti panaudot vieno įrankio su kitų pagylinimui. Deklaruojama, pilna virpesių vertė gali būti panaudojama pradiname ekspozicijos įvertinime.

Pastaba! Virpesių skleidimas su įrankiu darbo metu gali skirtis nuo deklaruojamos vertės, priklausomai nuo įrankio panaudojimo būdo.

Pastaba! Reikia nustatyti saugumo priemones, kurios turi saugoti operatorių, kurios turi įvertinti grėsmės lygį realiose naudojimo sąlygose (įskaitant į tai visus darbo ciklus, pvz. laiką kuomet įrankis yra išjungtas arba veikia tuščioje eigoje, o taip aktyvavimo laiką).

KONSERVACIJA IR PERŽIŪRA

DĖMESIO! Prieš pradėdant siaurapjūklio reguliavimą, techninį aptarnavimą ar konservaciją ištrauk įrankio laidų kištuką iš elektros tinklo rozetės. Užbaigus darbą reikia patikrinti elektros įrankio techninį stavį apžiūrint jį iš išorės ir tikrinant: korpusą ir rankeną, elektros laidą su kištuku ir atlenkimu, elektros jungiklio veikimą, ventilacijos angų praeinamumą, šepetėlių kibirkščiavimą, guolių ir pavarų darbo garsumą, paleidimą ir darbo tolygumą. Garantijos metu vartotojas negali demontuoti elektros įrenginių nei keisti bet kokių mazginius surinkimus arba sudedamąsias dalis, kadangi to pasekmėje būtų prarastos garantijos teisės. Visokie patsėbėti peržiūros metu, arba darbo metu netaisyklingumai – tai signalas, kad reikia įrankį atiduoti pataisymui į serviso dirbtuvę. Užbaigus darbą reikia išvalyti korpusą, ventilacijos angas, jungiklius, papildomą rankenėlę ir gaubtus, pvz. oro srautu (su slėgiu nedidesniu negu 0,3 MPa), teptuku arba sausa šluoste, be jokių chemiškų priemonių bei ploviklių. Įrankius ir rankenas išvalyti sausa švaria šluoste.

PRODUKTA APRAKSTS

Lentes slīpmašīna ir elektroinstruments, kas paredzēts slīpēšanai, pārklājumu noņemšanai un virsmas izlīdzināšanai ar slīplentes palīdzību. Pateicoties slīpēšanai ar dažādu abrazīva materiāla graudainību, ir iespējama kā priekšapstrāde, tā arī apdares apstrāde. Produkts ir projektēts tikai lietošanai mājāsaimniecībā un to nedrīkst izmantot profesionāliem mērķiem, proti, darba vietās un peļņas gūšanas nolūkā. Pareiza, uzticama un droša produkta darbība ir atkarīga no tā atbilstošās ekspluatācijas.

Pirms produkta lietošanas uzsākšanas izlasiet visu instrukciju un saglabājiet to.

Piegādātājs neņemas atbildību par kaitējumiem, kas radušies drošības noteikumu un šīs instrukcijas norādījumu neievērošanas rezultātā.

APRĪKOJUMS

Produkts tiek piegādāts pilnīgi samontētā stāvoklī. Kopā ar produktu tiek piegādāti: viens slīplentes eksemplārs, maisiņš darba laikā radīto putekļu savākšanai un maisiņa savienojums.

TEHNISKIE PARAMETRI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga Nr.		79420
Tīkla spriegums	[V~]	230
Tīkla frekvence	[Hz]	50
Nominālā jauda	[W]	950
Lentes kustības ātrums	[m/min]	200–380
Elektroaizsardzības klase		II
Aizsardzības pakāpe (IPXX)		IP20
Svars	[kg]	3,6
Slīplentes izmērs	[mm]	533 x 76
Trokšņa līmenis		
— L _{pa} (spiediens)	[dB(A)]	85,6 ± 3,0
— L _{wa} (jauda)	[dB(A)]	96,6 ± 3,0
Svārstības	[m/s ²]	3,73 ± 1,5

VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

UZMANĪBU! Jālasa šo instrukciju. Šo noteikumu neievērošana var būt par elektrošoka, ugunsgrēka un ievainojuma iemeslu. Par „elektriskām ierīcēm” ir saprastas visas ierīces, kuras strādā ar elektrību - ar vadiem, vai bez vadiem.

JĀIEVĒRO APAKŠĀ MINĒTO INSTRUKCIJU

Darba vieta

Darba vieta jābūt labi apgaismota un tīra. Nekārtība un tumšs apgaismojums var būt par nelaimes notikuma iemeslu.

Nedrīkst lietot elektroierīci tur, kur ir paaugstināta eksplozijas bīstamība, kur ir degoši šķidrumi, gāzes un tvaiki. Elektroierīces ģenerē dzirksteles, kuras var būt par ugunsgrēka iemeslu pēc kontakta ar uzliesmojošiem gāzēm vai tvaikiem.

Nedrīkst pieļaut bērniem un citām personām atrasties darba vietā. Koncentrācijas zaudēšana var būt par kontroles zaudēšanas iemeslu.

Elektriska drošība

Elektrības vada kontaktdakša jābūt pielāgota pie ligzdas. Nedrīkst modificēt kontaktdakšu. Nedrīkst lietot kaut kādu adapteru lai pielāgot kontaktdakšu. Nemodificēta kontaktdakša samazina elektrošoka risku.

Nedrīkst kontaktēties ar iezemētām virsmām, piem. caurules, radiatori un dzesētāji. Ķermeņa iezemējums var būt par elektrošoka iemeslu.

Nedrīkst apdraudēt elektrisko ierīci ar kontaktu ar atmosfēriskiem nokrišņiem vai mitrumu. Ūdens un mitrums, kuri nāks ierīces iekšā, var būt par elektrošoka iemeslu.

Nedrīkst pārslogot apgādāšanas vadu. Nedrīkst nēsāt ierīci vai ieslēgt/izslēgt ierīci, turēšot to ar vadu. Izvairoties, lai vads nekontaktētu ar siltumu, eļļām, asām malām un kustīgiem elementiem. Bojāts vads var būt par elektrošoka iemeslu.

Gadījumā, kad darbs ir veidots ārpus telpas, jābūt lietoti pagarināšanas vadi, paredzēti darbībai ārā. Pareiza pagarināšanas vada lietošana samazina elektrošoka risku.

Gadījumā, kad elektroierīce ir lietota mitrā apkārtnē, par sprieguma barošanas aizsardzību jālieto uz diferenciālo strāvu reaģējošu automātslēdžu (RCD). RCD lietošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

Personāla drošība

Strādāt var tikai labā fiziskā un psihiskā kondīcijā. Jābūt uzmanīgi darbā. Nedrīkst strādāt nogura stāvoklī, vai pēc medikamentu vai alkohola pieņemšanas. Pietiek neuzmanības moments, lai ievainot ķermeņu.

Jālieto personālas aizsardzības līdzekļus. Vienmēr jālieto drošības brilles. Personālas aizsardzības līdzekļi, piem. pretputekļu maskas, drošības apavi, ķiveres un prettrokšņa ausiņas, samazina ievainojuma risku.

Jābūt uzmanīgi, lai nejauši neieslēgt ierīci. Jākontrolē, vai ieslēdzis būtu „izslēgtā” pozīcijā pirms ierīces pievienošanu pie elektrofikla. Ierīces turēšana ar pirkstu uz ieslēdzi vai kad ieslēdzis ir „ieslēgtā” pozīcijā var būt par ķermeņa ievainošanas iemeslu.

Pirms elektriskas ierīces ieslēgšanas jānoņem visas atslēgas un citu ierīci, kuri bija lietoti regulācijā. Atslēga, kura ir atstāta uz ierīces rotējošiem elementiem, var nopietni ievainot ķermeņu.

Jāsaglabā līdzsvaru. Visu laiku jā saglabā pareizu pozīciju. Tas atļaus vieglāk strādāt ar elektrisko ierīci negaidītās situācijās. Jāapgērbj drošības apģērbu. Nedrīkst apģērbt brīvo apģērbu un juvelierizstrādājumu. Matī, apģērbs un darba dūraiņi jābūt turēti tālu no ierīces kustīgām daļām, jo var aizkabināties uz ierīces kustīgiem elementiem.

Jālieto putekļu izsūkšanas ierīci vai putekļu tvertnes, kad ierīce ir ar tām apgādāta. Jākontrolē, vai tādas ierīces ir pareizi pievienotas. Putekļu izsūkšanas ierīce atļauj samazināt bīstamību veselībai.

Elektriskas ierīces lietošana

Nedrīkst pārslogot elektrisko ierīci. Jālieto ierīci, kura ir pareiza noteikti darbībai. Pareiza ierīces izvēlēšana atļauj strādāt efektīvāk un drošāk.

Nedrīkst lietot elektrisko ierīci, kad ir bojāts elektrisks slēdzējs. Ierīce, kuru nevar kontrolēt ar elektrisko slēdzēju, ir bīstama un jābūt atdota remontam.

Atslēgt kontaktakšu no ligzdas pirms regulēšanas, aksesuāru mainīšanas un ierīces glabāšanas. Tas var sargāt no ierīces gadījuma ieslēgšanas.

Glabāt ierīci bērniem nepieejamā vietā. Neatļaut strādāt ar ierīci neapmācītiem cilvēkiem. Elektriska ierīce var būt bīstama neapmācīta personāla rokās.

Nodrošināt pareizu ierīces konservāciju. Kontrolēt ierīces neatbilstību un atstarpes. Kontrolēt, vai ierīces elementi nav bojāti. Bojājumu konstatēšanas gadījumā to jā saremontē pirms elektriskas ierīces lietošanas. Daudz nejaušību var notikt pēc nepareizas ierīces konservācijas.

Griezīgo ierīci jātur tīrībā un uzasinātā stāvoklī. Pareiza griezīgas ierīces konservācija atļauj vieglāk kontrolēt ierīci darba laikā.

Lietot elektrisko ierīci un aksesuāru saskaņā ar šo instrukciju. Lietot paredzēto ierīci, ievērojot darba veidu un apstākļu. Ierīce lietota citā darbībā, nekā bija paredzēta, var būt par bīstamas situācijas iemeslu.

Remonti

Ierīci var remontēt tikai autorizētos servisos, kuri lieto oriģinālo rezerves daļu. Tas var nodrošināt pareizu lietošanas drošību.

PAPILDU DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Ar slīpēšanas saistītie brīdinājumi

Dažu virsmu slīpēšanas laikā var veidoties toksiski putekļi. Piemēram, virsmu ar svīnu saturošu laku pārklājumiem. Toksisko putekļu ieelpošana var radīt risku slīpmašīnas operatoram vai apkārtējām personām. Šādā gadījumā lietojiet attiecīgus individuālos aizsardzības līdzekļus, strādājiet telpās ar labu ventilāciju un izmantojiet ārējās putekļu savākšanas sistēmas.

Nedrīkst pakļaut ierīci atmosfērisko nokrišņu iedarbībai.

Pirms instrumenta lietošanas uzsākšanas jāpārlicinās, ka slīplente nav bojāta. Ja tiek konstatētas plaisas, saplēsumi vai citi lentes bojājumi, tā jānomaina ar jaunu. Nedrīkst lietot slīpmašīnu ar bojāto slīplenti!

Nedrīkst izmantot lentes ar citiem izmēriem, nekā norādīts tabulā.

Nedrīkst remontēt vai modificēt bojātās slīplentes. Bojātā slīplente jānomaina ar jaunu, kurai nav bojājumu.

Darba laikā jālieto aizsargbrilles, ieteicams lietot cimdus un aizsargapģērbu.

PRODUKTA APKALPOŠANA

Uzmanību! Pirms visu darbību, kas saistītas ar montāžas, aksesuāru nomainīšanu vai regulēšanu, uzsākšanas produkts jāatslēdz no barošanas avota, izvelkot barošanas vada kontaktakšu no kontaktligzdas.

Slīplentes uzstādīšana

Sagatavojiet slīplenti ar tabulā norādītajiem izmēriem.

Paceliet spriegošanas sviru (II), tas ļaus samazināt attālumu starp lentes spriegošanas rulljiem. Uzlieciet slīplenti tā, lai bultīņu virzienu uz slīpmašīnas korpusa un uz lentes, kas rāda lentes kustības virzienu, būtu vienādi (II).

Iebīdīet lenti tā, lai tā atbalstītos pret priekšējā rullja atloku. Nolaidiet spriegošanas sviru un izlīdziniet to ar slīpmašīnas korpusu (III).

Pārbaudiet slīpmašīnas darbības. Pārlicinieties, ka slīpmašīnas slēdzis nav ieslēgts. Nospiediet to un atbrīvojiet spiedienu.

Pieslēdziet tīklam barošanas vada kontaktdakšu. Turot slīpmašīnu ar abām rokām tā, lai lente nesaskartos ar nevienu virsmu vai priekšmetu (VI), nospiediet un turiet slēdzi.

Ja lente sāksies pārvietoties gar ruļļiem, tas nozīmē, ka ruļļi nav uzstādīti paralēli. Šādā gadījumā atbrīvojiet slēdzi, sagaidiet lentes apstāšanos, atslēdziet barošanas vada kontaktdakšu no kontaktligzdas un noregulējiet ruļļu pozīciju ar skrūves palīdzību (III). Atkārtoti iedarbiniet slīpmašīnu atbilstoši iepriekš aprakstītajai procedūrai.

Regulēšana jāveic, līdz ruļļi būs uzstādīti paralēli, un lente slīpmašīnas darbības laikā nepārvietosies gar ruļļiem.

Putekļu nosūkšanas ierīces pieslēgšana (IV)

Slīpmašīna ir aprīkota ar putekļu nosūkšanas ierīci, kura ļauj savākt putekļus, kas veidojas darba laikā. Uz putekļu nosūkšanas atveri uzlieciet putekļu nosūkšanas savienojumu. Savienojumam var pieslēgt ārējo, piemēram, uz rūpniecisko putekļu sūcēju balstītu putekļu nosūkšanas sistēmu, vai uzstādīt kopā ar produktu uzstādīto maisiņu. Saspieties ar pirkstiem maisiņa aptveri, uzlieciet to uz savienojumu tā, lai aptvere ielietu padziļinājumā ap savienojuma, un atbrīvojiet spiedienu uz aptveri.

Uzmanību! Nav ieteicams pieslēgt savienojumiem parastus mājsaimniecības putekļu sūcējus. Tie nav aprīkoti ar filtriem, kas spēj filtrēt no gaisa rūpniecības putekļus. Mājsaimniecības putekļu sūcēja pieslēgšanas putekļu nosūkšanas sistēmai var izraisīt tā bojājumu.

Slīpmašīnas iedarbināšana

Pārliecinieties, ka slīpmašīnas slēdzis nav ieslēgts. Nospiediet to un atbrīvojiet spiedienu.

Pieslēdziet tīklam barošanas vada kontaktdakšu. Turot slīpmašīnu ar abām rokām tā, lai lente nesaskartos ar nevienu virsmu vai priekšmetu (VI), nospiediet un turiet slēdzi. Darbiniet slīpmašīnu aptuveni pusminūti. Šajā laikā pārbaudiet, vai slīpmašīnā nerodas nekādas aizdomīgas skaņas, vai slīpmašīnas vibrācijas nav pārmērīgas, un vai lente nenoslīd no ruļļiem. Ja netiek konstatētas nekādi traucējumi, var sākt darbu.

Uzmanību! Slīpmašīnas slēdzis ir aprīkots ar bloķētāju, kuru var izmantot, lai bloķētu nospiesto slēdzi ilgstoša darba laikā. Nospiediet bloķētāja pogu pie nospiestā slēdža, pēc tam var atbrīvot slēdzi un bloķētāja pogu. Lai atbrīvotu bloķētāju, atkārtoti nospiediet slēdzi.

Lentes kustības ātruma regulēšana (V)

Slīpmašīna ļauj plūstoši regulēt lentes kustības ātrumu ar regulēšanas pogas palīdzību. Jo lielāks cipars redzams uz pogas, jo lielāks lentes kustības ātrums. Ātruma robežvērtības ir norādītas tabulā.

Darbs ar slīpmašīnu

Pirms darba uzsākšanas apstrādājamais elements jānostiprina tā, lai tas nepārvietotos negaidīti darba laikā. Vai izmantot skrūvspļes, skavās, turētājus u. tml. Slīpmašīnu pielieciet pie apstrādājamaļai virsmai tikai pēc pilna ātruma sasniegšanas. Lentei jākustas ar pilno uzstādīto ātrumu.

Vienmēr turiet slīpmašīnu ar abām rokām, virzot to pa apstrādājamā materiāla virsmu. Pārvietojiet slīpmašīnu ar samērā lēnām kustībām. Apstrādājot koka virsmas virziet slīpmašīnu arī pa šķiedrām.

Nospiediet pārmērīgi uz slīpmašīnu, virsmas apstrādei pietiek ar spiedienu, ko izraisa pats slīpmašīnas svars. Pārmērīgs spiediens noved pie lentes priekšlaicīga nodiluma un var novest pie apstrādājamās virsmas bojāšanas, taču tas neietekmē apstrādes ātrumu.

Lentes kustības ātrums jāizvēlas atkarībā no apstrādājamās virsmas un slīplentes veida. Lielāks lentes kustības ātrums nodrošina ātrāku un precīzāku apstrādi. Jo lielāka (smalkāka) slīplentes graudainība, jo lēnāka, bet precīzāka apstrāde. Kontrolējiet lentes stāvokli darba laikā, nodilušā vai bojātā lente jānomaina ar jaunu, pirms turpināt darbu.

Nekad neizmantojiet iepriekš lietoto lenti cita veida virsmas apstrādei. Piemēram, ja lente iepriekš lietoja metāla virsmas apstrādei, to nedrīkst lietot koka apstrādei.

Nedrīkst izmantot slīpmašīnu citā veidā, kā tikai kā ar operatora rokām vadītu instrumentu. Neizmantojiet slīpmašīnu kā stacionāru instrumentu, kas piestiprināts ar turētājiem, piemēram, pie galda. Slīpmašīna nav projektēta šādam pielietojumam un tās izmantošanas kā stacionāru instrumentu rada operatoram nopietnu traumu risku.

Ja slīpmašīna tiks izmantota laku pārklājumu noņemšanai, tā jāaprīko ar putekļu nosūkšanas sistēmu un jāizmanto mazāko darbam nepieciešamu spiedienu. Pārāk liels spiediens var novest pie lakas pārklājuma sakaršanas un izkušanas. Tas savukārt novedīs pie slīplentes piesārņošanas un priekšlaicīga nodiluma, kā arī var novest pie apstrādājamā materiāla piesārņošanas.

Papildu piezīmes

Deklarētā kopējā svārstību vērtība tika izmērīta ar standarta pētījumu metodes palīdzību un var tikt izmantota, lai salīdzinātu vienu ierīci ar otru. Deklarētā kopējā svārstību vērtība var tikt izmantota ekspozīcijas iepriekšējai novērtēšanai.

Uzmanību! Svārstību emisija darba laikā var atšķirties no deklarētās vērtības atkarībā no ierīces izmantošanas veida.

Uzmanību! Ir jānoņem drošības līdzekļi operatora aizsardzībai, kuri balstās uz iedarbības novērtēšanas reālos lietošanas apstākļos (ieskaitot visas darba cikla daļas, piemēram, laiku, kad ierīce ir izslēgta vai darbojas tukšgaitā, un aktivizēšanas laiku).

KONSERVĀCIJA UN APSKATĪŠANA

UZMANĪBU! Pirms regulēšanai, tehniskai apskatīšanai un uzturēšanai jānoņem ierīces elektrības vadu no ligzdas. Pēc darbības jākontrolē elektroierīces tehnisko stāvokli, apskatīšot un vērtēšot: apvalku un rokturi, elektrības vadu ar kontaktdakšu un iztaisnotāju, kā arī - paplašināšanas vadus, aproču pogas darbību, ventilēšanas spraugas pārgājību, ogles suku spīguļošanu, gultņu un transmisijas darbības skaņu, ierīces darba startu un darbības vienmērīgumu. Garantijas laikā lietotājs nevar demontēt elektroierīci un nevar mainīt nevienu daļu, jo tas veido garantijas zaudējumu. Visi nepareizumi piezīmēti ierīces darbā vai apskatīšanas laikā ir par signālu, lai veidot remontu servisā. Pēc darba beigšanu apvalku, ventilēšanas spraugas, pārslēdži, papildu rokturi un ekrāni jātīra, piemēram, ar saspiestu gaisu (ar spiedienu ne vairāk nekā 0,3 MPa), otu vai sauso drānu, bez ķīmiskiem līdzekļiem un tīrīšanas šķīdriem. Instrumentus un rokturus tīrīt ar sauso tīro drānu.

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Pásová bruska je přístroj, který najde uplatnění při broušení, odstraňování nátěrů a vyhlazování brusným pásem. Díky pásmům s různou gradací brusného materiálu je vhodná pro předběžné úpravy i dokončovací práce. Výrobek je určen pouze pro provoz v domácnosti a nesmí se používat na profesionálních pracovištích k výdělečné činnosti. Řádné, spolehlivé a bezpečné užívání výrobku závisí na jeho správném provozu, proto uživatele upozorňujeme, že:

Před použitím výrobku se obeznamte s instrukcí na jeho použití a instrukci si uchovejte.

Dodavatel nenese žádnou odpovědnost za škody, způsobené v důsledku nedodržování bezpečnostních pravidel a pokynů uvedených v této instrukci.

PRÍSLUŠENSTVÍ

Výrobek je dodaný v hotovém stavu a nevyžaduje si montáž. K výrobku je přiložen: jeden kus brusného pásu, vak na prach a přípojka na vak.

TECHNICKÉ PARAMETRE

Parametr	Jednotka míry	Hodnota
Katalogové číslo		79420
Síťové napětí	[V~]	230
Frekvence sítě	[Hz]	50
Příkon	[W]	950
Rychlost pohybu pásu	[m/min]	200 - 380
Třída ochrany el. přístroje		II
Stupeň krytí (IPXX)		IP20
Hmotnost	[kg]	3,6
Rozměry brusného pásu	[mm]	533 x 76
Stupeň hluku		
- L_{pA} (tlak)	[dB(A)]	85,6 ± 3,0
- L_{wA} (výkon)	[dB(A)]	96,6 ± 3,0
Vibrace	[m/s ²]	3,73 ± 1,5

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY

POZOR! Přečíst všechny níže uvedené instrukce. Jejich nedodržování může vést k zasažení elektrickým proudem, požáru nebo úrazu. Pojem „elektrické nářadí“ použitý v instrukcích se vztahuje na všechna nářadí poháněná elektrickým proudem bez ohledu na to, jestli jsou s přívodem nebo bez něho.

DODRŽOVAT NÍŽE UVEDENÉ INSTRUKCE

Pracoviště

Pracoviště je třeba udržovat dobře osvětlené a čisté. Nepořádek a špatné osvětlení mohou být příčinou nehod.

Není dovoleno pracovat s elektrickým nářadím v prostředí se zvýšeným rizikem výbuchu, kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo výpary. Elektrická nářadí vytvářejí jiskry, které při styku s hořlavými plyny nebo výpary mohou způsobit požár.

Dětem a nepovolaným osobám není dovolen přístup na pracoviště. Snížená pozornost může být příčinou ztráty kontroly nad nářadím.

Elektrická bezpečnost

Zástrčka elektrického přívodu musí lícovat se síťovou zásuvkou. Není dovoleno zástrčku přizpůsobovat. Není dovoleno používat žádné adaptéry pro přizpůsobení zástrčky do zásuvky. Nepřizpůsobovaná zástrčka lícující se zásuvkou snižuje riziko zasažení elektrickým proudem.

Vyhýbat se kontaktu s uzemněnými plochami jako potrubí, ohřevače a ledničky. Uzemnění těla zvyšuje riziko zasažení elektrickým proudem.

Není dovoleno vystavovat elektrické nářadí kontaktu s atmosférickými srážkami nebo vlhkostí. Voda a vlhkost, které se dostanou dovnitř elektrického nářadí, zvyšují riziko zasažení elektrickým proudem.

Nepřetěžovat napájecí kabel. Nepoužívat napájecí kabel k přenášení, připojování nebo odpojování zástrčky ze síťové zásuvky. Zamezit dotyku napájecího kabelu s teplem, oleji, ostrými hranami a pohyblivými předměty. Poškození napájecího kabelu zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

V případě práce mimo uzavřeného prostoru nutno používat prodlužovací kabel určený pro použití mimo uzavřeného

prostoru. Použití náležitého prodlužovacího kabelu snižuje riziko zasažení elektrickým proudem.

V případě, že je použití nářadí ve vlhkém prostředí nevyhnutné, je třeba v napájecím obvodu použít jako ochranu rozdílový proudový chránič (RCD). Použití RCD snižuje riziko úrazu zaviněného elektřinou.

Osobní bezpečnost

Pracuj, jen když jsi v dobré fyzické a psychické kondici. Soustřed' se na to, co děláš. Nepracuj, když jsi unavený nebo pod vlivem léků nebo alkoholu. Chvilce nepozornosti během práce může vést k vážným zraněním těla.

Používej prostředky osobní ochrany. Vždy si nasad' ochranné brýle. Používání prostředků osobní ochrany jako protiprachový respirátor, ochranná obuv, přilba a chrániče sluchu snižují riziko vážných úrazů.

Zabraň náhodnému zapnutí nářadí. Před připojením nářadí k elektrické síti se ubezpeč, že elektrický spínač je v poloze „vypnuto“. Držení nářadí s prstem na spínači nebo připojování elektrického nářadí, když je spínač v poloze „zapnuto“, může vést k vážným úrazům.

Před zapnutím elektrického nářadí odstraň všechny klíče a jiné nástroje, kterých bylo použito na jeho seřizování. Klíč ponechaný v rotujících elementech nářadí může způsobit vážné úrazy těla.

Udržuj rovnováhu. Po celou dobu udržuj náležitě postavení. Umožní to jednodušší ovládnutí elektrického nářadí v případě neočekávaných situací během práce.

Používej ochranný oděv. Nepoužívej příliš volný oděv a bižutérii. Udržuj vlasy, oděv a pracovní rukavice mimo dosahu pohyblivých částí elektrického nářadí. Volný oděv, bižutérie nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit do pohyblivých částí nářadí.

Používej odsavače prachu nebo zásobníky na prach, jestliže je nářadí tímto způsobem vybaveno. Postarej se o to, aby byly správně připojeny. Používání odsavače prachu snižuje riziko vážného poškození zdraví.

Používání elektrického nářadí

Elektrické nářadí nepřetěžuj. K dané práci používej jen nářadí k tomu určené. Správný výběr nářadí pro daný druh práce zabezpečí, že práce bude efektivnější a bezpečnější.

Nepoužívej elektrické nářadí, když nefunguje jeho síťový spínač. Nářadí, které nelze ovládat pomocí síťového spínače, je nebezpečné a je třeba ho odevzdat do opravy.

Vytáhni zástrčku z napájecí zásuvky před seřizováním, výměnou příslušenství nebo uložením nářadí. Tím se zabrání náhodnému zapnutí elektrického nářadí.

Nářadí přechovávej v místě, které je nepřístupné dětem. Nedovol, aby nářadí obsluhovaly osoby nevyškolené k jeho obsluze. Elektrické nářadí v rukou nevyškolené obsluhy může být nebezpečné.

Zabezpeč náležitou údržbu nářadí. Kontroluj nářadí z pohledu nepřizpůsobení a vůlí pohyblivých částí. Kontroluj, jestli není nějaký element nářadí poškozen. V případě zjištění nějakých závad je potřebné je před použitím elektrického nářadí opravit. Mnoho nehod je způsobených nesprávně udržovaným nářadím.

Řezné nástroje je potřebné udržovat čisté a nabroušené. Správně udržované řezné nástroje jsou během práce snadněji ovladatelné.

Používej elektrické nářadí a příslušenství v souladu s výše uvedenými instrukcemi. Používej nářadí v souladu s jeho určením a ber do úvahy druh a podmínky práce. Použití nářadí k jiné práci, než bylo projektováno, může zvýšit riziko vzniku nebezpečných situací.

Opravy

Nářadí dávej do opravy jen podnikům k tomu oprávněným, které používají výhradně originální náhradní díly. Tím bude zajištěna náležitá bezpečnost práce elektrického nářadí.

DODATEČNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Upozornění před broušením

Při broušení některých ploch může vznikat toxický prach

Například broušení ploch s lakovaným nátěrem s příměsí olova. Vdechování toxického prachu může být nebezpečné jak pro osoby, které pracují s bruskou tak i pro přihlížející. V takovém případě, používejte přiměřené ochranné prostředky pro osobní ochranu jako jsou protiprachové masky, pracujte v dobře větraných místnostech a používejte externí instalace pro odstranění prachu.

Přístroj nesmí být vystaven působení deště.

Před započetím práce se ujistěte, že brusný pás není poškozen. V případě výskytu prasklin, roztřepení nebo jiných poškození musí být pás vyměněn. Nepoužívejte brusku s poškozeným brusným pásem! Zákaz užívání pásů v jiné velikosti než je uvedena v instrukci.

Opravovat nebo předělávat poškozené brusné pásy se zakazuje.

Poškozený brusný pás musí být vyměněn na nový - nepoškozený.

Při práci používejte ochranné brýle, současně doporučujeme používat ochranné rukavice i oděv.

OBSLUHA VÝROBKU

Upozornění! Výrobek před zahájením montáže, výměnou příslušenství nebo regulací, odpojte ze sítě a vytáhněte zástrčku elektrického kabelu ze zásuvky.

Montáž brusného pásu

Připravte si brusný pás ve velikosti podle tabulky.

Nadvedněte napínací knoflík (II) a zkratěte vzdálenost mezi napínacími rolkami pásu. Brusný pás nasaďte tak, aby se shodovaly šípky, které ukazují směr pohybu pásu, viditelně jak na krytu brusky tak na pásu (II).

Pás nasaďte tak, aby se opíral o otvor přední rolky. Povolte napínací knoflík a vyrovnejte ho s krytem brusky (III).

Proveďte test práce brusky. Zkontrolujte, je-li spínač brusky zapnutý. Stiskněte spínač a uvolněte stisk.

Připojte zástrčku elektrického kabelu do sítě. Brusku uchopte obouruč tak, aby se pás nedotýkal žádné plochy ani předmětu (VI), stiskněte a přidržte spínač. Pokud se pás začne pohybovat podél rolek, znamená to nerovnoběžné nastavení rolek. V takovém případě uvolněte stisk na spínači, počkejte, až se pás zastaví, odpojte zástrčku elektrického kabelu ze zásuvky a knoflíkem nastavte polohu rolek (III). Brusku opět zapněte podle uvedeného postupu.

Regulace se provádí do chvíle, kdy jsou rolky v rovnoběžné pozici a pás se během broušení nebude posouvat podél rolek.

Připojení odsávání prachu (IV)

Bruska je vybavena odsavačem, který nasává prach z broušení. Na odsávací otvor naložte přípojku odsavače prachu. Na přípojku je možné napojit vnější instalaci odsávání prachu, např. průmyslový vysavač nebo namontovat vak z příslušenství výrobku. Objímkou vaku stiskněte prsty, nasaďte na přípojku tak, aby se trefila do prohloubení na přípojce a následně stisk uvolněte.

Upozornění! Nedoporučujeme připojovat k běžným domácím vysavačům. Tyto vysavače nejsou vybaveny filtry určenými pro odsávání průmyslového prachu. Použití domácího vysavače pro odsávání prachu ho může poškodit.

Spuštění brusky

Zkontrolujte, zda spínač brusky není zapnutý. Stiskněte spínač a uvolněte stisk. Připojte zástrčku elektrického kabelu do sítě. Obouručně uchopte brusku tak, aby nebyla v kontaktu se žádnou plochou ani předmětem (VI), stiskněte a přidržte spínač. Zapněte brusku na cca. půl minuty. Zároveň zkontrolujte, zda bruska nevydává žádné podezřelé zvuky, nadměrně nevíbruje nebo zda se pás nesunesul z rolek. Pokud jste nezjistili žádné vady, můžete začít pracovat.

Upozornění! Spínač brusky má zabudovanou blokádu, která může být použita k zablokování stisknutého spínače během delšího provozu brusky. Stiskněte blokovací knoflík při stisknutém spínači, následně stisk na spínači uvolněte a současně uvolněte blokovací knoflík. Blokáda se uvolní při opětovném stisknutí spínače.

Nastavení/regulace rychlosti pohybu/posunu pásu (V)

Blokáda umožňuje plynulou regulaci pásu pomocí knoflíku. Čím je na knoflíku číslo vyšší, tím vyšší je rychlost pásu. Mezní rychlosti jsou uvedeny v tabulce.

Práce s bruskou

Před započetím práce připevněte obráběnou část tak, aby se během práce nečekaně nepřesunula. Můžete k tomu použít svorky, svěraky, držáky atd..

K obráběné ploše přikládejte pouze naplno spuštěnou brusku. Pás se musí pohybovat plnou, nastavenou rychlostí.

Brusku vždy držte oběma rukama a vedte ji po povrchu obráběného materiálu. Bruskou pohybujte nepřilíhš rychlými pohyby. Při obrábění dřevěných ploch bruskou pohybujte kolem kruhů. Na brusku nadměrně netlačte, k obrábění stačí tlak váhy brusky. Nadměrný tlak způsobí předčasné opotřebování brusného pásu a může vést k zničení obráběné plochy, avšak neovlivní rychlost broušení.

Rychlost pohybu pásu zvolte podle obráběné plochy a druhu brusného pásu. Čím větší (drobnější) gradace brusného pásu, tím pomalejší, ale současně preciznější je obrábění. Stav pásu se musí kontrolovat během práce, opotřebovaný nebo poškozený pás musí být vyměněn na nový před obnovením práce.

Nikdy nepracujte s pásem, který již byl použit k obrábění plochy odlišného druhu. Na příklad pás, použitý k obrábění kovového povrchu nepoužívejte k obrábění dřeva.

Používat brusku jiným způsobem, nežli jako nářadí, které operátor ovládá rukami se zakazuje. Nepoužívejte brusku jako pevné nářadí, které je připevněné pomocí držáků např. k stolu. Bruska není určena pro takové využití a její použití jako pevného nářadí může způsobit závažná zranění operátorovi brusky. Při použití brusky k odstranění lakovaných nátěrů, musí být bruska vybavena odsáváním prachu a při práci se musí vyvíjet co nejmenší tlak. Příliš silný tlak může způsobit přehřátí, co může vést až k rozpuštění lakovaného nátěru. Způsobí to znečištění a předčasné opotřebování brusného pásu a může znečistit obráběný materiál.

Dodatečné informace

Deklarovaná, celková hodnota vibrací byla stanovena standardní výzkumnou metodou a může být uplatněna při porovnávání jednoho nářadí s druhým.

Deklarovaná, celková hodnota vibrací může být uplatněna v předběžném hodnocení expozice.

Upozornění! Vibrační emise při práci s nářadím se může odlišovat od deklarované hodnoty, v závislosti od způsobu použití nářadí.

Upozornění!

Je třeba určit bezpečnostní prostředky pro operátora, v závislosti na odhadu nebezpečí ve skutečných provozních podmínkách (s přihlédnutím ke všem pracovním cyklům, jako na příklad čas, kdy je nářadí vypnuto nebo pracuje na volnoběhu a čas aktivace).

ÚDRŽBA A PROHLÍDKY

POZOR! Veškeré činnosti zvané z: výměnou příslušenství, seřizováním apod, je potřeba realizovat při vypnutém napětí napájení nářadí, proto před zahájením těchto činností je potřeba odpojit zástrčku od elektrické sítě. Po ukončení práce je třeba skontrolovat technický stav elektronářadí prohlídkou a hodnocením: stojanu a rukojeti, elektrického vodiče včetně zástrčky a ohybání, působení elektrického spínače, průchodnosti ventilačních mezer, jiskření kartáčů, hlasitosti práce ložisek a převodovek, spouštění a rovnoměrnosti práce. Během záruční doby uživatel nesmí demontovat elektronářadí, ani měnit veškeré provozní jednotky nebo součásti, protože může strát nárok na záruku. Veškeré nesprávnosti zjištěné během prohlídky, nebo provozování, jsou signalem pro provedení opravy v záručním servisu. Po ukončení práce, stojan, ventilační mezery, přepínače, dodatečnou rukojeť a ochrany je třeba očistit, například proudem vzduchu (o tlaku maximum 0,3 MPa), štětcem nebo suchým hadříkem bez použití chemických prostředků a čisticích kapalin. Nářadí a rukojeť očistit suchým čistým hadříkem.

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Pásová brúska je elektrický prístroj na brúsenie, odstraňovanie a vyhladzovanie plôch brúsnym pásom. Vďaka pásom s rôznou gradáciou brúsneho materiálu je vhodná na predbežné úpravy aj dokončovacie práce. Výrobok je určený iba na používanie v domácnosti a nesmie sa používať na profesionálnych pracoviskách za účelom zárobkovej činnosti. Riadne, spoľahlivé a bezpečné používanie výrobku závisí od jeho správneho prevádzkovania, preto:

Pred použitím výrobku si prečítajte celý návod na jeho používanie a návod si uschovajte.

Dodávateľ nenesie zodpovednosť za škody, vzniknuté v dôsledku nedodržovania bezpečnostných pokynov a odporúčaní uvedených v tomto návode.

PRÍSLUŠENSTVO

Výrobok je dodaný v hotovom stave a nevyžaduje si montáž. K výrobku je priložený: jeden kus brúsneho pásu, vrecko na prach a prípojka vrecka.

TECHNICKÉ PARAMETRE

Parameter	Jednotka miery	Hodnota
Katalógové číslo		79420
Sieťové napätie	[V~]	230
Frekvencia siete	[Hz]	50
Menovitý výkon	[W]	950
Rýchlosť presunu pásu	[m/min]	200 - 380
Trieda ochrany el. zariadenia		II
Stupeň krytia (IPXX)		IP20
Hmotnosť	[kg]	3,6
Rozmery brúsneho pásu	[mm]	533 x 76
Stupeň hluku		
- L_{pA} (tlak)	[dB(A)]	85,6 ± 3,0
- L_{wA} (výkon)	[dB(A)]	96,6 ± 3,0
Vibrácie	[m/s ²]	3,73 ± 1,5

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY

POZOR! Prečítať všetky nižšie uvedené inštrukcie. Ich nedodržovanie môže byť príčinou úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo poškodenia zdravia. Pojem „elektrické náradie“ použitý v inštrukciách sa týka všetkých zariadení poháňaných elektrickým prúdom, a to súčasne buď s prívodom alebo bez prívodu elektrickej energie.

DODRŽIAVAŤ NIŽŠIE UVEDENÉ INŠTRUKCIE

Pracovisko

Pracovisko je potrebné udržiavať dobre osvetlené a v čistote. Neporiadok a slabé osvetlenie môžu byť príčinou nehôd. **S elektrickým náradím nie je dovolené pracovať v prostredí so zvýšeným rizikom výbuchu, s výskytom horľavých kva-palín, plynov alebo pár.** Elektrické zariadenia vytvárajú iskry, ktoré v styku s horľavými plynmi alebo parami môžu spôsobiť požiar.

Vyhýbať sa kontaktu s uzemnenými plochami ako rúry, ohrievače a chladničky. Zníženie pozornosti môže mať za následok stratu kontroly nad náradím.

Elektrická bezpečnosť

Zástrčka elektrického prívodu musí pasovať do sieťovej zásuvky. Nie je dovolené zástrčku upravovať. Nie je dovolené používať žiadne adaptéry za účelom prispôsobenia zástrčky do zásuvky. Neupravovaná zástrčka, ktorá pasuje do zásuvky, znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

Vyhýbať sa kontaktu s uzemnenými plochami ako rúry, ohrievače a chladničky. Uzemnenie tela zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

Nie je dovolené vystavovať elektrické náradie kontaktu s atmosférickými zrážkami alebo s vlhkosťou. Voda a vlhkosť, ktoré sa dostanú do vnútra elektrického náradia, zvyšujú riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

Nepreťažovať napájací kábel. Nepoužívať napájací kábel na nosenie, pripojovanie a odpojovanie zástrčky zo sieťovej zásuvky. Zabrániť kontaktu napájacieho kábla s teplom, olejmi, ostrými hranami a pohyblivými predmetmi. Poškodenie napájacieho kábla zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

V prípade práce mimo uzavretých priestorov je potrebné používať predlžovacie káble určené pre prácu mimo uzavretých priestorov. Použitie náležitého predlžovacieho kábla znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

V prípade, že je použitie elektronáradia vo vlhkom prostredí nevyhnutné, je potrebné v napájacom obvode použiť ako ochranu rozdielový prúdový chránič (RCD). Použitie RCD znižuje riziko úrazu zavineneho elektrinou.

Osobná bezpečnosť

Pracuj, len ak si v dobrej fyzickej a psychickej kondícii. Sústreď sa na to, čo robíš. Nepracuj, ak si unavený alebo pod vplyvom liekov alebo alkoholu. Iba chvíľa nepozornosti počas práce môže zapríčiniť vážne úrazy.

Používaj prostriedky osobnej ochrany. Vždy si nasad' ochranné okuliare (určené pre daný druh práce). Používanie prostriedkov osobnej ochrany ako prachové respirátory, ochranná obuv, prilby a chrániče sluchu znižujú riziko vážnych úrazov.

Zabraň náhodnému zapnutiu náradia. Pred pripojením náradia k elektrickej sieti sa uistí, že elektrický spínač je v polohe „vypnuté“. Držanie náradia s prstom na spínači alebo pripájanie elektrického náradia, keď je spínač v polohe „zapnuté“, môže zapríčiniť vážne úrazy.

Pred zapnutím elektrického náradia odstráň všetky kľúče a iné nástroje, ktoré sa používali na jeho nastavenie. Kľúč ponechaný na rotujúcich častiach zariadenia môže zapríčiniť vážne úrazy.

Udržuj rovnováhu. Po celý čas udržuj náležité postavenie. To umožní jednoduchšie ovládanie elektrického náradia v prípade neočakávaných situácií počas práce.

Používaj ochranný odev. Neobliekaj si voľný odev, nenos bižutériu. Udržuj vlasy, odev a pracovné rukavice v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí elektrického náradia. Voľný odev, bižutéria alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí náradia.

Používaj odsávače prachu alebo zásobníky na prach, pokiaľ je nimi náradie vybavené. Postaraj sa, aby boli správne pripojené. Použitie odsávania prachu znižuje riziko vážneho ohrozenia zdravia.

Prevádzkovanie elektrického náradia

Elektrické náradie nepreťažuj. Pre danú prácu používaj správne náradie. Správny výber náradia pre danú prácu zabezpečí, že práca bude produktívnejšia a bezpečnejšia.

Nepoužívaj elektrické náradie, ak nefunguje jeho sieťový spínač. Náradie, ktoré sa nedá ovládať pomocou sieťového spínača, je nebezpečné a je potrebné odovzdať ho do opravy.

Pred nastavením, výmenou príslušenstva alebo uskladnením náradia odpoj zástrčku z napájacej zásuvky. Zabráni sa tak náhodnému zapnutiu elektrického náradia.

Náradie uskladňuj na mieste neprístupnom pre deti. Nedovoľ, aby s náradím pracovali osoby nezaškolené pre jeho obsluhu. Elektrické náradie v rukách nezaškolenej obsluhy môže byť nebezpečné.

Zabezpeč náležitú údržbu náradia. Kontroluj náradie po stránke neprispôsobení a vŕše pohyblivých častí. Kontroluj, či niektorá časť náradia nie je poškodená. V prípade zistenia závad je potrebné ich pred použitím elektrického náradia odstrániť. Veľa nehôd býva spôsobených nesprávne udrzovaným náradím.

Rezné nástroje je potrebné udržiavať v čistote a naostrené. Správne udrzované rezné nástroje sa počas práce jednoduchšie ovládajú.

Používaj elektrické náradie a príslušenstvo v súlade s vyššie uvedenými inštrukciami. Náradie používaj na účely, na ktoré je určené a vždy zohľadni druh a podmienky práce. Používanie náradia na iné práce, než na ktoré bolo projektované, môže zvýšiť riziko vzniku nebezpečných situácií.

Opravy

Opravy náradia zver len k tomu oprávneným firmám, ktoré používajú výhradne originálne náhradné diely. Tak bude zabezpečená náležitá bezpečnosť práce elektrického náradia.

DODATOČNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Upozornenie pred brúsením

Pri brúsení niektorých plôch môže vzniknúť toxický prach.

Na príklad plôch, ktoré sú pokryté lakom s dodatkom olova. Vdychovanie toxického prachu môže byť nebezpečné pre osobu, ktorá pracuje s brúskou aj pre postranné osoby. V takom prípade, používajte vhodné prostriedky osobnej ochrany ako protiprachové masky, pracujte v dobre vetraných priestoroch a používajte externé inštalácie na odstránenie prachu.

Prístroj nesmie byť vystavený dažďu.

Pred začatím práce sa presvedčte, či nie je brúsny pás poškodený. V prípade výskytu prasklín, rozstrapkania alebo iných poškodení musí byť pás vymenený. Nepoužívajte brúsku s poškodeným brúsnym pásom!

Zákaz používania pásov v inej veľkosti než uvedenej v návode.

Zákaz opravy alebo prerábania poškodených brúsnych pásov.

Poškodený brúsny pás musí byť vymenený na nový- nepoškodený.

Pri práci používajte ochranné okuliare, zároveň odporúčame používať ochranné rukavice aj odev.

OBSLUHA VÝROBKU

Upozornenie! Výrobok pred začatím všetkých montážnych úkonov, výmenou príslušenstva alebo nastavením odpojte zo siete, vytiahnutím zástrčky elektrického kábla zo zásuvky.

Montáž brúsneho pásu

Pripravte si brúsny pás s rozmermi podľa tabuľky.

Zdvihnite napínaciu páku (II) a skráťte vzdialenosť medzi napínacími rukami

pásu. Brúsny pás nasadzte tak, aby sa zhodovali šípky, ktoré ukazujú smer pohybu pásu, viditeľné na kryte brúsky aj na páse (II).

Pás nasadzte tak, aby sa opieral o otvor prednej rolky. Uvoľnite napínaciu páku a vyrovnejte ju s krytom brúsky (III).

Vykonajte skúšku práce brúsky. Presvedčte sa, že spínač brúsky nie zapnutý. Stlačte spínač a uvoľnite stisk.

Pripojte zástrčku elektrického kábla do siete. Brúsku držte v oboch rukách tak, aby sa páska nedotýkala žiadnej plochy ani predmetu (VI), stlačte a pridržte spínač. Ak sa páska začne pohybovať pozdĺž roliek znamená to nerovnobežné nastavenie roliek. V tom prípade uvoľnite stisk na spínači, počkajte, kým sa pás nezastaví, odpojte zástrčku elektrického kábla zo zásuvky a pomocou páky nastavte polohu roliek (III). Brúsku znova zapnite podľa uvedeného postupu.

Nastavenie prevádzkajte do momentu, keď budú rolky v rovnoobežnej polohe, a pás sa nebude posúvať pozdĺž roliek počas brúsenia.

Pripojenie odsávania prachu (IV)

Brúška je vybavená odsávačom, ktorý nasáva prach z brúsenia. Na otvor odsávania prachu naložte prípojku odsávača prachu. Na prípojku je možné napojiť vonkajšiu inštaláciu odsávania prachu, napr. priemyselný vysávač alebo namontovať vrecko z príslušenstva výrobku. Objímku vrecka stlačte prstami, nasadzte na prípojku tak, aby trafila do vyhlbenia na prípojke a následne stisk uvoľnite.

Upozornenie! Neodporúča sa pripájať k prípojкам bežných domácich vysávačov. Tieto vysávače nie sú vybavené filtrami určenými pre priemyselný prach. Použitie domáceho vysávača na odsávanie prachu môže spôsobiť jeho poškodenie.

Spustenie brúsky

Skontrolujte, či spínač brúsky nie je zapnutý. Stlačte spínač a uvoľnite stisk.

Pripojte zástrčku elektrického kábla do siete. Oboma rukami uchopte brúsku tak, aby nemala kontakt so žiadnym povrchom plochy ani predmetom (VI), stlačte a pridržte spínač. Spustite brúsku na cca. pol minútu. V tom čase skontrolujte, či brúška nevydáva žiadne podozrivé zvuky, nadmerne nevíbruje alebo či sa pás nezosúva z roliek. Ak ste nezistili žiadne závady môžete začať pracovať.

Upozornenie! Spínač brúsky má zabudovanú blokádu, ktorá sa môže použiť na zablokovanie stlačeného spínača počas dlhšieho prevádzkovania. Blokovacie tlačidlo stlačte pri stlačení spínača, následne uvoľnite stisk na spínači aj blokovacie tlačidlo. Blokáda sa uvoľní pri opätovnom stlačení spínača.

Nastavenie rýchlosti pohybu/posunu pásu (V)

Blokáda umožňuje plynulé nastavovanie rýchlosti posunu pásu pomocou páky. Čím vyššie je číslo na páke, tým vyššia je rýchlosť pásu. Hraničné rýchlosti sú uvedené v tabuľke.

Práca brúskou

Pred začatím práce pripevnite obrábanú časť tak, aby sa v priebehu práce nečakane nepresúvala. Môžete k tomu použiť svorky, zveráky, držiaky atď.. K obrábanej ploche prikladajte iba naplno spustenú/prevádzkovanú brúsku. Pás sa musí pohybovať plnou, nastavenou rýchlosťou.

Brúsku vždy držte oboma rukami a vedte ju po povrchu obrábaného materiálu. Brúskou nevykonávajte príliš rýchle pohyby. Pri obrábaní drevených plôch brúskou pohybujte pozdĺž kruhov. Na brúsku nadmerne netlačte, na obrábanie postačí tlak váhy brúsky. Nadmerný tlak zapríčini predčasné opotrebovanie brúsneho pásu a môže viesť k zničeniu obrábanej plochy, avšak neoplyvňujúce rýchlosť brúsenia.

Rýchlosť pohybu pásu zvolte podľa obrábanej plochy a druhu brúsneho pásu.

Vyššou rýchlosťou pohybu pásu sa dosiahne rýchlejšie a presnejšie obrábanie.

Čím je väčšia (drobnejšia) gradácia brúsneho pásu, tým pomalšie, ale zároveň presnejšie je obrábanie. Stav pásu sa musí kontrolovať v priebehu práce, opotrebovaný alebo poškodený pás musí byť vymenený na nový pred obnovením práce.

Nikdy nepoužívajte pás, ktorý bola použitý na obrábanie plochy iného druhu.

Na príklad pás, použitý na obrábanie kovového povrchu nepoužívajte na obrábanie dreva.

Zákaz používať brúsku iným spôsobom, než náradie ovládané rukami operátora. Nepoužívajte brúsku ako pevné náradie, ktoré je pripevnené pomocou držiakov napr. k stolu. Brúška nie určená pre také využitie a jej použitie ako pevného nástroja môže spôsobiť závažné úrazy jeho operátorovi pri manipulácii s takto pripevnenou brúskou. Pri použití brúsky na odstránenie lakovaných povrchov, musí byť brúška vybavená odsávaním prachu a vyvíjaný čo najmenší tlak pri práci. Príliš silný tlak môže spôsobiť prehriatie,

čo následne môže viesť k rozpusteniu lakovaného povrchu. Spôsobí to znečistenie a predčasné opotrebovanie brúsneho pásu a môže znečistiť obrábaný materiál.

Dodatočné informácie

Deklarovaná, celková hodnota vibrácií bola stanovená pomocou štandardnej výskumnej metódy a môže byť uplatnená pri porovnávaní jedného náradia s druhým.

Deklarovaná, celková hodnota vibrácií môže byť uplatnená pri predbežnom hodnotení expozície.

Upozornenie! Vibračná emisia pri práci náradím sa môže odlišovať od deklarovanej hodnoty, v závislosti na spôsobe použitia náradia.

Upozornenie!

Treba určiť bezpečnostné prostriedky pre operátora, v závislosti na odhade nebezpečenstva v skutočných prevádzkových podmienkach (s prihliadnutím na všetky pracovné cykle, ako na príklad čas kedy je náradie vypnuté alebo pracuje na voľnobeh a čas aktivácie).

ÚDRŽBA I PREHLIADKY

POZOR! Všetké činnosti svazané z: výmenou príslušenstva, reguláciu apod, je potreba realizovať pri vypnutým napätí napájania náradí, preto pred zahajením týchto činností je potreba odpojiť zástrčku od elektrické sietí. Po ukončení práce je treba skontrolovať technický stav elektronáradí prehliadkou i hodnotením: stojanu i rukojeti, elektrického vodiče vrátane zastrčky a ohybní, pôsobení elektrického spínača, průchodnosti ventilačných štrbin, iskrenie kartáčov, hlasitosti ložísek a převodovek, uvádzania do pohybu a rovnomernosti práce. Počas záručného obdobia používateľ nesmi demontovať elektronáradí, ani meniť provozné jednotky alebo súčasti, pretože môže stratiť narok na záruku. Všetké nespravnosti zjištené počas prehliadky, alebo provozovania, su signalem pre provedení opravy v záručném servisu. Po ukončení práce, stojan, ventilačné šterbiny, prepínače, dodatečnou rukoväť a ochrany je treba očistiť, například průdem vzduchu (o tlaku maximum 0,3 MPa), štetcem alebo suchou handrou bez použití chemických prostredkov a čistících tekutin. Náradí a rukoväť očistiť suchou čistou handrou.

ESZKÖZ JELLEMZŐI

Szalagcsiszoló elektromos szerszám, melynek rendeltetése, hogy csiszoljon meg simítsen felületeket csiszolószalag segítségével. Mivel lehetősége van különböző szemcseméretű csiszolóanyagot alkalmazni, lehetséges előfeldolgozás és kikészítés. Termék kizárólag háztartásban történő használatra alkalmas, nem lehet használni szakmailag pl. munkahelyen és **jóvédelemserző tevékenységére**. A szerszám megfelelő, megbízható és biztonságos működése csak megfelelő módon való felhasználása esetén áll fenn, ezért:

Mielőtt a géppel munkához lát, olvassa el az instrukció egészét, és az abban foglaltakat tartsa is be!

A biztonsági előírások és a jelen instrukciók betartásának hiányából eredő károkért a szállító nem visel felelőséget.

SZERSZÁM FELSZERELTSÉGE

Termék komplett állapotban le van szállítva, tehát felszerelést nem igényli. A termékkel együtt le vannak szállítva: egy darab csiszolószalag, egy porzsák meg porzsák csatlakozó.

TECHNIKAI PARAMÉTEREK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		79420
Hálózati feszültség	[V~]	230
Frekvencia	[Hz]	50
Névleges teljesítmény	[W]	950
Szalag sebessége	[m/min]	200 - 380
Tömítési osztály		II
Védelmi osztály (IPXX)		IP20
Tömeg	[kg]	3,6
Szalag mérete	[mm]	533 x 76
Zajszint		
- L _{pa} (nyomás)	[dB(A)]	85,6 ± 3,0
- L _{wa} (teljesítmény)	[dB(A)]	96,6 ± 3,0
Rezgések	[m/s ²]	3,73 ± 1,5

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

FIGYELEM! Olvassa el az összes alábbi előírást. Az alábbiak be nem tartása áramütéshez, tűzvészhez illetve testi sérüléshez vezethet. A használati utasításokban használt „elektromos feszültség” fogalom minden árammal hajtott vezeték, illetve vezeték nélküli berendezésekre vonatkozik.

MINDIG TARTSA BE AZ ALÁBBI UTASÍTÁSOKAT

Munkahely

A munkahely legyen mindig jól kivilágított és tiszta. A rendtelenség és a nem megfelelő világítás balesetek kiváltó okai lehetnek

Az elektromos készülékekkel soha ne dolgozzon gyúlékony folyadék, illetve gáz közelében, robbanásveszélyes környezetben. Az elektromos berendezések szikrákat szórhatnak, melyek gyúlékony gázokkal együtt tűzvészt okozhatnak.

Soha ne engedjen gyerekeket, illetve más hozzá nem értőket a munkahelyhez. Az összpontosítás elvesztésével elveszítheti a munkaeszköz feletti uralmát is.

Elektromos biztonság

Az elektromos tápvezeték csatlakozójának illeszkednie kell az elektromos aljzatba. Soha ne alakítsa át a csatlakozót. Soha ne használjon semmilyen adaptert a csatlakozónak az aljzatba való beillesztése érdekében. Nem módosított, az aljzatba illő csatlakozó csökkenti az áramütés kockázatát.

Mindig kerülje el a földelt felületekkel pl. csövek, fűtőtestek, hűtőszekrények stb. való érintkezést. A test földelése növeli az áramütés kockázatát.

Soha ne tegye ki az elektromos berendezést csapadék, illetve nedvesség hatásának. Az elektromos berendezésbe belekerülő víz és nedvesség növelik az áramütés kockázatát.

Soha ne terhelje túl az elektromos tápvezetékét. Soha ne használja az elektromos tápvezetékét berendezés hordozására, a csatlakozónak az elektromos aljzatba/ból be/kihúzására. Kerülje el az elektromos vezetéknek meleggel, olajjal, éles

peremekkel illetve mozgó elemekkel való érintkezését. Az elektromos tápvezetékek sérülései növelik az áramütés kockázatát. A zárt helyiségen kívül zajló munka esetében kizárólagosan kültéri hosszabbítót használjon. A megfelelő hosszabbító használatával csökken az áramütés kockázata.

Abban az esetben, ha az elektromos eszköz nedves környezetben történő használatát nem lehet elkerülni, a tápfeszültség elleni védelemként áram-védőkapcsolót (RCD) kell használni. Az RCD használata csökkenti az elektromos áramütés veszélyét.

Személyvédelem

Csak jó lelki és fizikai állapotban álljon munkába. Mindig figyeljen arra, mit csinál. Soha ne dolgozzon, amikor túl fáradt, illetve győgyeszer vagy alkohol hatása alatt áll. Pillanatnyi figyelmetlenség komoly sérülésekhez vezethet.

Mindig alkalmazza a személyi védelem eszközeit. Mindig vegye fel a védőszemüveget. A személyvédelem eszközeinek: védőmaszkok, védőlábelleni, sisakok, illetve fülvédők használata jelentősen csökkenti a testi sérülések kockázatát.

Kerülje el a berendezés véletlen bekapcsolását. A berendezés az elektromos hálózatába való csatlakozása előtt mindig bizonyosodjon meg arról, hogy a kapcsológomb a „kikapcsolt” pozícióban van. Elektromos hálózatba való csatlakozás benyomott kapcsolási gomb illetve „bekapcsolt” pozícióba tartott kapcsológomb komoly testi sérülésekhez vezethet.

A pneumatikus rendszer bekapcsolása előtt tüntesse el az összes, a beállításához használt csavarhúzó és egyéb tárgyat. A mozgó elemeket felejtett kulcs komoly testi sérülésekhez vezethet.

Ügyeljen az egyensúlyra. Egész idő alatt tartsa fenn a megfelelő testhelyzetet. Munka közben kialakuló váratlan helyzetekben ez megkönnyíti az elektromos berendezés irányítását.

Használjon védőruhát. Ne hordjon laza ruházatot, illetve ékszert. Haját, ruházatát illetve munkakesztyűjét tartsa távol az elektromos berendezésétől. Laza ruházat, ékszer illetve hosszú haj beleakadhat a berendezés mozgó alkatrészeibe.

Amennyiben lehetséges használjon porszivókat, illetve portárolókat. Ügyeljen a megfelelő, szabályos felszerelésére. Porszivó használata csökkenti a komoly testsérülések előfordulási kockázatát.

Elektromos berendezés használata

Soha ne terhelje túl az elektromos berendezést. Mindig az adott munkához megfelelő eszközt használjon. A megfelelő munkaeszköz kiválasztása eredményesebb és biztonságosabb munkavégzéshez vezet.

Soha ne használja az elektromos berendezést, amennyibe nem működik a kapcsológombja. A berendezés, melyet nem tud szabályozni kapcsológombbal veszélyes, illetve javítandó.

A tartozékok cserélése és beállítása előtt illetve a berendezés eltávolítása előtt húzza ki a csatlakozót az elektromos aljzatból. Ez lehetővé teszi az elektromos berendezés véletlenszerű bekapcsolásának elkerülését.

Az eszközt mindig a gyerekek elől elzárt helyen tárolja. Soha ne hagyja, hogy a berendezést a használatában nem kiképzett emberek használják. A nem kiképzett személyzet kezében az elektromos eszköz veszélyes lehet.

Biztosítsa a berendezés megfelelő karbantartását. Ellenőrizze a nem tökéletesen illeszkedő, illetve túl laza mozgó részeket. Ellenőrizze, hogy a berendezés valamelyik alkatrésze nem sérült-e. Meghibásodás észlelése esetében még az elektromos berendezés használata megkezdése előtt javítsa ezt ki. A berendezés nem megfelelő karbantartása nagyon sok balesetnek okozója.

A vágó elemeket mindig tartsa élesen és tisztán. A megfelelően karbantartott vágóeszközöket munka közben könnyebben lehet irányítani.

Az elektromos berendezéseket és tartozékait csak a jelen használati utasításban foglaltak szerint használja. A berendezéseket mindig rendeltetészerűen, munka körülményeit és fajtáját figyelembe véve használja. A berendezések nem rendeltetészerű használata növelheti a veszélyes helyzetek kialakulásának kockázatát.

Javítások

Az eszköz javításait kizárólagosan az erre jogosult, eredeti alkatrészeket használó szervizekben végeztesse. Ez garantiálja az elektromos berendezés biztonságos munkáját.

TOVÁBBI MUNKAVÉDELMI SZABÁLYOK

Figyelmeztetés a csiszolás kapcsolatban.

Némelyik anyag mérgezővegyületet tartalmazhat. Például az olóm tartó festékkel festett felületek. Mérgező por belégzése káros lehet a munkavégző személy és kívülálló személynek egészségére. Megfelelően szellőztesse a munkaterületet ha csiszolási munkát végez, megfelelőpormaszkot/gázálarcot használja, gondoskodjon a por belégzése elleni és érintés elleni védelemről. Kövesse az anyag szállítójának biztonsági utasításait.

Mindig a megmunkált anyagnak és az alkalmazásnak megfelelőpormaszkot/gázálarcot használja.

A szerszámnak nem lehet a légköri viszonyok hatása.

A munka megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a csiszolószalag sérülésmentes. Ha a repedés vagy más sérülés állapítható meg cserélje ki a csiszolószalagot. Amennyiben sérülés állapítható meg, tilos tovább dolgozni a szerszámmal!

Tilos más méretű szalagokat használni mint a utmutatóban szerepel.

Tilos a megkárosodott szalagok javítása, illetve módosítása. A megkárosodott csiszolószalagot egy új, jó szalagra ki kell cserélni. Munka alatt mindig használja védőszemüveget, kesztyűt, védőruhát.

FELSZERELÉS ELEMEINEK ÖSSZEÁLLÍTÁSA

FIGYELEM! Az összeállítást csak akkor lehet elvégezni, ha a tápfeszültség le van kapcsolva. Mielőtt hozzá kezd, húzza ki a szerszám dugóját a konnektorból!

Csiszolószalag felszerelése

Készítse el a táblában kimutatott méretű csiszolószalagot.

Emelje fel a szalag szorító karat (II), ezzel köszönettel a szalag feszítő görgők közötti távolsága csökken. Helyezze a csiszolószalagot és ügyeljen rá, hogy a szalag hátoldalán található nyíl iránya egybeessen a szerszámon látható nyíl irányával (II). A szalagot úgy helyezze el, hogy támasztana azt az elől lévő görgő karima. Engedje el a szalag szorító karat és igazodja a szalagcsiszoló házzal (III).

Egy próba bekapcsolást végezze. Ellenőrizze, hogy a szalagcsiszoló bekapcsolója nincs bekapcsolva. Nyomja be a bekapcsolót és engedje fel. Szilárdan tartsa a szerszámot mindkét kezével. A szerszám nem érintkezhet a munkadarab felületével vagy más tárggyal (IV) amikor bekapcsolja a szerszámot, nyomja és tartsa a bekapcsolót.

Ha a szalag mozogni kezd a görgők mentén, ez azt jelent, hogy a görgők nincsenek párhuzamosan állítva. Ebben az esetben engedje el a bekapcsolót, várja, amíg a szalag nem áll meg. Húzza ki a tápkábel dugóját a konnektorból és szabályozza a görgők állását görgők állítása tárcsa segítségével (III). Újra indítsa a szalagcsiszolót a fenti leírás szerint. Addig szabályozza a görgőket, amíg az állítása nem lesz párhuzamos és a szerszám működése alatt a szalag nem fog mozogni a görgők mentén.

Porelszívó felszerelése (IV)

A szalagcsiszolónak porelszívó rendszere van, ami lehetővé teszi szerszám működése alatt keletkező port összeszedését. Illesse a porzsákot a ponynyílásra. A ponynyílásra ipari porszívót is szerelhetne illetve szerelje fel a termékkel együtt szállított porzsákot. Nyomja rá erősen az ujjakkal a porzsák zárókerékére, majd helyezze azt, hogy zárókeréke a csatlakozón lévő mélyedésbe kerüljön.

Figyelem! Nem ajánlatos egy házi porszívót használni a szerszámmal. Olyan típusú porszívók nincsenek ellátva megfelelő szűrőbe, amik megbírják az ipari porokat. A házi porszívó használata a szerszám működése alatt keletkező porok eltávolítása célból a porszívó megkárosodását okozhat.

Szalagcsiszoló bekapcsolása

Ellenőrizze, hogy a szalagcsiszoló bekapcsolója nincs bekapcsolva. Nyomja be a bekapcsolót és engedje fel.

Kapcsolja be az ellátókábelt dugóját a halózatba. Szilárdan tartsa a szerszámot mindkét kezével. A szerszám nem érintkezhet a munkadarab felületével vagy más tárggyal (VI) amikor bekapcsolja a szerszámot, nyomja és tartsa a bekapcsolót. Indítsa a szalagcsiszolót kb. fél percre. Bizonyul be abban, hogy a szerszám vibráció kibocsátás nem túl nagy illetve hogy a szerszám működése alatt nem halhatók-e furcsa, szabálytalan hangok, vagy is, hogy a szalag nem csuszlik le a görgőről. Ha a szerszám semmi szabálytalan működése nem alapható meg, lehet azzal dolgozni.

Figyelem! A szerszám hálózatra csatlakoztatása előtt mindig ellenőrizze hogy a kapcsoló kioldógombja megfelelően mozog és visszatér a kikapcsolt állapotba elengedése után. A szerszám bekapcsolásához egyszerűen húzza meg a kioldókapcsolót. Engedje fel a kioldókapcsolót a leállításához. A folyamatos működéshez húzza meg a kioldókapcsolót majd nyomja be a reteszelőgombot. A szerszám kikapcsolásához reteszelt állásból teljesen húzza be a kioldókapcsolót, majd engedje fel.

Sebességszabályozó tárcsa

A szalag sebessége fokozatmentesen állítható a sebességszabályozó tárcsa elforgatásával. Nagyobb lesz a sebesség, ha a tárcsát az nagyobb szám irányába forgatja; kisebb lesz a sebesség, ha azt a kisebb szám irányába forgatja. A sebesség határértékei a táblán találhatóak.

Szalagcsiszoló üzemeltetése

Munka előtt erősíteni kell feldolgozó anyagot, hogy hirtelen ne helyezze át munka alatt. Erre a célra szorítók, **satu, befogópofa** és hasonló szerszámok használhatók. Kapcsolja be a szerszámot és várja meg, amíg eléri a teljes sebességét, utána óvatosan helyezze a szerszámot a munkadarab felületére.

Szilárdan tartsa a szerszámot mindkét kezével amikor munkadarab felületén mozgassa a szerszámot.

Egész idő alatt tartsa a szalagot a munkadarab síkjában és nem nagyon gyorsan mozgassa a szerszámot. Fa feldolgozásnál mozgassa a szerszámot előre és hátra faerezete irányba.

Soha ne erőltesse a szerszámot. A szerszám súlya elegendő nyomóerőt biztosít. A túlzott nyomóerő motor megállását és túlmelegedését okozhatja, valamint a munkadarab megégését, és akár visszarúgást is.

A szalag mozgás sebességét a feldolgozott felülethez és a csiszolószalag különböző szemcseméretéhez kell igazítani. Nagyobb sebesség gyorsabb és pontosabb feldolgozásra hár. Minél finomabb szalag szemcsemérete, annál lassabb de finomabb a felület feldolgozása.

Ellenőrizze a szalag állapotát munka alatt, azonnal cserélje ki a szalagot, ha az valamelyik megkárosodást érte.

Nem szabad használni korábban más fajta felület feldolgozásra használt szalagot. Például, ha korábban fém felület csiszolásra használta a szalagot, ne használja azt a fa feldolgozásra.

H

Ne használja szalagcsiszolót felfordított helyzetben, csak tartsa a szerszámot mindkét kezével munka alatt. Ne rögzítse a gépet egy stabil munkapadhoz pl. asztalhoz szorítóval. A szalagcsiszoló csak kézzel végzet munkához alkalmas, más használat az operator súlyos test sérülést okozhat.

Ha a szalagcsiszoló festett felületről festék eltávolításhoz használja, porszívóra szerelje fel a szerszámot és minimális nyomással csiszolja a feldolgozott felületet. Túl nagy nyomás nagy hőmérsékletet okozhat és a festett felület megolvadhoz vezethet, ami eredményben szalag gyors megkarosodásig vezet és a feldolgozóanyag szennyeződésegig vezethet.

További megjegyzések

A rezgés kibocsátás értéke a szabványos vizsgálati eljárásnak megfelelően lett mérve, és segítségével az elektromos kéziszerszámok összehasonlíthatók egymással. A rezgés kibocsátás értékének segítségével előzetesen megbecsülhető a rezgésnek való kitettség mértéke.

FIGYELMEZTETÉS: A szerszám rezgés kibocsátása egy adott alkalmazásnál eltérhet a megadott értéktől a használat módjától függően.

FIGYELMEZTETÉS: Határozza meg a kezelővédelmét szolgáló munkavédelmi lépéseket, melyek az adott munkafeltételek melletti vibrációs hatás becslött mértékén alapulnak (figyelembe véve a munkaciklus elemeit, mint például a gép leállításának és üresjáratának mennyiségét az elindítások száma mellett).

KARBANTARTÁS ÉS KONZERVÁLÁS

FIGYELEM! A beállítás, műszaki kezelés vagy karbantartás előtt a berendezés dugvilláját ki kell húzni az elektromos hálózati dugaljából. A munka befejezése után külső szemrevételezéssel ellenőrizni kell az elektromos berendezés műszaki állapotát, és meg kell ítélni: a testet és a fogantyút, a hálózati vezetéket a dugvillával és a megtörésgátlóval, az elektromos kapcsoló működését, a szellőző járatok átjárhatóságát, a szénkefék szikrázását, a csapágyak és áttételek hangosságát, gép beindulását és egyenletes működését. A garanciális időszakban a felhasználó nem szerelhet az elektromos berendezéshez, és nem is cserélhet ki semmiféle részegységet vagy tartozékot, mivel ez a garanciális jog elvesztésével jár. A szemrevételezésnél vagy a működés közben tapasztalt bármiféle rendellenesség jelzés arra, hogy a gépet szervizben meg kell javítani. A munka befejezése után a testet, a szellőző réseket, a kapcsolókat, a kiegészítő fogantyút és a védőburkolatot meg kell tisztítani légsugárral (max. 0,3 MPa nyomásával), ecsettel vagy száraz ronggyal, vegyi anyagok és tisztítószerek használata nélkül. A berendezést és a fogantyúkat száraz ronggyal kell megtisztítani.

CARACTERISTICILE PRODUSULUI

Mașina de șlefuit cu bandă este o sculă electrică destinată polizării suprafețelor, asperizării și netezirii cu ajutorul unei benzi abrazive. Datorită posibilității de a utiliza benzi cu diferite granulații ale materialelor abrazive, este posibilă atât prelucrarea inițială și finală. Aparatul a fost destinat exclusiv utilizării în gospodărie și nu poate fi folosit ca sculă profesională, adică în instalații industriale și pentru activități economice. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a aparatului depinde de utilizarea sa corectă, prin urmare:

Înainte este utilizarea aparatului, trebuie să citiți acest manual și să îl păstrați în condiții corespunzătoare.

Furnizorul nu acceptă nicio responsabilitate pentru daune rezultate în urma nerespectării regulilor de siguranță și instrucțiunilor din acest manual.

ECHIPAMENT

Aparatul este livrat în stare completă și nu necesită montare. Aparatul este livrat împreună cu: o bandă abrazivă, un sac pentru colectarea prafului rezultat în timpul lucrului și un conector pentru sac.

PARAMETRI TEHNICI

Parametru	Unitate de măsură	Valoare
Număr de catalog		79420
Tensiunea la rețea	[V~]	230
Frecvența la rețea	[Hz]	50
Putere nominală	[W]	950
Viteza de deplasare a benzii	[m/min]	200 - 380
Clasa de protecție electrică		II
Clasa de protecție (IPXX)		IP20
Masa	[kg]	3,6
Dimensiunea benzii abrazive	[mm]	533 x 76
Nivel de zgomot		
- L_{pA} (presiune)	[dB(A)]	85,6 ± 3,0
- L_{WA} (putere)	[dB(A)]	96,6 ± 3,0
Oscilații	[m/s ²]	3,73 ± 1,5

CONDITII GENERALE DE SECURITATE

ATENȚIE! Trebuie citite toate instrucțiunile de mai jos. Nerespectarea lor poate duce la electrocutae, la incendiu sau la leziuni. Noțiunea "sculă electrică" folosită în instrucțiuni se referă la toate sculele acționate cu curent electric, atât cele alimentate cu energie prin cablu cât și cele fără cablu.

TREBUIE RESPECTATE INSTRUCȚIUNILE DE MAI JOS

Locul de lucru

Locul de lucru trebuie întreținut curat și să fie bine iluminat. Dezordinea cât și iluminarea insuficientă pot fi pricina accidentelor.

Nu se recomandă utilizarea sculelor electrice în mediu în care este mărit riscul exploziei, sau în mediu care conține fluide inflamabile, gaze sau vapori. Sculele electrice generează scântei care, în contact cu gaze sau vapori inflamabili pot pricinui incendiu.

Evitați apropierea la locul de muncă a copiilor sau a altor persoane străine. În afară acest avertisment fiți foarte atenți, deoarece pierderea concentrației poate pricinui pierderea controlului asupra sculei.

Securitatea electrică

Sztecărul conductorului electric trebuie să corespundă cu priza electrică. Este interzisă modificarea ștecărului. Este interzisă modificarea ștecărului cu scopul de a fi adaptabil la priza electrică. Sztecărul ne modificat micșorează riscul electrocutării.

Evitați posibilitatea contactului cu obiecte cu împământare ca țevi, radiatoare și instalații frigorifere. Corpul omenesc împământat mărește riscul electrocutării.

Se recomandă evitarea expunerii sculei electrice în contact cu precipitații atmosferice sau cu umezeala. Apa și umezeala, care intră în interiorul sculei electrice mărește riscul electrocutării.

Nu supraîncărcați conducta de alimentare electrică. Nu purtați scula ținând-o de conducta de alimentare electrică, nu trageți de conductă vrând să scoateți ștecărul din priza de alimentare electrică. Evitați contactul conductei cu căldură, cu

uleiuri, sau cu obiecte ascuțite și elemente în mișcare. Defectarea conductei de alimentare mărește riscul electrocutării. **În cazul efectuării lucrului în afara încăperilor trebuie să întrebuințați conductori prelungitori destinați pentru întreținutarea lor afară.** Întrebuințarea conductorilor corespunzători micșorează riscul electrocutării. **În cazul în care nu puteți evita să utilizați unealta electrică într-un mediu umed, drept protecție împotriva tensiunii electrice trebuie să utilizați un dispozitiv cu curent diferențial (RCD).** Utilizarea RCD scade riscul de electrocutare.

Securitatea personală

Apucă-te de lucru numai în bună condiție fizică și psihică. Fii precaut la ceace faci. Nu lucra atunci când ești obosit sau sub influența medicamentelor sau a alcoolului. Cea mai mică neatenție, în timpul lucrului, poate provoca leziuni serioase a corpului.

Întrebuințează mijloace de protejare personală. Totdeauna puneți ochelari de protecție. Întrebuințarea mijloacelor de protejare personală, adică măști respiratorii de protecție, încălțăminte de protecție, căști și antifoane pe urechi micșorează riscul leziunilor serioase ale corpului tău.

Evită întâmplătoarea punere în funcțiune a sculei. Înainte de a alimenta scula cu energie electrică verifică totdeauna dacă întrerupătorul este pe poziția „deconectat”. Ținând degetul pe întrerupătorul sculei sau punerea în funcțiune a sculei electrice atunci când întrerupătorul este pe poziția „conectat” poate duce la leziuni serioase ale corpului tău.

Înainte de a pune în funcțiune scula electrică dă la o parte toate cheile și alte scule care au fost întrebuințate la reglarea ei. Cheia lăsată pe elementele rotitoare ale sculei poate duce la leziuni serioase ale corpului tău.

Păstrează-ți echilibrul. Tot timpul păstrează statura corespunzătoare. Această poziție îți va permite să stăpânești scula electrică în cazuri de situații de lucru neașteptate.

Impracă-te în haine de protejare. Nu te îmbrăca în haine largi și cu bijuterii. Părul, îmbrăcămintea și mănușile să nu le apropii de piesele în mișcare ale sculei electrice. Îmbrăcămintea largă, bijuteria sau părul lung se pot agăța de piesele în mișcare ale sculei.

Întrebuințează extractor de praf sau recipient pentru praf, dacă scula este înzestrată cu recipient. Imbină le corect. Utilizarea extractorului de praf micșorează riscul leziunilor serioase ale corpului tău.

Utilizarea sculei electrice

Nu supra încărca scula electrică. Utilizează scula corespunzătoare lucrului care trebuie să-l faci. Alegerea sculei corespunzătoare lucrului respectiv, asigură eficiență și siguranță în timpul lucrului.

Nu întrebuința scula electrică, dacă întrerupătorul ei nu funcționează corect. Scula, pe care nu o poți verifica utilizând întrerupătorul alimentării electrice este foarte periculoasă deci trebuie dată la reparat.

Înainte de reglarea sculei, schimbarea accesoriilor sau la terminarea lucrului, deconectează conducta de alimentare. Scula electrică deconectată dela alimentare evită o neașteptată, întâmplătoare punere în funcțiune.

Păstrează scula la loc neaccesibil copiilor. Nu permite nimănui să lucreze cu scula electrică dacă nu este școlarizat în ceace privește deservirea ei. Scula electrică poate fi foarte periculoasă în mâna cuiva ne școlarizat.

Scula trebuie să fie întreținută corespunzător. Verifică dacă scula este bine pășuită, nu are jucuri la piesele în mișcare. Verifică desemeni, dacă vreun element la scula electrică nu este defectat. În caz că vei constata vreun deranjament, el trebuie eliminat înainte de a utiliza scula. Multe accidente au avut loc din cauza întreținerii ne corespunzătoare.

Sculele tăietoare trebuie întreținute curate și scufite. Întreținerea corespunzătoare a sculei tăietoare poate fi cu ușurință controlată în timpul lucrului.

Utilizează scula electrică și accesoriile conform instrucțiunilor de mai sus. Utilizează sculele în conformitate cu destinația lor, având în vedere felul lucrului și condițiile de lucru. Întrebuințarea sculelor la alt fel de lucrări decât la cele pentru care au fost proiectate, mărește riscul nașterii situațiilor periculoase.

Reparațiile

Repararea sculei trebuie executată numai de către ateliere autorizate, care au numai piese de schimb originale. În acest fel, este asigurată securitatea utilizării sculei electrice.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ SUPLIMENTARE

Avertizări asociate cu polizarea

La polizarea unor suprafețe se poate degaja praf toxic. De exemplu, în cazul suprafețelor vopsite cu vopsea cu conținut de plumb. Inhalarea prafului toxic poate prezenta un risc pentru utilizatorul mașinii de șlefuit cu bandă sau terți. În asemenea caz, este necesar să se folosească echipament de protecție personal adecvat, de exemplu măști împotriva prafului, să se lucreze în încăperi bine ventilate și să se folosească sisteme de evacuare a prafului.

Scula nu trebuie expusă la precipitații atmosferice.

Înainte de utilizarea sculei, asigurați-vă că banda abrazivă nu este deteriorată. Dacă se constată existența oricăror crăpături, a destrămării sau a altor deteriorări, banda trebuie înlocuită imediat. Este interzis să folosiți mașina de șlefuit cu bandă cu banda abrazivă deteriorată!

Este interzis să folosiți benzi de alte dimensiuni decât cele specificate în acest manual.

Este interzis să reparați sau refaceți benzile abrazive deteriorate! Banda abrazivă deteriorată trebuie înlocuită cu o bandă abra-

zică nouă, fără defecte.

Este obligatoriu să folosiți ochelari de protecție și se recomandă să purtați mănuși și îmbrăcăminte de protecție.

UTILIZAREA APARATULUI

Atenție! Înaintea oricăror acțiuni în legătură cu instalarea, înlocuirea accesoriilor sau ajustare, scula trebuie deconectată de la rețeaua electrică scoțând ștecherul din priză.

Montarea benzii abrazive

Pregătiți banda abrazivă de dimensiuni conform celor specificate în tabel.

Ridicați pârghia de tensionare (II) pentru a permite reducerea distanței dintre cele două role de tensionare a benzii abrazive. Puneți banda abrazivă astfel încât săgețile care arată sensul de deplasare a benzii, vizibile pe carcasa mașinii de șlefuit cu bandă și pe banda abrazivă, să fie aliniate (II).

Introduceți banda abrazivă astfel încât să atingă orificiul rolei frontale. Coborâți pârghia de tensionare și aliniați-o cu carcasa mașinii de șlefuit cu bandă (III).

Porniți de probă mașina de șlefuit cu bandă. Asigurați-vă că comutatorul mașinii de șlefuit cu bandă este pe poziția OFF. Apăsați-l și apoi eliberați-l.

Introduceți ștecherul cablului de alimentare într-o priză. Țineți mașina de șlefuit cu bandă cu ambele mâini astfel încât banda abrazivă să nu fie în contact cu nicio suprafață sau obiect (VI), apăsați și țineți apăsat comutatorul.

Dacă banda abrazivă începe să se deplaseze de-a lungul axului rolor, aceasta indică faptul că rolele nu sunt paralele. În cazul acesta eliberați comutatorul, așteptați ca banda abrazivă să se oprească, scoateți ștecherul cablului electric din priză și ajustați poziția rolor folosind butonul (III). Reporniți mașina de șlefuit cu bandă urmând procedura descrisă mai sus.

Ajustarea trebuie continuată până ce rolele sunt paralele și banda abrazivă nu se mai deplasează de-a lungul rolor în timpul funcționării.

Instalarea sistemului de evacuare a prafului (IV)

Mașina de șlefuit cu bandă este echipată cu un sistem de evacuare a prafului, care permite colectarea prafului rezultat în timpul lucrului. Introduceți conectorul sistemului de evacuare a prafului în orificiul de evacuare. Puteți conecta sistemul extern de evacuare a prafului la un aspirator industrial sau puteți instala un sac livrat împreună cu mașina de șlefuit cu bandă. Clema sacului trebuie apăsată cu degetele și introduceți conectorul astfel încât clema să intre în canalul din jurul conectorului, apoi eliberați clema.

Atenție! Nu se recomandă să conectați sistemul de evacuare a prafului la un aspirator de menaj obișnuit. Asemenea aspiratoare nu sunt echipate cu filtre adecvate pentru praful industrial. Utilizarea unui aspirator de menaj pentru extragerea prafului poate duce la deteriorarea sa.

Pornirea mașinii de șlefuit cu bandă

Asigurați-vă că comutatorul mașinii de șlefuit cu bandă este pe poziția OFF. Apăsați-l și apoi eliberați-l.

Introduceți ștecherul cablului de alimentare într-o priză. Țineți mașina de șlefuit cu bandă cu ambele mâini astfel încât banda abrazivă să nu fie în contact cu nicio suprafață sau obiect (VI), apăsați și țineți apăsat comutatorul. Porniți mașina de șlefuit cu bandă timp de aproximativ jumătate minut. Asigurați-vă că în această perioadă mașina de șlefuit cu bandă nu emite zgomote suspecte, nu generează vibrații excesive și banda nu alunecă de pe role. Dacă nu s-au identificat nereguli, puteți începe lucrul.

Atenție! Comutatorul mașinii are un buton de blocare care poate fi folosit pentru a bloca comutatorul pentru lucrări de durată mai mare. Butonul de blocare trebuie apăsat când comutatorul este apăsat, apoi încetați apăsarea pe comutator și butonul de blocare. Butonul este deblocat atunci când comutatorul este apăsat din nou.

Ajustarea vitezei de deplasare a benzii abrazive (V)

Mașina de șlefuit cu bandă permite ajustarea continuă a vitezei de deplasare a benzii abrazive cu ajutorul unui buton. Cu cât numărul vizibil pe buton este mai mare, cu atât viteza este mai mare. Limitele de viteză sunt specificate în tabel.

Lucrul cu mașina de șlefuit cu bandă

Înainte de a începe lucrul, fixați piesa de lucru astfel încât să nu se poată deplasa în timpul lucrului. Pentru acest scop puteți să folosiți șuruburi de mână, menghine, dispozitive cu falci, etc. Aplicați mașina de șlefuit cu bandă la viteză integrală pe suprafața de prelucrat. Banda abrazivă trebuie să se deplaseze la viteză integrală.

Mașina de șlefuit cu bandă trebuie manevrată cu ambele mâini la deplasarea pe suprafața materialului prelucrat. Mașina de șlefuit cu bandă nu trebuie manevrată prin mișcări rapide. La prelucrarea suprafețelor de lemn, mașina de șlefuit cu bandă trebuie deplasată de-a lungul fibrelor.

Nu exercitați o presiune excesivă asupra mașinii de șlefuit cu bandă; greutatea mașinii este suficientă pentru prelucrarea piesei de lucru. O presiune excesivă duce la uzura prematură a benzii abrazive și poate duce la deteriorarea suprafeței prelucrate, ea nu afectează viteza mașinii de șlefuit cu bandă.

Viteza de deplasare a benzii abrazive trebuie să corespundă tipului de suprafață prelucrată și tipului de bandă abrazivă. O viteză mai mare de deplasare a benzii abrazive duce la prelucrarea mai rapidă și mai precisă. Cu cât granulația benzii abrazive este mai fină, cu atât prelucrarea este mai lentă dar mai precisă. Starea benzii abrazive trebuie verificată în cursul lucrului iar benzile uzate sau

deteriorate trebuie înlocuite cu altele noi înainte de reluarea lucrului.

Nu folosiți niciodată benzi deja folosite pentru a prelucra alte tipuri de suprafețe. De exemplu, banda folosită anterior pentru prelucrarea suprafețelor de metal nu trebuie folosită pentru prelucrarea lemnului.

Este interzis să folosiți mașina de șlefuit cu bandă în alt fel decât ținută cu mâinile de operator. Nu folosiți mașina de șlefuit cu bandă ca sculă fixă prinsă de ex. de o masă cu ajutorul menghinei. Mașina de șlefuit cu bandă nu a fost proiectată pentru asemenea utilizare și folosirea ei ca sculă staționară prezintă un risc grav de accidente pentru utilizator.

Dacă mașina de șlefuit cu bandă este folosită pentru îndepărtarea unui strat de vopsea, trebuie să se monteze la ea sistemul de evacuare a prafului și trebuie aplicată cea mai mică presiune în timpul lucrului. O presiune excesivă poate duce la generarea de căldură și, astfel, la topirea stratului de vopsea. Aceasta ar duce la contaminarea și uzura prematură a benzii abrazive și poate contamina de asemenea materialul prelucrat.

Observații suplimentare

Nivelul total declarat de vibrații a fost măsurat printr-o metodă de testare standardizată și poate fi folosit pentru a compara o sculă cu alta. Nivelul total declarat de vibrații poate fi folosit pentru evaluarea inițială a expunerii.

Atenție! Emisiile de vibrații la lucrul cu scula pot diferi de nivelul declarat în funcție de modul în care este folosită scula.

Atenție! Este necesar să se determine măsuri de siguranță pentru protecția utilizatorului, bazate pe evaluarea expunerii în condiții reale de utilizare (inclusiv toate elementele ciclului de lucru, ca de exemplu timpul în care scula este oprită și timpul de activare).

CONSERVAREA SI REVIZIILE

Atenție! Înainte de a începe reglarea, deservirea tehnică sau conservarea scoate fișa conductei de alimentare din priză cu tensiune electrică. După terminarea lucrului trebuie verificată starea tehnică a sculei electrice, aspectul ei exterior adică: carcasa și minierul, conductorul electric și fișa lui, funcționarea întrerupătorului electric, rosturile de trecerea aerului (ventilația), scăterierea periiilor (cârbunilor), sonoritatea lagărelor și angrenajului, pornirea și corectitudinea funcționării. În timpul garanției uzurfructuarul nu poate anexa nimic la scula respectivă și nici nu poate să schimbe nici un subansamblu, deoarece se pierde dreptul la garanție. Dacă în timpul funcționării vor fi constatate necorectitudeni sau alte simptome neașteptate, înseamnă că trebuie făcută revizia periodică la servis. După terminarea lucrului trebuie curățată toată scula, rosturile de trecerea aerului, întreruptorii, mânerul și scuturile de exemplu cu are comprimat cu o presiune nu mai mare de 0,3 Mpa, sau cu penson sau cu o cârpă uscată neîntrebuințând mijloace chimice și lichide curățătoare.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

La lijadora de banda es una herramienta eléctrica diseñada para lijar, arrancar y alisar superficies usando una cinta abrasiva. Mediante el uso de cintas de diferente grano de material abrasivo está disponible tanto el tratamiento inicial como el acabado. El producto ha sido diseñado exclusivamente para su uso en hogares y no puede ser utilizado por profesionales, es decir, en los lugares de trabajo y en trabajo comercial. El funcionamiento correcto, fiable y seguro del producto depende de su uso adecuado, por lo tanto:

Antes de utilizar el producto, lea todas las instrucciones y guardarlas.

El proveedor no se hace responsable de ningún daño o lesión resultante del incumplimiento con las normas de seguridad y recomendaciones de este manual.

EQUIPAMIENTO

El producto se entrega completo y no requiere instalación. Con el producto se proporcionan: una cinta abrasiva, bolsa para recoger el polvo producido durante el funcionamiento, y la conexión de la bolsa.

ESPECIFICACIONES

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Número de catálogo		79420
Tensión de red	[V~]	230
Frecuencia de red	[Hz]	50
Potencia nominal	[W]	950
Velocidad de la cinta	[m/min]	200 - 380
Clase de protección eléctrica		II
Grado de protección (IPXX)		IP20
Masa	[kg]	3,6
Tamaño de la cinta abrasiva	[mm]	533 x 76
Nivel de ruido		
- L_{pA} (presión)	[dB(A)]	85,6 ± 3,0
- L_{WA} (potencia)	[dB(A)]	96,6 ± 3,0
Vibración	[m/s ²]	3,73 ± 1,5

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD

¡ATENCIÓN! Lea todas las siguientes instrucciones. Si no se observan las instrucciones, existe el peligro del choque eléctrico, incendio o lesiones. La noción de „herramienta eléctrica” que se aplica en las instrucciones se refiere a todas las herramientas alimentadas con corriente eléctrica – tanto alámbricas como inalámbricas.

OBSERVENSE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES

El lugar de trabajo

El lugar de trabajo debe ser bien iluminado y limpio. Desorden e iluminación débil pueden ser causas de accidentes.

No use herramientas eléctricas en condiciones de un riesgo elevado de explosión, cerca de líquidos o gases inflamables. Herramientas eléctricas generan chispas que pueden causar incendios en contacto con gases inflamables.

Evite el acceso de niños y personas no autorizadas al lugar de trabajo. Falta de concentración necesaria puede causar que pierda el control de la herramienta.

Seguridad eléctrica

El enchufe del cable eléctrico debe ser adecuado para el contacto. Queda prohibido modificar el enchufe y usar adaptadores para adecuar el enchufe al contacto. El enchufe no modificado que es adecuado para el contacto reduce el riesgo del choque eléctrico.

Evita el contacto con superficies conectados con tierra – pipas, calentadores y radiadores. Lo cual puede aumentar el riesgo del choque eléctrico.

No exponga las herramientas a precipitaciones o humedad. Agua y humedad que se filtren al interior de la herramienta eléctrica aumentan el riesgo del choque eléctrico.

No permita la sobrecarga del cable de alimentación. No use el cable de alimentación para cargar, conectar y desconectar el enchufe del contacto de la red eléctrica. Evita el contacto del cable de alimentación con objetos calientes, aceites, bordes afilados y elementos móviles. Defectos del cable de alimentación aumentan el riesgo del choque eléctrico.

En el caso del trabajo fuera de los interiores cerrados, use extensiones adecuados para tales trabajos. Aplicación de extensiones adecuadas reduce el riesgo del choque eléctrico.

Seguridad personal

Empiece el trabajo en buenas condiciones físicas y psíquicas. Ponga atención a lo que está haciendo. Evite el trabajo si está cansado o bajo influencia de medicinas o alcohol. Un momento de descuido durante el trabajo puede ser causa de lesiones graves.

Use medios de protección personal. Siempre use anteojos protectores. Uso de medios de protección personal como máscaras contra polvo, calzado protector, cascos y protectores del oído reduce el riesgo de lesiones graves.

Evite encender la herramienta por casualidad. Asegúrese que el interruptor eléctrico está en la posición „apagado” antes de conectar la herramienta a la red eléctrica. Sujetar la herramienta con un dedo sobre el interruptor o conectarla cuando el interruptor está en la posición „encendido” puede ser causa de lesiones graves.

Antes de encender la herramienta eléctrica, remueva todas las llaves y herramientas de ajuste. Una llave en los elementos giratorios de la herramienta puede ser causa de lesiones graves.

Manténgase en equilibrio y todo el tiempo conserve una posición adecuada. Esto le permitirá controlar la herramienta eléctrica con más facilidad en el caso de situaciones imprevistas durante el trabajo.

Use ropa protectora. No se ponga ropa floja y bisutería. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes lejos de los elementos móviles de la herramienta eléctrica. Ropa floja, bisutería o cabello largo pueden atorarse en los elementos móviles de la herramienta.

Use removedores o contenedores de polvo, si la herramienta está equipada con ellos. Conéctelos correctamente. Uso de removedores de polvo reduce el riesgo de lesiones graves.

Uso de la herramienta eléctrica

No permita la sobrecarga de la herramienta eléctrica. Use la herramienta adecuada para el tipo de trabajo. Uso de herramientas adecuadas garantizará un trabajo más efectivo y más seguro.

No use la herramienta eléctrica si no funciona su interruptor. La herramienta que no se puede controlar por medio de su interruptor es peligrosa y debe repararse.

Desconecta el enchufe del contacto antes de cualquier ajuste, cambio de accesorios o almacenamiento de la herramienta. Eso permitirá evitar que la herramienta eléctrica se encienda casualmente.

Almacena la herramienta fuera del alcance de niños. No permita que trabajen con ella personas no capacitadas. La herramienta eléctrica puede ser peligrosa en las manos de tales personas.

Asegure mantenimiento adecuado de la herramienta. Controle la herramienta respecto al encaje y piezas móviles flojas. Revise si cualquier elemento de la herramienta no está dañado. Si se detectan defectos, es menester eliminarlos antes de que se use la herramienta eléctrica. Muchos accidentes son causados por un mantenimiento inadecuado de la herramienta.

Herramientas cortantes deben mantenerse limpios u afilados. Herramientas cortantes correctamente conservadas pueden controlarse con más facilidad durante el trabajo.

Use herramientas eléctricas y accesorios con acuerdo a las presentes instrucciones. Use las herramientas con acuerdo a su función tomando en cuenta el carácter y las condiciones del trabajo. Usar las herramientas para propósitos diferentes a los de su diseño puede aumentar el riesgo de situaciones peligrosas.

Reparaciones

Repáre las herramientas solamente en talleres autorizados que usen refacciones originales. Esto garantizará la seguridad del trabajo con la herramienta eléctrica.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES

Advertencias relacionadas con el lijado

Durante el lijado de algunas superficies puede aparecer polvo tóxico. Por ejemplo, las superficies cubiertas con laca que contiene plomo. La inhalación de polvo tóxico puede poner en peligro al operador de la lijadora o a los terceros. En este caso, debe usar el equipo de protección personal apropiado como máscaras contra el polvo, trabajar en áreas bien ventiladas y utilizar los sistemas de eliminación de polvo externos.

La herramienta no debe estar expuesta a la influencia de la precipitación.

Antes de utilizar la herramienta, asegúrese de que la cinta abrasiva no está dañada. En el caso de observación de grietas, desgaste o cualquier otro daño a la banda se requiere reemplazar la banda por una nueva. No utilizar la lijadora con la banda abrasiva dañada!

Está prohibido el uso de bandas de otros tamaños distintos a los especificados en las instrucciones.

Se prohíbe la reparación o modificación de bandas abrasivas dañadas. La banda abrasiva dañada debe ser reemplazada por una nueva, libre de daños.

Durante el trabajo usar gafas de protección, también se recomienda el uso de guantes y ropa de protección.

USO DEL PRODUCTO

¡Atención! Antes de iniciar todas las actividades relacionadas con la instalación, cambio de accesorios, o ajuste, el producto debe estar desconectado de la fuente de alimentación y el enchufe desconectado de la toma de alimentación.

Instalación de la cinta abrasiva

Debe preparar la banda abrasiva de las dimensiones indicadas en la tabla.

Elevar la palanca de tensión (II), reduciendo así la distancia entre los rodillos de tensión de la banda. Colocar la banda abrasiva de manera que las flechas que indican la dirección de movimiento de la banda en la carcasa de la lijadora y la banda indiquen la misma dirección (II).

Introducir la banda de tal manera que descansa sobre el reborde del rodillo delantero. Bajar la palanca de tensión y alinear con la carcasa de la lijadora (III).

Hacer una prueba de funcionamiento de la lijadora. Asegúrese de que el interruptor de la lijadora no está encendido. Presionarlo y liberar la presión.

Enchufar el cable de alimentación en la toma de pared. Agarrando la lijadora con ambas manos de manera que la banda no entre en contacto con ninguna superficie ni objeto (VI), pulsar y mantener pulsado el interruptor.

Si la banda comienza a moverse a lo largo de los rodillos significa que los rodillos no están colocados de forma paralela. En este caso, debe soltar el interruptor, esperar que la banda se detenga y desconectar el cable de alimentación de la toma de corriente y ajustar la posición de los rodillos con la manivela (III). Reiniciar la lijadora de acuerdo con el procedimiento descrito anteriormente.

El ajuste debe realizarse hasta que los rodillos estén paralelos y que durante el funcionamiento de la lijadora la cinta no se moverá a lo largo de los rodillos.

Conexión de extracción de polvo (IV)

La lijadora está equipada con un extractor que permite recoger el polvo producido durante el funcionamiento. Colocar el acoplamiento de extracción de polvo en la abertura de extracción de polvo. En el acoplamiento se puede conectar una instalación de aspiración externa de polvo, por ejemplo un aspirador industrial o montar la bolsa proporcionada con el producto. Apretar la abrazadera de la bolsa con los dedos, colocar el acoplamiento de forma que la abrazadera entre en la ranura alrededor del acoplamiento y luego liberar la presión sobre la abrazadera.

¡Atención! No se recomienda conectar al acoplamiento una aspiradora doméstica ordinaria. Estos aspiradores no están equipados con filtros, capaces de tratar el polvo industrial. El uso de una aspiradora doméstica para la extracción de polvo puede dañar la aspiradora.

Puesta en marcha de la lijadora

Asegúrese de que el interruptor de la lijadora no está encendido. Presionarlo y liberar la presión.

Enchufar el cable de alimentación en la toma de pared. Agarrando la lijadora con ambas manos de manera que la banda no entre en contacto con ninguna superficie ni objeto (VI), pulsar y mantener pulsado el interruptor. Poner la lijadora en marcha durante aprox. medio minuto. Durante este tiempo, comprobar si la lijadora no produce ruidos sospechosos, no entra en vibración excesiva, y que la banda no se cae de los rodillos. Si no detecta ninguna irregularidad puede comenzar a trabajar.

¡Atención! El interruptor de la lijadora está equipado con un bloqueo que se puede utilizar para bloquear el interruptor durante el trabajo prolongado. Presionar el botón de bloqueo mientras se mantiene pulsado el interruptor, luego soltar el interruptor y el botón de bloqueo. El bloqueo queda liberado pulsando el interruptor de nuevo.

Regulación de la velocidad de la banda (V)

La lijadora permite un ajuste continuo de la velocidad de la banda con una manivela. El número más alto visible en la manivela significa una mayor velocidad de la banda. Los límites de velocidad se indican en la tabla.

Trabajo con la lijadora

Antes de comenzar el trabajo, debe fijar la pieza tratada de manera que no se mueva de forma inesperada durante la operación. Puede hacerlo con abrazaderas, mordazas, etc. Acerca la lijadora a la superficie tratada solamente cuando está funcionando a alta velocidad. La banda tiene que moverse con la velocidad programada.

Siempre sujete la lijadora con las dos manos, guiándola a lo largo de la superficie de la pieza tratada. Deslizar la lijadora con movimientos no demasiado rápidos. En el tratamiento de superficie de madera debe deslizar la lijadora a largo de los anillos.

No ejerza una presión excesiva sobre la herramienta, para el tratamiento de superficies es suficiente la presión de la masa de la lijadora. Una presión excesiva conduce a un desgaste prematuro de la banda abrasiva y puede conducir a la destrucción de la superficie tratada, pero no afecta a la velocidad de procesamiento.

La velocidad de la banda se debe ajustar al tipo de superficie tratada y al tipo de banda abrasiva. La velocidad superior de la banda proporciona el procesamiento más rápido y más preciso. Cuando más fino el grano de la banda abrasiva más lento, pero más preciso el tratamiento. El estado de la banda debe ser monitoreado durante el trabajo; debe reemplazar la banda desgastada o dañada antes de reanudar el trabajo.

Nunca uso la banda utilizada anteriormente para el tratamiento de distintos tipos de superficies. Por ejemplo, si la banda ha sido

E

utilizada anteriormente para el tratamiento de la superficie de metal, no se puede utilizar para trabajar la madera.

Está prohibido utilizar el lijadora de otra forma que una herramienta llevada por las manos del operador. No utilizar la lijadora como una herramienta de sobremesa fijada con agarres p.e. a una mesa. La lijadora no fue diseñada para este fin y usarla como una herramienta de sobremesa expone al operador a lesiones graves.

Si la lijadora se utiliza para quitar capas de pintura o laca, debe estar equipada con el sistema de extracción de polvo y utilizada con la menor presión necesaria para trabajar. Bajo una presión excesiva puede causar un sobrecalentamiento y, como resultado disolver el recubrimiento de laca. Esto dará lugar a la contaminación y el desgaste prematuro de la banda abrasiva, y puede contaminar también la pieza tratada.

Comentarios adicionales

El valor total de vibraciones declarado ha sido medido por métodos de ensayo estándar y puede ser utilizado para comparar una herramienta con otra. El valor total de vibraciones declarado se puede utilizar en una evaluación preliminar de la exposición.

¡Atención! Las vibraciones generadas durante el funcionamiento de la herramienta puede diferir del valor declarado, dependiendo de cómo se utiliza la herramienta.

¡Atención! Se deben especificar las medidas de seguridad para proteger al operador que se basan en una evaluación de la exposición en las condiciones reales de uso (incluyendo todas las partes del ciclo, como el momento en el que la herramienta esté apagada o al ralentí, y el tiempo de activación).

MANTENIMIENTO E INSPECCIONES

¡ATENCIÓN! Antes de empezar el ajuste, servicio técnico o mantenimiento, saque el enchufe de la herramienta del contacto de la red eléctrica. Habiendo terminado el trabajo, es menester revisar el estado técnico de la herramienta eléctrica por medio de un control externo y la evaluación de: el armazón y el mango, el cable eléctrico con el enchufe, el funcionamiento del interruptor eléctrico, los intersticios de ventilación, el chispear de los cepillos, el nivel de ruido de los cojinetes y las transmisiones, el arranque y la uniformidad del funcionamiento. Dentro del periodo de garantía, el usuario no puede desmantelar las herramientas eléctricas o cambiar sus partes ya que pierde de esta manera los derechos de garantía. Todas las irregularidades que se detecten durante una inspección o el trabajo implican la necesidad de reparar la herramienta en un taller especializado. Habiendo terminado el trabajo, es menester limpiar el armazón, los intersticios de ventilación, interruptores, el mango adicional y los protectores con aire comprimido (cuya presión debe exceder 0,3 MPa) con una brocha o con un trapo seco sin usar sustancias químicas y líquidos limpiadores. Limpie las herramientas y los mangos con un trapo seco y limpio.

CARACTERISTIQUES DU PRODUIT

Une ponceuse à bande est un outil électrique qui est conçu pour le meulage, l'ébauche et le lissage de la surface en utilisant une bande abrasive. Grâce à l'utilisation de bandes de différents grains matériau abrasif est disponible à la fois pré-traitement et de finition. Le produit a été conçu exclusivement pour un usage domestique et ne peut être utilisé par des professionnels, par exemple. Dans les lieux de travail et le travail commercial. Le fonctionnement correct, fiable et sûr de l'outil dépend de l'utilisation, parce que:

Avant d'utiliser la machine veuillez lire toutes les instructions et les maintenir.

Pour les dommages résultant du non-respect des consignes de sécurité et les recommandations, ce fournisseur n'est pas responsable.

ÉQUIPEMENT

Le produit est livré complet et ne nécessite pas d'installation. Avec le produit sont prévus, une copie de la poche de bande abrasive pour collecter la poussière produite pendant le fonctionnement, et la connexion de la valise.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur
Numéro de catalogue		79420
Réseau de tension	[VAC]	230
Fréquence	[Hz]	50
Puissance nominale	[W]	950
Vitesse de la bande	[M/min]	200-380
Classe de protection		II
Degré de protection (IPXX)		IP20
Masse	[Kg]	3,6
Taille de la bande abrasive	[Mm]	533 x 76
Niveau de bruit		
- L _{pa} (pression)	[DB (A)]	85,6 ± 3,0
- L _{wa} (puissance)	[DB (A)]	96,6 ± 3,0
Vibration	[M / s ²]	3,73 ± 1,5

CONSIGNES GENERALES DE SECURITE

ATTENTION ! Lisez toutes les consignes mentionnées ci-dessous. Le non respect de ces consignes peut conduire à une commotion électrique, à un incendie ou à des blessures. La notion d'«outil électrique » utilisée dans les notices d'utilisation se réfère à tous les outils alimentés par un courant électrique, tant à ceux avec fil qu'à ceux sans fil.

RESPECTEZ LES CONSIGNES CI-DESSOUS

Lieu de travail

Le lieu de travail doit être bien éclairé et propre. Un désordre et un mauvais éclairage peuvent provoquer des accidents. **Il est interdit d'utiliser des outils électriques dans un environnement à grand risque d'explosion, là où il y a des liquides inflammables, des gaz ou des vapeurs.** Les outils électriques font apparaître des étincelles qui, étant en contact avec des gaz ou vapeurs inflammables, risquent de provoquer un incendie.

Protégez le lieu de travail contre l'accès des tiers et des enfants. En cas de déconcentration l'utilisateur risque de ne pas contrôler l'outil.

Sécurité électrique

La fiche du câble électrique doit correspondre à la prise. Il est interdit de modifier la fiche. Des adaptateurs qui ont pour but d'adapter la fiche à la prise sont également interdits. Une fiche non modifiée qui correspond à la prise réduit le risque de commotion électrique.

Évitez tout contact avec des surfaces mises à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs et des réfrigérateurs. La mise à la terre du corps augmente le risque de commotion électrique.

N'exposez pas d'outils électriques à la pluie ou à l'humidité. L'eau et l'humidité qui pénètrent à l'intérieur de l'outil électrique augmentent le risque de commotion électrique.

Ne surchargez pas le câble d'alimentation. N'utilisez pas le câble d'alimentation pour transporter, connecter et décon-

necter la fiche de la prise électrique. N'exposez pas le câble d'alimentation à la chaleur, aux huiles, aux arêtes vives et aux éléments mobiles. Un endommagement du câble d'alimentation augmente le risque de commotion électrique.

Si vous travaillez hors des locaux fermés utilisez uniquement des rallonges électriques prévus pour être utilisés hors des locaux fermés. L'utilisation d'un rallonge électrique approprié réduit le risque de commotion électrique.

Dans le cas où l'utilisation de l'outil électrique dans un environnement humide est inévitable, utilisez un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR) en tant que protection contre la tension d'alimentation. L'utilisation des DDR réduit le risque de commotion électrique.

Sécurité individuelle

N'utilisez l'outil que lorsque vous êtes en une bonne condition physique et mentale. Faites attention à tous vos mouvements. Ne travaillez pas lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de médicaments ou d'alcool. Même un moment d'inattention lors du travail peut entraîner des blessures graves.

Portez un équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection. L'utilisation de l'équipement de protection individuelle comme des masques respiratoires, des chaussures de sécurité, des casques et une protection auditive réduit le risque de blessures graves.

Évitez tout démarrage accidentel de l'outil. Assurez-vous que l'interrupteur électrique est en position « arrêté » avant de connecter l'outil au réseau électrique. Si vous tenez le dispositif avec un doigt posé sur l'interrupteur ou si vous branchez l'outil électrique lorsque l'interrupteur est en position « en marche », vous risquez de subir des blessures graves.

Avant de mettre l'outil électrique en marche, retirez toutes les clés et autres outils qui ont été utilisés pour son ajustage. Une clé laissée sur des éléments de l'outil en rotation peut entraîner des blessures graves.

Gardez votre équilibre. Gardez tout le temps une position convenable. Ainsi, vous pourrez bien contrôler l'outil électrique en cas de situations imprévue lors du travail.

Portez des vêtements de protection. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux, des vêtements et des gants loin des pièces mobiles de l'outil électrique. Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs risquent d'être attrapés par des pièces mobiles de l'outil. **Utilisez des extracteurs de poussières ou des bacs pour poussières, si l'outil en est équipé. Connectez-les correctement.** L'utilisation d'un extracteur de poussière réduit le risque de blessures graves.

Utilisation de l'outil électrique

Ne surchargez pas votre outil électrique. Utilisez un outil qui est approprié pour un travail donné. Un choix convenable de l'outil vous garantit la sécurité et l'efficacité lors du travail.

N'utilisez pas l'outil électrique lorsque son interrupteur ne fonctionne pas. Un outil qui ne peut être contrôlé à l'aide de l'interrupteur électrique est dangereux et doit être réparé.

Débranchez l'outil de la source d'alimentation avant de régler, de remplacer des accessoires ou de stocker l'outil. Ceci permet d'éviter la mise en marche accidentelle de l'outil électrique.

Stockez l'outil hors de portée des enfants. Ne permettez pas aux personnes non qualifiées d'utiliser l'outil électrique. Les outils électriques peuvent être dangereux lorsque ses utilisateurs n'ont pas été convenablement formés.

Veillez à l'entretien approprié de l'outil. Assurez-vous qu'il n'y a pas de pièces inappropriées ou de jeux des éléments mobiles. Assurez-vous qu'aucun élément de l'outil n'est endommagé. Tout défaut remarqué doit être réparé avant d'utiliser l'outil. De nombreux accidents sont causés par des outils incorrectement entretenus. **Gardez l'outil coupant propre et affûté.** Il est plus facile de contrôler un outil coupant lorsqu'il est bien entretenu.

Utilisez les outils électriques et ses accessoires conformément aux indications ci-dessus. Utilisez toujours des outils conformément à leur destination et aux conditions de travail. L'utilisation des outils pour des opérations différentes à celles pour lesquelles ils ont été conçus augmente le risque d'apparition des situations dangereuses.

Réparations

Uniquement des services autorisés ont le droit de réparer l'outil où l'on utilise des pièces de rechange d'origine. Ceci garantit la sécurité lors de l'utilisation de l'outil électrique.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

Avertissements associés à meuler

Au cours de la surface de meulage peuvent être formée des poussières toxiques. Par exemple, la surface recouverte d'une laque contenant du plomb. L'inhalation de poussières toxiques peut mettre en danger l'opérateur de meuleuse ou des tiers. Dans ce cas, utiliser un équipement de protection individuelle approprié comme des masques, le travail dans un endroit bien aéré et utiliser des systèmes de dépoussiérage externes.

Les outils doivent pas être exposés à l'influence des précipitations.

Avant d'utiliser l'outil, assurez-vous que la bande abrasive ne soit pas endommagé. Dans le cas d'observer des fissures, effilochage ou d'autres dommages à la ceinture est nécessaire pour le remplacement de la courroie. Ne pas utiliser le broyeur à broyer une bande endommagée!

Il est interdit d'utiliser les ceintures d'autres tailles que celles spécifiées dans les instructions.

Il est interdit de réparer ou de modification des bandes abrasives endommagées. bande abrasive endommagée doit être remplacé par un nouveau, sans dommages.
Lorsque vous travaillez, utilisez des lunettes de protection, il est recommandé d'utiliser des gants et des vêtements de protection.

SUPPORT TECHNIQUE

Attention! Avant de commencer toutes les activités associées à l'installation, le changement des accessoires, ou en ajustant le produit doit être déconnecté de l'alimentation électrique en tirant sur le cordon d'alimentation de la prise.

Installation bande abrasive

Doit préparer la bande abrasive ayant les dimensions indiquées dans le tableau.

Soulever le levier de tension (II), réduisant ainsi la distance entre les rouleaux de tension de la courroie. Placer la bande abrasive de sorte que renvoie les flèches montrant la direction de mouvement de la courroie, sur le boîtier, le broyage et la bande étaient en accord (II).

La glissière de sangle de manière à occuper repose sur la bride du cylindre avant. Lower levier de tension et d'aligner la machine de meulage comprenant un boîtier (III).

Faire un essai du broyeur. Assurez-vous que le commutateur est pas sous tension meuleuses. Appuyez sur et relâcher la pression.

Branchez le cordon d'alimentation au réseau. Grinder avec les deux mains pour que la bande ne vient pas en contact avec une surface ou un objet (VI), appuyez sur l'interrupteur.

Si la bande commence à se déplacer le long des moyens formant rouleau est une orientation non parallèle des rouleaux. Dans ce cas, relâcher l'interrupteur, attendre pour arrêter la bande et débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant et ajuster la position des rouleaux avec le bouton (III). Le redémarrage du broyeur selon la procédure décrite ci-dessus.

Le réglage doit être effectué aussi longtemps que les rouleaux sont parallèles et la bande pendant le fonctionnement du broyeur, il se déplacera le long des rouleaux.

Raccordement extraction de poussière (IV)

Le broyeur est équipé d'échappement, ce qui vous permet de collecter la poussière produite pendant le fonctionnement. Pour le connecter de l'ouverture d'extraction de poussière imposer une extraction de poussière. Le connecteur peut être raccordé à une installation d'aspiration externe, par exemple. Sur la base de l'aspirateur industriel monté ou un sac fourni avec le produit. sac pince, serrer vos doigts, appliquez un connecteur de façon à serrer frappé l'évidement autour de l'articulation, puis relâchez la pince.

Attention! Il est recommandé de ne pas connecter les connecteurs de aspirateur domestique ordinaire. Ces aspirateurs sont équipés de filtres, capables de traiter les poussières industrielles. Utilisation d'une extraction de la poussière d'aspirateur domestique peut entraîner des dommages.

Mise en marche de la ponceuse

Assurez-vous que le commutateur est pas sous tension meuleuses. Appuyez sur et relâcher la pression.

Branchez le cordon d'alimentation au réseau. Les deux mains sur le moulin, de sorte que la bande ne sont pas en contact avec une surface ou un objet (VI), appuyez et maintenez l'interrupteur. Exécutez la ponceuse pendant environ. Une demi-minute. Pendant ce temps, vérifier si les moulins ne viennent pas de bruits suspects, le moulin ne tombe pas dans des vibrations excessives, et que la bande ne tombe pas les rouleaux. Si vous ne l'avez pas trouvé d'irrégularités peuvent commencer à travailler.

Attention! moulin à commutateur est équipé d'un verrou qui peut être utilisé pour verrouiller le commutateur à l'opération à long terme. Appuyez sur le bouton de verrouillage tout en maintenant l'interrupteur, vous pouvez relâcher le bouton et le bouton de verrouillage. déverrouillage suivi en appuyant sur l'interrupteur à nouveau.

Régulation de la vitesse de la bande (V)

Meuleuse permet un réglage en continu de la commande de vitesse de bande. Le plus grand nombre sur le visible sur le cadran, plus la vitesse de la bande. Les limites de vitesse sont indiquées dans le tableau.

Travail avec une ponceuse

Avant de commencer à travailler, fixer la pièce de manière à déplacer de façon inattendue au cours de la non opération. Vous pouvez utiliser des colliers, des pinces, des poignées, etc. La surface traitée appliquée seulement hachoir complètement en plein essor. La bande doit se déplacer à la vitesse de jeu complet.

Tenez toujours le moulin avec les deux mains la guider le long de la surface de la pièce. Grinder déplacer les mouvements trop rapides. Dans le traitement d'une meuleuse de surface en bois pour être déplacé le long des anneaux.

Pas de pression excessive sur exercer l'outil, la pression de traitement est suffisante sous l'influence de la masse du broyeur. Une pression excessive conduit à une usure prématurée de la bande abrasive et peut conduire à la destruction de la surface traitée, mais ne modifie pas la vitesse de traitement.

La vitesse de la courroie doit être adaptée au type de surface à usiner et le type de bande abrasive. Il en résulte une vitesse de

F

bande plus dans un traitement plus rapide et plus précis. Plus (fine) grain bande abrasive le traitement plus lent, mais plus précis. état de bande doit être surveillée pendant le fonctionnement, portée ou d'une bande endommagée doit être remplacée avant de reprendre l'opération.

Ne pas utiliser de ruban précédemment utilisée pour le traitement de différents types de surfaces. Par exemple, la bande utilisée précédemment pour le traitement de la surface métallique ne soit pas utilisée pour le travail du bois.

Il est interdit d'utiliser le broyeur autre qu'un outil porté par les mains de l'opérateur. Ne pas utiliser comme un affûteuses de bureau montés à l'aide crochets par exemple. Le tableau. Sander n'a pas été conçu pour cette application et l'utiliser comme un outil de bureau expose l'opérateur à des blessures graves.

Si le moulin est utilisé pour enlever la peinture, il doit être équipé d'extraction de poussière et d'utiliser la plus basse pression nécessaire pour travailler. Sous l'effet d'une pression excessive peut provoquer une surchauffe et à la suite de dissoudre la couche de vernis. Cela conduira à la contamination et l'usure prématurée de la bande abrasive, et peut également contaminer la pièce.

Commentaires supplémentaires

Déclaré, la valeur totale des vibrations a été mesurée par des méthodes d'essai normalisées et peut être utilisé pour comparer un outil à un autre. Déclaré, valeur totale de vibration peut être utilisée dans une évaluation préliminaire de l'exposition.

Attention! Émission de vibrations pendant le fonctionnement de l'outil peut différer de la valeur déclarée, selon la façon dont vous utilisez l'outil.

Attention! Préciser les mesures de sécurité pour protéger l'opérateur qui reposent sur une évaluation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (y compris toute partie du cycle, comme le moment où l'outil est mis hors tension ou la marche au ralenti, et le temps d'activation).

ENTRETIEN ET REVISIONS

ATTENTION ! Débranchez l'outil de la source d'alimentation avant de régler, d'entreprendre des opérations techniques ou celles d'entretien. Une fois le travail terminé, contrôlez l'état technique de l'outil électrique en effectuant une inspection visuelle et en évaluant : le corps et la poignée, le câble électrique avec sa fiche et son guide-câble, l'interrupteur électrique, la perméabilité des ouvertures de ventilation, l'apparition des étincelles des brosses, le bruit de fonctionnement des paliers et des transmissions, de la mise en marche et de la régularité du fonctionnement. Au cours de la période de garantie, vous ne pouvez pas démonter les outils électriques ni remplacer des sous-ensembles ou des composants, car cela entraîne la perte des droits à titre de garantie. Des irrégularités quelconques constatées lors de l'examen ou pendant le travail signalent qu'il faut rendre l'outil au point de service. Lorsque vous avez fini de travailler, vous êtes obligé de nettoyer le boîtier, les ouvertures de ventilation, les commutateurs, la poignée supplémentaire et les éléments de protection avec p.ex. un courant d'air (à une pression égale ou inférieure à 0,3 MPa), un pinceau ou d'un chiffon sec, sans utiliser des produits chimiques et des fluides de nettoyage. Nettoyez les outils et les poignées avec un chiffon sec et propre.

CARATTERISTICA DEL PRODOTTO

Levigatrice a nastro è un elettrotensile atto a levigare, sagomare e rettificare la superficie con un nastro abrasivo. Grazie alla possibilità di utilizzare i nastri abrasivi di grana diversa è possibile effettuare sia la sgrossatura che la lavorazione di finitura. Il prodotto è stato progettato esclusivamente per uso domestico e non può essere utilizzato professionalmente, cioè nelle officine o per svolgere un'attività lucrativa. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro dell'elettrotensile dipende dall'uso corretto, per cui:

Prima di procedere con il lavoro leggere attentamente l'istruzione e conservarla per una futura consultazione.

Il fornitore non risponde per i danni arrecati in seguito dell'inosservanza delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni riportate nella presente istruzione.

EQUIPAGGIAMENTO

Il prodotto viene fornito completo e non richiede l'installazione. Con il prodotto vengono forniti: un pezzo di nastro abrasivo, un sacchetto per la polvere generata durante la lavorazione e il connettore per il sacchetto.

PARAMETRI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore
Numero di catalogo		79420
Tensione di alimentazione	[V~]	230
Frequenza di rete	[Hz]	50
Potenza nominale	[W]	950
Velocità di spostamento nastro	[m/min]	200 - 380
Classe di protezione elettrica		II
Grado di protezione (IPXX)		IP20
Massa	[kg]	3,6
Dimensione del nastro abrasivo	[mm]	533 x 76
Livello di rumore		
- L_{pA} (pressione)	[dB(A)]	85,6 ± 3,0
- L_{WA} (potenza)	[dB(A)]	96,6 ± 3,0
Vibrazioni	[m/s ²]	3,73 ± 1,5

CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA

ATTENZIONE! Leggere attentamente le istruzioni sotto riportate. Il mancato rispetto delle istruzioni di cui sotto può causare una scossa elettrica, un incendio o lesioni. La nozione „dispositivo elettrico” riportata nei manuali d'uso si riferisce a tutti i dispositivi azionati elettricamente, con e senza cavo.

RISPETTARE LE PRESCRIZIONI DI CUI SOTTO

Posto di lavoro

Il posto di lavoro deve essere adeguatamente illuminato e pulito. Il disordine sul posto di lavoro e l'illuminazione insufficiente possono causare infortuni.

Non utilizzare dispositivi elettrici in ambienti che presentano un elevato rischio di esplosione, con liquidi, gas o vapori infiammabili.

Vietare l'accesso al posto di lavoro ai terzi ed ai bambini. La mancanza di concentrazione può portare alla perdita di controllo del dispositivo.

Sicurezza elettrica

La spina del cavo elettrico deve essere idonea alla presa di corrente. È vietato modificare la spina. È vietato utilizzare adattatori per adattare la spina alla presa di corrente. La spina non sottoposta alle modifiche che corrisponde alla presa di corrente riduce il rischio di scossa elettrica.

Evitare il contatto con superfici con messa a terra, quali tubazioni, radiatori e frigoriferi. La messa a terra aumenta il rischio di scossa elettrica.

Proteggere i dispositivi elettrici dalle precipitazioni atmosferiche o dall'umidità. La penetrazione dell'acqua all'interno del dispositivo aumenta il rischio di scossa elettrica.

Evitare il sovraccarico del cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo di alimentazione per trasportare il dispositivo, per collegare e scollegare la spina dalla presa di corrente. Tenere il cavo di alimentazione lontano dalle fonti di calore, dagli oli, dai bordi acuti e dagli elementi mobili. Il cavo di alimentazione danneggiato aumenta il rischio di scossa elettrica.

Qualora il dispositivo dovesse essere utilizzato all'aperto, utilizzare solo prolunghe adatte all'uso all'aperto. L'uso di un'adeguata prolunga riduce il rischio di scossa elettrica.

Qualora fosse indispensabile utilizzare il dispositivo elettrico in un ambiente umido, occorre impiegare il dispositivo di protezione contro la corrente di guasto (RCD). L'impiego del dispositivo RCD riduce il rischio di scossa elettrica.

Sicurezza individuale

Provvedere al lavoro in buona condizione fisica e mentale. Fare attenzione a ciò che si fa. Non lavorare se ci si sente stanchi, sotto l'effetto di farmaci o alcol. Una minima disattenzione durante l'uso del dispositivo può causare gravi lesioni.

Indossare i mezzi di protezione individuale. Portare sempre gli occhiali di protezione. L'uso dei mezzi di protezione individuale quali maschere antipolvere, scarpe di protezione, elmetti e protezioni dell'udito riduce il rischio di gravi lesioni.

Evitare l'avviamento accidentale del dispositivo. Assicurarsi che l'inseritore si trova in posizione "OFF" prima di collegare il dispositivo alla rete elettrica. Non tenere il dito sull'inseritore o non collegare il dispositivo alla rete con l'inseritore in posizione "ON" per evitare gravi lesioni.

Prima di avviare il dispositivo elettrico, rimuovere tutte le chiavi e altri attrezzi di regolazione. La chiave lasciata sugli elementi mobili può causare gravi lesioni.

Stare sempre in equilibrio. Stare sempre in una posizione adeguata per controllare meglio il dispositivo in caso di situazioni inaspettate durante l'uso del dispositivo.

Indossare adeguati indumenti di protezione. Non indossare indumenti larghi o pendenti né gioielli. Tenere i capelli, gli indumenti e i guanti di protezione lontani dai pezzi mobili del dispositivo. Gli indumenti larghi, i gioielli oppure i capelli sciolti potrebbero entrare in contatto con i pezzi mobili del dispositivo. Impiegare impianti di aspirazione o contenitori per polveri, se il dispositivo ne è dotato. Collegarli in modo corretto. L'impiego del sistema di aspirazione riduce il rischio di gravi lesioni.

Utilizzo del dispositivo elettrico

Evitare il sovraccarico del dispositivo elettrico. Utilizzare sempre il dispositivo idoneo al tipo di lavorazione. Il dispositivo idoneo al tipo di lavorazione permette di utilizzare il dispositivo in modo più efficiente e sicuro.

Non utilizzare il dispositivo elettrico se l'inseritore non funziona. Il dispositivo che non può essere controllato tramite l'inseritore, è pericoloso e va consegnato al centro di assistenza.

Prima di eseguire lavori di regolazione, sostituzione accessori o conservazione, rimuovere la spina dalla presa, per evitare l'avviamento accidentale del dispositivo elettrico.

Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini. Il dispositivo non deve essere utilizzato da persone non addestrate. Il dispositivo utilizzato dalle persone non addestrate può essere pericoloso.

Garantire una corretta manutenzione del dispositivo. Controllare eventuali giochi dei pezzi mobili. Controllare eventuali danneggiamenti dei componenti del dispositivo. In caso di qualsiasi difetto, riparare il dispositivo prima dell'uso. Molti infortuni derivano da un'adeguata manutenzione del dispositivo. **Il dispositivo da taglio deve essere pulito e affilato.** La corretta manutenzione permette di controllare meglio il dispositivo da taglio durante l'uso.

I dispositivi elettrici e gli accessori vanno utilizzati conformemente alle prescrizioni sotto riportate. Utilizzare i dispositivi per gli scopi cui sono destinati, prendendo in considerazione il tipo e le condizioni della lavorazione. L'uso dei dispositivi per gli scopi diversi può provocare situazioni pericolose.

Riparazioni

La riparazione del dispositivo deve essere eseguito solo presso centri di assistenza autorizzati, che impiegano i pezzi di ricambio originali. Ciò garantisce la sicurezza dell'uso del dispositivo elettrico.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA SUPPLEMENTARI

Avvertenze sulla rettifica

Durante la rettifica di alcune superfici possono formarsi polveri tossiche Ad esempio le superfici ricoperte da vernice contenente piombo. L'inalazione di polveri tossiche può mettere a rischio la salute dell'operatore o dei terzi. In questo caso, si dovrebbe utilizzare appropriati dispositivi di protezione individuale come maschere antipolvere, lavorare in aree ben ventilate e utilizzare impianti esterni di evacuazione della polvere.

Non esporre mai l'utensile all'azione delle precipitazioni.

Prima di utilizzare lo strumento, assicurarsi che il nastro non sia danneggiato. Nel caso di rilevazione delle fessure, irregolarità o altri difetti del nastro, viene richiesta la sua sostituzione. Non usare mai la levigatrice con il nastro abrasivo danneggiato!

È vietato utilizzare nastri da dimensioni diverse da quelle elencate nell'istruzione.

È vietato riparare o modificare i nastri abrasivi difettosi. Un nastro abrasivo difettoso deve essere sostituito in uno nuovo privo di difetti.

Durante il lavoro utilizzare sempre gli occhiali di protezione; si consiglia di utilizzare guanti ed indumenti protettivi.

UTILIZZO DEL PRODOTTO

Attenzione! Prima di iniziare tutte le operazioni legate al montaggio, sostituzione degli accessori o regolazione del prodotto regolabile, scollegare il prodotto dall'alimentazione elettrica, staccando la spina del cavo di alimentazione dalla presa di corrente.

Montaggio del nastro abrasivo

È necessario preparare il nastro abrasivo da dimensioni indicate nella tabella.

Sollevare la leva di tensione (II), che permetterà di ridurre la distanza tra i rulli tenditori del nastro. Applicare il nastro abrasivo, in modo che le direzioni delle frecce indicanti il movimento del nastro, poste sulla cassa della levigatrice e sul nastro, risultino compatibili (II).

Far scorrere il nastro in modo che tocchi il diaframma del rullo anteriore. Abbassare la leva di tensione ed allinearla con la cassa della levigatrice (III).

Riattivare la levigatrice. Assicurarsi che l'interruttore della levigatrice non sia attivato. Premere l'interruttore e rilasciarlo.

Collegare il cavo di alimentazione alla rete. Tenere la levigatrice con entrambe le mani, in modo che il nastro non abbia contatto con nessuna superficie o oggetto (VI), premere l'interruttore e tenerlo premuto.

Se il nastro inizia a muoversi lungo i rulli ciò significa che i rulli sono impostati in maniera non parallela. In questo caso, è necessario rilasciare la pressione sull'interruttore, attendere l'arresto del nastro, sconnettere la spina del cavo di alimentazione dalla presa e regolare i rulli utilizzando la manopola (III). Attivare la levigatrice secondo la procedura di cui sopra.

La regolazione va eseguita fino a quando i rulli non saranno paralleli, e il nastro non si sposti lungo i rulli durante il funzionamento.

Connessione dell'evacuatore delle polveri (IV)

La levigatrice è dotata di un collettore di polveri che consente di raccogliere la polvere prodotta durante il funzionamento. Mettere sul foro del collettore il connettore per l'estrazione della polvere. È possibile collegare al connettore un impianto di estrazione della polvere esterno, ad esempio basato sull'aspirapolvere industriale o montare un sacchetto fornito in dotazione. Stringere l'anello del sacchetto con le dita, inserire sul connettore in modo che l'anello s'infili nella scanalatura intorno al connettore, quindi rilasciare l'anello.

Attenzione! Non è consigliabile collegare i connettori ad un normale aspirapolvere domestico. Tali aspiratori non sono equipaggiati con filtri che possono trattare la polvere industriale. L'uso di un aspirapolvere domestico per aspirazione di polvere può causare una sua rottura.

Attivazione della levigatrice

Assicurarsi che l'interruttore della levigatrice non è attivato. Premere l'interruttore e rilasciarlo.

Collegare il cavo di alimentazione alla rete. Tenere la levigatrice con entrambe le mani, in modo che il nastro non abbia contatto con nessuna superficie o oggetto (VI), premere l'interruttore e tenerlo premuto. Avviare l'utensile per ca. 30 secondi. In questo momento, verificare se la levigatrice non emette rumori sospetti o se la levigatrice non presenta vibrazioni eccessive oppure se il nastro non si sfilia dai rulli. Se nessuna irregolarità viene ritrovata, si è pronti per lavorare.

Attenzione! L'interruttore dell'utensile è dotato di un blocco che consente di bloccare l'interruttore premuto quando si lavora a lungo. Il pulsante di blocco va premuto con l'interruttore premuto, quindi è possibile rilasciare la pressione sull'interruttore ed il pulsante di blocco. Il rilascio del blocco avviene quando si preme l'interruttore.

Regolazione di velocità di spostamento del nastro (V)

La levigatrice permette di regolare in continuo la velocità di spostamento del nastro utilizzando la manopola. Maggiore è il numero visibile sulla manopola, più grande è la velocità di movimentazione del nastro. La velocità limite è stata riportata nella tabella.

Utilizzo della levigatrice

Prima di iniziare a lavorare, è necessario proteggere il pezzo da lavorare in modo tale che non si sposti accidentalmente durante il funzionamento. È possibile utilizzare morsetti, morse, ganci, ecc. Sul materiale posare l'utensile che ha già raggiunto i giri impostati. Il nastro deve spostarsi con la velocità impostata.

Tenere sempre la levigatrice con entrambe le mani per spostarla lungo la superficie del pezzo lavorato. Spostare la levigatrice con dei movimenti non troppo veloci. Lavorando le superfici in legno far passare l'utensile lungo gli anelli dell'albero.

Non esercitare una pressione eccessiva sull'attrezzo, per la lavorazione sarà sufficiente la pressione garantita della massa dell'attrezzo stesso. Una pressione eccessiva porta all'usura precoce del nastro abrasivo e può portare alla distruzione della superficie senza pregiudicare la velocità di lavorazione.

La velocità di spostamento del nastro deve essere adattata al tipo di superficie in lavorazione e al tipo del nastro abrasivo. La velocità del nastro comporta una lavorazione più rapida e accurata. Maggiore è la granulometria del nastro (nastro più fine) tanto più lenta sarà la lavorazione ma al contempo anche più accurata. Lo stato del nastro va monitorato durante il funzionamento" un nastro usurato o danneggiato deve essere sostituito con uno nuovo prima di riprendere il lavoro.

Non utilizzare mai un nastro che è stato precedentemente utilizzato per il trattamento di altri tipi di superfici. Ad esempio, il nastro che è stato precedentemente utilizzato per il trattamento della superficie metallica non può essere riutilizzato per la lavorazione del legno.

È vietato usare l'attrezzo in modo diverso da maneggiarlo con le mani dell'operatore. Non utilizzare la levigatrice come uno strumento fisso collegato con le staffe per es. ad un banco. La levigatrice non è stata progettata per un tale uso ed il suo utilizzo come uno strumento fisso espone l'operatore a lesioni gravi.

Se la levigatrice viene utilizzata per la rimozione di vernici, essa deve essere dotata di un evacuatore di polvere; in più occorre lavorare con la pressione minima richiesta. A causa di una pressione troppo elevata si può osservare il surriscaldamento con il conseguente scioglimento della vernice. In tale modo il nastro risulterà impuro e usurato precocemente nonché esso potrà contaminare il materiale da lavorare.

Informazioni supplementari

Il valore totale dichiarato delle vibrazioni è stato misurato con il metodo standard e può essere utilizzato per paragonare gli utensili tra di loro. Il valore totale dichiarato delle vibrazioni può essere utilizzato per una valutazione preliminare dell'esposizione.

Attenzione! L'emissione delle vibrazioni durante il funzionamento può discostare dal valore dichiarato, in funzione della modalità di utilizzo dell'utensile.

Attenzione! Determinare i mezzi di sicurezza volti a proteggere l'operatore i quali sono basati sulla valutazione di esposizione in normali condizioni di lavoro (compreso tutte le parti di ciclo di lavoro, per esempio quando l'utensile rimane fermo o quando funziona a vuoto o durante l'attivazione).

MANUTENZIONE E REVISIONI

ATTENZIONE! Prima di eseguire i lavori di regolazione, riparazione o manutenzione, scollegare la spina dalla presa di corrente. Una volta finito il lavoro controllare lo stato tecnico del dispositivo elettrico attraverso l'esame visivo e la valutazione dei seguenti elementi: corpo e manico, cavo di alimentazione con spina e pressacavo, funzionamento dell'inseritore, eventuali tamponamenti nella sfinessatura del motore, scintillazione sulle spazzole, livello di rumore dei cuscinetti e del cambio, avviamento e regolarità del funzionamento. Durante il periodo di garanzia l'utente non può smontare dispositivi elettrici, sostituire sottogruppi o componenti, sotto pena della perdita dei diritti a garanzia. Ogni malfunzionamento verificatosi durante l'esame o durante il lavoro, deve essere riparato presso un centro di assistenza tecnica. Una volta finito il lavoro, pulire il corpo, la sfinessatura del motore, i commutatori, il manico supplementare e i ripari, p.e. con il flusso d'aria (a pressione non superiore a 0,3 MPa), con un pennello o un panno morbido secco, senza usare mezzi chimici o detersivi. Gli attrezzi e i mandrini vanno puliti con un panno pulito e secco.

PRODUCTKARAKTERISTIEKEN

De bandschuurmachine is een elektrisch gereedschap voor het schuren, strippen en gladmaken van oppervlakken met behulp van schuurband. Dankzij de mogelijkheid om banden te gebruiken met verschillende gradaties schuurmateriaal, is het apparaat zowel geschikt voor eerste bewerkingen als eindafwerking. Het product is uitsluitend ontworpen voor thuisgebruik en mag niet professioneel worden toegepast, bijv. in bedrijven of voor betaald werk. Juiste, betrouwbare en veilige werking van het apparaat hangt af van juiste exploitatie.

Lees daarom voorafgaand aan ingebruikname van het apparaat de volledige gebruikershandleiding en bewaar deze goed.

De leverancier stelt zich niet aansprakelijk voor schade ten gevolge van het niet naleven van de veiligheidsregels en aanbevelingen.

UITRUSTING

Het product wordt compleet geleverd en vereist geen montage. Met het product worden meegeleverd: één schuurband, een zak voor de opvang van stof die ontstaat tijdens het werk en het verbindingstuk van de zak.

TECHNISCHE PARAMETERS

Parameter	Eenheid	Waarde
Catalogusnummer		79420
Netspanning	[V~]	230
Netfrequentie	[Hz]	50
Nominaal vermogen	[W]	950
Beweegsnelheid band	[m/min]	200 - 380
Elektrische veiligheidsklasse		2e
Beveiligingsniveau (IPXX)		IP20
Massa	[kg]	3,6
Type schuurband	[mm]	533 x 76
Lawaainiveau		
- L _{wa} (druk)	[dB(A)]	85,6 ± 3,0
- L _{wa} (vermogen)	[dB(A)]	96,6 ± 3,0
Vibratie	[m/s ²]	3,73 ± 1,5

ALGEMENE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

LET OP!! Lees al deze instructies. Het niet naleven van de instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand of persoonlijk letsel. De term "elektrisch gereedschap" dat wordt gebruikt in de instructies verwijst naar alle apparaten die worden aangedreven door elektrische stroom zowel bedraad als draadloos.

NALEVEN VAN ONDERSTAANDE INSTRUCTIES

Werkplaats

Houd de werkplek goed verlicht en schoon. Een rommelige werkplek en slechte verlichting kunnen leiden tot ongelukken.

Men dient het gereedschap niet te gebruiken in een omgeving met verhoogd risico op ontploffing die brandbare vloeistoffen, gassen of dampen bevatten. Van elektrisch gereedschap kunnen vonken afkomen die brand kunnen veroorzaken indien deze vonken in aanraking komen met brandbare gassen of dampen.

Geen kinderen of omstanders toelaten tot de werkplaats. Concentratieverlies kan leiden tot controleverlies over het apparaat.

Elektrische veiligheid

De stekker van de elektrische kabel dient te passen in het stopcontact. Men dient de stekker niet aan te passen. Het is verboden gebruik te maken van adapters om op die wijze de stekker geschikt te maken voor het stopcontact. Een niet aangepaste stekker die past op het stopcontact vermindert het risico op elektrische schokken.

Vermijd contact met geaarde oppervlakken zoals buizen, verwarmingen en koelers. Aarding van het lichaam verhoogt het risico op een elektrische schok.

Het elektrisch gereedschap niet blootstellen aan contact met regen of vocht. Water en vocht dat in het elektrische apparaat terecht komt vergroot de kans op een elektrische schok.

De stroomkabel niet overbelasten. Gebruik de stroomkabel niet om het apparaat te dragen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Vermijd contact van de stroomkabel met hitte, olie, scherpe randen en bewegende delen. Een

beschadigde stroomkabel verhoogt het risico op een elektrische schok.

In geval van werkzaamheden in de open lucht dient men gebruik te maken van verlengsnoeren die bestemd zijn voor gebruik buitenshuis. Het gebruik van een correcte verlengsnoer vermindert het risico op elektrische schokken.

Indien het gebruik van het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdbaar is dient men ter bescherming tegen voedingsspanning gebruik te maken van een aardlekschakelaar(RCD). De toepassing van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.

Persoonlijke bescherming

Start de werkzaamheden indien men in een goede lichamelijke en geestelijke conditie verkeerd. Besteed aandacht aan hetgeen dat men doet. Verricht geen werkzaamheden indien men moe is of onder invloed van medicijnen of alcohol. Een moment van onoplettendheid kan leiden tot ernstige verwondingen.

Maak gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd een veiligheidsbril. Het gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals stofmaskers, veiligheidsschoenen, helmen en gehoorbeschermers verminderen het risico op ernstig lichamenlijk letsel.

Voorkom het onbedoeld inschakelen van gereedschap. Controleer of de elektrische schakelaar zich in de positie "uit" bevindt voordat het gereedschap wordt aangesloten op het elektriciteitsnet. Het vasthouden van het apparaat met de vinger op de schakelaar of het aansluiten van het elektrische apparaat op het moment dat de schakelaar op "aan" staat kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

Voordat men het elektrische gereedschap inschakelt dient men eventuele sleutels en andere gereedschappen die zijn gebruikt voor het instellen te verwijderen. Een sleutel die is achtergelaten op de roterende onderdelen van het gereedschap kunnen leiden tot ernstige verwondingen.

Blijf in evenwicht. Blijf de gehele tijd in de juiste houding. Dit maakt het makkelijker het elektrische apparaat onder controle te houden in geval van onverwachte situaties tijdens het gebruik.

Maak gebruik van beschermende kleding. Draag geen loszittende kleding en sieraden. Houd het haar, kleding en werkhandschoenen uit de buurt van bewegende delen van het elektrische gereedschap. Loszittende kleding, sieraden of lange haren kunnen in aanraking komen met de bewegende delen van het gereedschap. **Maak gebruik van stofafscheiders of stofbakken indien van toepassing. Zorg ervoor dat dit correct wordt vastgemaakt.** De toepassing van een stofafzuiging vermindert het risico op ernstige verwondingen.

Gebruik van het elektrische apparaat

Het elektrische apparaat niet belasten. Maak gebruik van gereedschap dat nodig is voor de desbetreffende werkzaamheden. Correct gereedschap dat bestemd is voor de desbetreffende werkzaamheden zorgt voor efficiëntere en veiligere werkzaamheden.

Maak geen gebruik van het elektrische gereedschap indien de schakelaar niet werkt. Gereedschap dat niet kan worden gecontroleerd door middel van de schakelaar is gevaarlijk en dient te worden gerepareerd.

Trek de stekker uit het stopcontact voordat men het apparaat gaat afstellen, toebehoren gaat vervangen of voordat men het gereedschap wilt opslaan. Dit voorkomt het onbedoeld inschakelen van het elektrische gereedschap.

Bewaar het gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat ongeschoolde personen geen gebruik maken van het gereedschap. Het elektrisch gereedschap kan gevaarlijk zijn in de handen van ongeschoolde personen.

Zorg voor het juiste onderhoud van het gereedschap. Controleer het gereedschap op fouten of loszittende onderdelen. Controleer de onderdelen op beschadigingen. In geval van eventuele gebreken dient men dit te repareren voordat men gebruik gaat maken van het elektrische apparaat. Veel ongelukken worden veroorzaakt door onjuist onderhouden gereedschap. **Houd snijgereedschappen scherp en schoon.** Goed onderhouden snijgereedschappen zijn makkelijker te controleren tijdens de werkzaamheden.

Gebruik elektrisch gereedschap en accessoires in overeenstemming met deze instructies. Gebruik gereedschappen voor het beoogde doel, rekening houdend met het type en de arbeidsomstandigheden. Het gebruik van gereedschappen voor andere werkzaamheden dan de bestemming daarvan kan de kans op gevaarlijke situaties te verhogen.

Reparatie

Repareer het gereedschap alleen op de daarvoor gerechtigde plaatsen en maak alleen gebruik van originele onderdelen. Dit garandeert een goede veiligheid van het elektrisch gereedschap

AANVULLENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Waarschuwingen in verband met het schuren

Tijdens het schuren van sommige oppervlakken kan giftig stof ontstaan. Dit geldt bijvoorbeeld voor oppervlakken met een laklaag die lood bevat. Het inademen van giftig stof kan gevaarlijk zijn voor de bediener van de bandschuurmachine of andere aanwezigen. Gebruik in dat geval geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen zoals stofmaskers, werk in goed geventileerde ruimten en gebruik binneninstallaties voor de stofafvoer.

Het apparaat niet blootstellen aan de invloed van neerslag.

Voorafgaand aan ingebruikname controleren of de schuurband niet beschadigd is. Indien er barsten, rafels of andere beschadi-

gingen worden waargenomen, moet de band vervangen worden. De bandschuurmachine mag niet worden gebruikt met beschadigde schuurband!

Het is verboden om banden te gebruiken met andere afmetingen dan genoemd in de handleiding.

Het is verboden om beschadigde schuurbanden te repareren of modificeren. Een beschadigde schuurband moet worden vervangen voor een nieuw, schadevrij exemplaar.

Draag tijdens het werk een veiligheidsbril. Ook handschoenen en veiligheidskleding zijn aanbevolen.

PRODUCTBEDIENING

Let op! Haal voorafgaand aan alle handelingen in verband met montage, vervanging van onderdelen of regulatie het product van de stroom door de stekker uit het stopcontact te trekken.

Montage van de schuurband

Bereid schuurband voor met de afmetingen zoals vermeld in de tabel.

Zet de spanningshendel (II) omhoog zodat de afstand tussen de bandrollen verkleind kan worden. Breng de schuurband zo aan dat de richting van de pijlen op de behuizing en de band overeenkomen (II).

De band zo plaatsen dat deze over de rand van de voorste rol zit. De spanningshendel neerlaten zodat deze langs de behuizing gericht staat (III).

Doe een teststart van de bandschuurmachine. Zorg ervoor dat de schakelaar van de schuurmachine niet ingeschakeld is. Druk de schakelaar in en laat vervolgens los.

Steek de stekker in het stopcontact. Houd de bandschuurmachine met twee handen vast en zorg dat de band geen contact maakt met een oppervlak of voorwerp (V). Druk nu de schakelaar in en houd deze ingedrukt.

Indien de band over de rollen begint te verschuiven, betekent dit dat de rollen fout afgesteld zijn. Laat in dit geval de schakelaar los, wacht tot de band tot stilstand is gekomen, haal de stekker uit het stopcontact en egaliseer de positie van de rollen met de draaiknop (III). Start de schuurmachine opnieuw volgens de bovenstaande procedure.

Blijf net zo lang reguleren tot de rollen gelijk gepositioneerd zijn en de band tijdens werking van de schuurmachine niet meer over de rollen verschuift.

Aansluiten van de stofafvoer (IV)

De schuurmachine is voorzien van een afzuigfunctie waarmee stof dat tijdens werking ontstaat kan worden opgezogen. Sluit het verbindingsstuk van de stofafvoer aan op het afvoergat. Op de aansluiting kan een externe stofafzuiginstallatie worden aangesloten, bijv. gebaseerd op een industriële stofzuiger, of de zak die bij het product is meegeleverd. Druk de klemring van de zak met je vingers in en plaats deze zo op de aansluiting dat de ring in de uitsnede rond de aansluiting terechtkomt. Laat de druk op de ring vervolgens los.

Let op! Het wordt afgeraden om een gewone huisstofzuiger aan te sluiten op het afvoergat. Dergelijke stofzuigers zijn niet voorzien van een filter dan industrieel stof aankan. Gebruik van een huisstofzuiger kan leiden tot beschadiging van dit apparaat.

De bandschuurmachine starten

Zorg ervoor dat de schakelaar van de schuurmachine niet ingeschakeld is. Druk de schakelaar in en laat deze vervolgens los.

Steek de stekker in het stopcontact. Houd de bandschuurmachine met twee handen vast en zorg dat de band geen contact maakt met een oppervlak of voorwerp (VI). Druk nu de schakelaar in en houd deze ingedrukt. Laat de schuurmachine ca. een halve minuut lang opstarten. Controleer in de tussentijd of de schuurmachine geen verdachte geluiden maakt, niet overmatig vibreert en of de band niet van de rollen schuift. Als er geen onregelmatigheden worden waargenomen, kan het werk worden aangevangen.

Let op! De schakelaar van de schuurmachine is voorzien van een blokkade, die gebruikt kan worden om de ingedrukte schakelaar vast te zetten tijdens langdurig werk. Druk de schakelaarblokkade in terwijl je de schakelaar ingedrukt houdt. Vervolgens kun je de schakelaar en de blokkade loslaten. De blokkade komt los zodra de schakelaar opnieuw wordt ingedrukt.

Regulatie van de beweegsnelheid van de band (V)

De bandsnelheid van de schuurmachine kan traploos worden gereguleerd met de draaiknop. Hoe hoger het zichtbare getal op de draaiknop, hoe hoger de snelheid van de band. De grenssnelheden staan vermeld in de tabel.

Werk met de bandschuurmachine

Voorafgaand aan de werkzaamheden het te bewerken materiaal zo vastzetten dat het niet onverwacht kan verplaatsen tijdens het werk. Hiervoor kunnen klemmen, een bankschroef etc. worden gebruikt. Het te bewerken materiaal alleen aanraken met een al of gang gekomen schuurmachine; de band moet reeds bewegen op volledige ingestelde snelheid.

De schuurmachine altijd met twee handen vasthouden wanneer deze over het te bewerken materiaal wordt voortbewogen. De schuurmachine niet te snel rondbewogen. Bij het bewerken van houten oppervlakken de schuurmachine met de ringen mee bewegen.

Geen overmatige druk op de schuurmachine uitoefenen. Het gewicht van het apparaat volstaat voor bewerking van het materiaal. Overmatige druk leidt tot snel verbruik van de schuurband en kan leiden tot schade aan het te bewerken oppervlak, maar heeft geen invloed op de bewerkingstijd.

Selecteer de bandsnelheid op basis van het type te bewerken materiaal en schuurband. Een hogere schuursnelheid leidt tot snellere en preciezere bewerking. Hoe groter (fijner) de bandgradatie, hoe langzamer maar preciezer de bewerking. Controleer de staat van de schuurband tijdens het werk en vervang zo nodig beschadigde band voor een nieuwe voordat het werk wordt voortgezet.

Gebruik nooit een schuurband die eerder is gebruikt voor bewerking voor een ander type materiaal. Gebruik voor de bewerking van hout bijvoorbeeld geen band die eerder gebruikt is voor metaalbewerking.

Het is verboden om de schuurmachine te gebruiken op een andere wijze dan door deze met twee handen vast te houden als bediener. Gebruik de schuurmachine niet als statisch apparaat dat met klemmen is vastgezet, bijv. aan een tafel. De schuurmachine is niet ontworpen voor dergelijke doeleinden en dergelijk statisch gebruik stelt de gebruiker bloot aan risico op ernstig letsel.

Indien de schuurmachine wordt gebruikt voor het verwijderen van laklagen, voorzie de machine dan van een stofafzuigsysteem en oefen de minimale benodigde druk uit. Door teveel druk kan de laklaag teveel opwarmen en vloeibaar worden. Dit leidt tot beschadiging en snelle slijtage van de schuurband en kan tevens het bewerkte materiaal beschadigen.

Aanvullende opmerkingen

De opgegeven totale vibratiewaarde is gemeten met behulp van een standaard testmethode en kan worden gebruikt om twee apparaten met elkaar te vergelijken. De opgegeven totale vibratiewaarde kan worden gebruikt bij een eerste beoordeling van de expositie.

Let op! De vibratie-emissie tijdens het werk kan afwijken van de opgegeven waarde, afhankelijk van de gebruikswijze van het apparaat.

Let op! Bepaal veiligheidsmiddelen ter bescherming van de bediener, gebaseerd op de beoordeling van de blootstelling onder daadwerkelijke gebruiksomstandigheden (alle onderdelen van de werkcyclus meegerekend, zoals bijv. de tijd wanneer het apparaat uitgeschakeld is, wanneer het stationair draait en de activatietijd).

ONDERHOUD EN CONTROLE

LET OP! Voordat men start met het afstellen, technisch onderhoud of het uitvoeren van controles dient de stekker van het apparaat uit het stopcontact te worden gehaald. Aan het einde van de werkzaamheden dient men de technische staat van het elektrische apparaat te controleren door middel van een visuele inspectie en een beoordeling van de behuizing, het handvat, stroomkabel, doorgankelijkheid van de ventilatiesleuven, borstels die eventuele vonken afgeven, geluidsniveau van de werking van de lagers en tandwielen, het opstarten en uniformiteit van de werking van het apparaat. Tijdens de garantieperiode dient men het elektrische apparaat niet te demonteren en dient men tevens geen onderdelen te vervangen aangezien dit de garantie ongeldig zal maken. In geval van eventuele onregelmatigheden die tijdens een controle zijn vastgesteld of tijdens de werkzaamheden dient het apparaat ter reparatie te worden aangeboden bij een daarvoor bestemd servicepunt. Na de werkzaamheden dient men de behuizing, ventilatieopeningen, schakelaars, extra handvaten en behuizing schoon te maken door middel van bv. luchtdruk (met een druk van max. 0,3 MPa), of door middel van een borstel/ kwast of droge doek zonder gebruik van chemicaliën en reinigingsvloeistoffen. Aanvullende onderdelen en de handvaten schoonmaken met een droge, schone doek.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ

Το τριβείο ταινίας αποτελεί εργαλείο προορισμένο για τριβή, λείανση και εξομάλυνση επιφανειών με την βοήθεια ταινίας τριβής. Χάρη στην δυνατότητα εφαρμογής ταινιών με διάφορες τραχύτητες υλικού τριβής, είναι δυνατή η προεργασία καθώς επίσης και τελειώματα. Το προϊόν έχει σχεδιαστεί για αποκλειστικά οικιακή χρήση και δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί επαγγελματικά δηλ. σε επιχειρήσεις και σε αμειβόμενες εργασίες. Η ορθή, αξιόπιστη και ασφαλής εργασία του εργαλείου εξαρτάται από την κατάλληλη χρήση του, για τον λόγο αυτό:

Πριν την έναρξη εργασίας με την συσκευή θα πρέπει να διαβάσετε πλήρως τις οδηγίες και να τις τηρήσετε.

Για όλες τις φθορές που προκύπτουν ως αποτέλεσμα της χρήσης του εργαλείου ενάντια στον προορισμό του, την μη τήρηση των κανόνων ασφαλείας και των συστάσεων των παρόντων οδηγιών, ο προμηθευτής δεν φέρει καμία ευθύνη.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Το προϊόν παραδίδεται πλήρες και δεν απαιτεί συναρμολόγηση. Μαζί με το προϊόν παραδίδονται: ένα δείγμα ταινίας τριβής, σακούλα συγκέντρωσης σκόνης κατά την εργασία καθώς και συνδετικό σακούλας.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ

Παράμετρος	Μονάδα μεγέθους	Τιμή
Αριθμός καταλόγου		79420
Τάση δικτύου	[V~]	230
Συχνότητα δικτύου	[Hz]	50
Ονομαστική ισχύς	[W]	950
Ταχύτητα μετακίνησης ταινίας	[m/min]	200 - 380
Κλάση ηλεκτρικής μόνωσης		II
Βαθμός προστασίας (IPXX)		IP20
Βάρος	[kg]	3,6
Μέγεθος ταινίας τριβής	[mm]	533 x 76
Επίπεδο θορύβου		
- L_{wa} (πίεση)	[dB(A)]	85,6 ± 3,0
- L_{wa} (ισχύς)	[dB(A)]	96,6 ± 3,0
Κραδασμοί	[m/s ²]	3,73 ± 1,5

ΓΕΝΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε καλά τις οδηγίες χρήσης. Η μη τήρηση μπορεί να φέρει την ηλεκτροπληξία, την πυρκαγιά ή τις σωματικές βλάβες. Η έννοια „ηλεκτρικό εργαλείο” που χρησιμοποιείται στις οδηγίες χρήσης αφορά όλα τα εργαλεία που προωθούνται με το ηλεκτρικό ρεύμα όσο με το καλώδιο τόσο και χωρίς.

ΝΑ ΥΠΑΚΟΥΕΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΟΔΗΓΙΕΣ

Τόπος εργασίας

Ο τόπος της εργασίας πρέπει να διατηρείται καλά φωτιζόμενος και καθαρός. Η ακαταστασία και ο χαμηλός φωτισμός μπορούν να φέρουν ατυχήματα.

Δεν πρέπει να εργάζεστε με τα ηλεκτρικά εργαλεία στο περιβάλλον με το αυξημένο ρίσκο έκρηξης, που περιέχει εύφλεκτα υγρά, αέρια ή ατμούς. Τα ηλεκτρικά εργαλεία βγάζουν σπινθίρες, που μπορούν να προκαλέσουν πυρκαγιά σε επαφή με τα εύφλεκτα αέρια ή ατμούς.

Να κρατάτε μακριά τα παιδιά και τα τρίτα πρόσωπα από τον χώρο εργασίας. Η έλλειψη της συγκέντρωσης μπορεί να προκαλέσει την απώλεια ελέγχου στο εργαλείο

Ηλεκτρική ασφάλεια

Ο ρευματολόγητος πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα. Απαγορεύεται η τροποποίηση του ρευματολόγητη. Απαγορεύεται η χρήση οποιουδήποτε τύπου προσαρμογέα με σκοπό την προσαρμογή του φως στην πρίζα. Μη τροποποιημένος ρευματολόγητος που ταιριάζει στην πρίζα μειώνει το ρίσκο ηλεκτροπληξίας.

Να αποφεύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες τέτοιες όπως οι σωλήνες, τα καλοριφέρ και τα ψυγεία. Η γείωση του σώματος αυξάνει το ρίσκο της ηλεκτροπληξίας.

Δεν πρέπει να εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε επαφή με τα ατμοσφαιρικά απόβλητα ή την υγρασία. Το νερό και η υγρασία, που θα εισέλθει στο εσωτερικό του ηλεκτρικού εργαλείου αυξάνει το ρίσκο της ηλεκτροπληξίας.

Να μην επιβαρύνεται το καλώδιο τροφοδότησης. Να μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδότησης για τη μεταφορά, τη σύνδεση και την αποσύνδεση του φως από τη πρίζα. Να αποφεύγετε την επαφή του καλωδίου τροφοδότησης με τη θερμότητα, τα λάδια, τα κοφτερά αντικείμενα και τα κινητά στοιχεία. Η βλάβη του καλωδίου τροφοδότησης αυξάνει το ρίσκο ηλεκτροπληξίας.

Στην περίπτωση της εργασίας εκτός κλειστών χώρων πρέπει να χρησιμοποιείτε τις μπαλαντζές που προορίζονται για την εργασία εκτός των κλειστών χώρων. Η χρήση της κατάλληλης μπαλαντζάς μειώνει το ρίσκο της ηλεκτροπληξίας.

Στην περίπτωση, όπου η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, ως την προστασία από την τάση τροφοδότησης πρέπει να χρησιμοποιείτε τη συσκευή υπολειπόμενου ρεύματος (RCD). Η χρήση του RCD μειώνει το ρίσκο ηλεκτροπληξίας.

Η προσωπική ασφάλεια

Ξεκίνησε την εργασία σε καλή φυσική και ψυχική κατάσταση. Δώσε προσοχή σε αυτό που κάνεις. Να μην εργάζεσαι κουρασμένος ή υπό την επιρροή των φαρμάκων ή του αλκοόλ. Ακόμα και μια στιγμή απροσεξίας κατά την εργασία μπορεί να φέρει τις σοβαρές σωματικές βλάβες.

Χρησιμοποίησε τα μέσα της προσωπικής ασφάλειας. Να φοράς πάντα τα γυαλιά προστασίας. Η χρήση των μέσων της προσωπικής ασφάλειας, τέτοιων όπως οι μάσκες κατά της σκόνης, τα προστατευτικά υποδήματα, τα κράνη και οι ωαποπίδες μειώνουν το ρίσκο των επικίνδυνων σωματικών βλαβών.

Να αποφεύγεται η τυχαία ενεργοποίηση του εργαλείου. Βεβαιωθείτε, ο ηλεκτρικός διακόπτης είναι στη θέση „ενεργοποιημένος” πριν τη σύνδεση του εργαλείου στο δίκτυο ηλεκτρικής ενέργειας. Το κράτημα του εργαλείου με το δάχτυλο στο διακόπτη ή η σύνδεση του ηλεκτρικού εργαλείου, όταν ο διακόπτης είναι στη θέση „ενεργοποιημένος” μπορεί να φέρει σοβαρές σωματικές βλάβες.

Πριν την ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου αφάιρσε όλα τα κλειδιά και τα ηλεκτρικά εργαλεία, που χρησιμοποιήθηκαν για τη ρύθμισή του. Το αφημένο κλειδί στα περιστρεφόμενα στοιχεία του εργαλείου μπορεί να φέρει τις σοβαρές σωματικές βλάβες.

Διατήρησε την ισορροπία. Διατήρησε συνέχεια την κατάλληλη θέση. Αυτό θα σου επιτρέψει τον πιο εύκολο έλεγχο στο ηλεκτρικό εργαλείο σε περίπτωση των αναπόφευκτων καταστάσεων κατά την εργασία.

Φόρα την ένδυση προστασίας. Να μην φοράτε την χαλαρή ένδυση και κοσμήματα. Κράτα τα μαλλιά, την ένδυση και τα γάντια εργασίας μακριά από τα κινητά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου. Η χαλαρή ένδυση, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν στα κινητά μέρη του εργαλείου. Χρησιμοποίησε τους συλλέκτες σκόνης ή τα δοχεία για τη σκόνη, εάν το εργαλείο είναι εξοπλισμένο σε τέτοια. Φρόντισε ώστε να τα εγκαταστήσεις καλά. Η χρήση του συλλέκτη της σκόνης μειώνει το ρίσκο των σοβαρών σωματικών βλαβών.

Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου

Να μην επιβαρύνετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποίησε το κατάλληλο εργαλείο για τη συγκεκριμένη εργασία. Η κατάλληλη επιλογή του εργαλείου για τη συγκεκριμένη εργασία, θα σου εξασφαλίσει την πιο αποδοτική και ασφαλή εργασία.

Να μην χρησιμοποιείται το ηλεκτρικό εργαλείο, εάν δεν λειτουργεί ο ηλεκτρικός διακόπτης του ρεύματος. Το εργαλείο, που ελέγχεται με τη βοήθεια του διακόπτη του ρεύματος είναι επικίνδυνο και πρέπει να δοθεί προς επισκευή.

Βγάλε το φως από την πρίζα πριν τη ρύθμιση, την αλλαγή των ανταλλακτικών ή την αποθήκευση του εργαλείου. Αυτό θα επιτρέψει την αποφυγή της τυχαίας ενεργοποίησης του ηλεκτρικού εργαλείου.

Το εργαλείο να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά. Να μην επιτρέπεται να εργάζονται με το εργαλείο τα πρόσωπα που δεν εκπαιδεύτηκαν. Το ηλεκτρικό εργαλείο μπορεί να είναι επικίνδυνο στα χέρια ενός μη εκπαιδευμένου.

Εξασφάλισε την καλύτερη συντήρηση του εργαλείου. Έλεγχε το εργαλείο από τη γωνία του μη ταιριαστού και των χαλαροτήτων των κινητών τμημάτων. Έλεγχε εάν το οποιοδήποτε στοιχείο του εργαλείου δεν είναι κατεστραμμένο. Στην περίπτωση της ανακάλυψης των βλαβών πρέπει να τις επιδιορθώσετε πριν τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται λόγω της ακατάλληλης συντήρησης του εργαλείου. Τα εργαλεία κοπής πρέπει να διατηρούνται καθαρά και ακονισμένα. Τα κατάλληλα συντηρημένα εργαλεία ελέγχονται καλύτερα κατά την εργασία.

Χρησιμοποίησε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα ανταλλακτικά σύμφωνα με τις παραπάνω οδηγίες χρήσης. Χρησιμοποίησε τα εργαλεία σύμφωνα με τον προορισμό λαμβάνοντας υπόψη το είδος και τις συνθήκες εργασίας. Η χρήση των εργαλείων για άλλη εργασία από αυτήν που σχεδιάστηκαν μπορεί να αυξήσει το ρίσκο δημιουργίας των επικίνδυνων καταστάσεων.

Επισκευές

Επισκεύασε το εργαλείο μόνο σε εξουσιοδοτημένα συνεργεία, χρησιμοποιώντας μόνο τα αυθεντικά ανταλλακτικά. Αυτό θα σου εξασφαλίσει την κατάλληλη ασφάλεια εργασίας του ηλεκτρικού εργαλείου.

ΕΠΙΠΡΟΣΟΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Προειδοποιήσεις συνδεδεμένες με τριβή.

Κατά την τριβή ορισμένων επιφανειών μπορεί να εκλυθεί τοξική σκόνη. Για παράδειγμα επιφανειών καλυμμένων με βερνίκι με πρόσθετα μολύβδου. Η εισπνοή τοξικής σκόνης μπορεί να είναι επικίνδυνη για τον χειριστή του τριβείου, καθώς και για τρίτους. Σε αυτή την περίπτωση θα πρέπει να εφαρμόσετε κατάλληλα μέτρα ατομικής προστασίας όπως μάσκα κατά της σκόνης, να εργάζεστε σε καλά εξαερισμένο χώρο και να εφαρμόζετε εξωτερική εγκατάσταση απαγωγής της σκόνης. Το εργαλείο δεν πρέπει

να εκτίθεται σε βροχόπτωση.

Πριν την έναρξη χρήσης του εργαλείου θα πρέπει να βεβαιωθείτε πως η ταινία τριβής δεν είναι φθαρμένη. Σε περίπτωση παρατήρησης εκδορών, εξογκωμάτων ή άλλων φθορών, απαιτείται η αλλαγή ταινίας. Απαγορεύεται η χρήση του τριβείου με φθαρμένη ταινία!

Απαγορεύεται η χρήση ταινιών με άλλες διαστάσεις εκτός από αυτές που αναφέρονται στις οδηγίες.

Απαγορεύεται η επισκευή ή μεταποίηση φθαρμένων ταινιών τριβής. Η φθαρμένη ταινία θα πρέπει να αλλάξει με νέα, απαλλαγμένη από φθορές.

Κατά την εργασία θα πρέπει να εφαρμόσετε γυαλιά προστασίας, συνιστάται η χρήση γαντιών και ένδυσης προστασίας.

ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ

Προσοχή! Πριν την έναρξη όλων των δραστηριοτήτων που συνδέονται με συναρμολόγηση, αλλαγή αξεσουάρ ή ρύθμιση θα πρέπει η συσκευή να είναι αποσυνδεδεμένη από την τροφοδοσία, αποσυνδέστε το φως του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα.

Τοποθέτηση ταινίας τριβής

Θα πρέπει να προετοιμάσετε ταινία τριβής με διαστάσεις που δίνονται από τον πίνακα.

Απελευθερώστε τον μοχλό τάνυσης (II), κάτι που επιτρέπει την μείωση της απόστασης ανάμεσα στα ροδάκια τάνυσης της ταινίας. Τοποθετήστε την ταινία τριβής έτσι ώστε τα βέλη κατεύθυνσης της ταινίας, ορατά στο τριβείο και την ταινία, να ταιριάζουν μεταξύ τους (II).

Εισάγετε την ταινία έτσι ώστε να στηρίζεται στον σταυρό από το πρόσθιο ροδάκι. Επιστρέψτε τον μοχλό τάνυσης στην θέση του και εξομοιώστε την με το περίβλημα του τριβείου (III).

Πραγματοποιήστε δοκιμαστική λειτουργία του τριβείου. Βεβαιωθείτε πως ο διακόπτης του τριβείου δεν είναι ενεργοποιημένος. Πιέστε τον και απελευθερώστε την εμπλοκή. Συνδέστε το φως του καλωδίου τροφοδοσίας στο δίκτυο. Κρατήστε με τα δύο χέρια το τριβείο έτσι ώστε η ταινία να μην έχει επαφή με καμία επιφάνεια ή αντικείμενο (VI), πιέστε και κρατήστε τον διακόπτη. Εάν η ταινία αρχίσει να περιφέρεται εγκάρσια ως προς τα ροδάκια σημαίνει ανομοιόμορφη τοποθέτηση στα ροδάκια. Σε αυτή την περίπτωση θα πρέπει να απελευθερώσετε τον διακόπτη, να περιμένετε μέχρι να σταματήσει η ταινία, να αποσυνδέσετε το φως του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα και να ρυθμίσετε την τοποθέτηση στα ροδάκια (III). Ενεργοποιήστε το τριβείο εκ νέου σύμφωνα με την προηγούμενη αναφερόμενη διαδικασία.

Η ρύθμιση θα πρέπει να διεξάγεται έως ότου τα ροδάκια θα είναι ομοιόμορφα και η ταινία κατά την εργασία της δεν θα μετακινείται εγκάρσια ως προς τα ροδάκια.

Σύνδεση απαγωγής σκόνης (IV)

Το τριβείο είναι εξοπλισμένο με απαγωγή ο οποίος επιτρέπει την συγκέντρωση παραγόμενης σκόνης κατά την εργασία. Στο άνοιγμα του απαγωγέα σκόνης θα πρέπει να τοποθετήσετε το συνδεδετικό σκόνης απαγωγής σκόνης. Στο συνδεδετικό μπορείτε να συνδέσετε εξωτερική εγκατάσταση απαγωγής σκόνης, πχ ηλεκτρική σκούπα βιομηχανικού τύπου, ή να τοποθετήσετε σασκούλα που παραδίδεται μαζί με το προϊόν. Το κολάρο της σασκούλας θα πρέπει να πιεστεί με τα δάκτυλα, και να τοποθετηθεί το συνδεδετικό με τέτοιο τρόπο ώστε το κολάρο να εισέλθει στο βάθος περιμετρικά του συνδεδετικού και κατόπιν να απελευθερώσετε την πίεση στο κολάρο.

Προσοχή! Δεν συνιστάται η τοποθέτηση συνδεδετικού οικιακής σκούπας. Τέτοιες σκούπες δεν είναι εξοπλισμένες με φίλτρο που έχει την δυνατότητα να συγκρατήσει την παραγόμενη σκόνη. Η χρήση οικιακής σκούπας για την απαγωγή σκόνης μπορεί να προκαλέσει την φθορά της.

Εκκίνηση του τριβείου

Βεβαιωθείτε πως ο διακόπτης του τριβείου δεν είναι ενεργοποιημένος. Πιέστε τον και απελευθερώστε την εμπλοκή. Συνδέστε το φως του καλωδίου τροφοδοσίας στο δίκτυο. Κρατήστε το τριβείο με τα δύο χέρια έτσι ώστε η ταινία να μην έχει επαφή με καμία επιφάνεια ή αντικείμενο (VI), πιέστε και κρατήστε τον διακόπτη. Εκκινήστε το τριβείο για περίπου μισό λεπτό. Στο διάστημα αυτό ελέγξτε εάν από το τριβείο δεν παράγονται ύποπτοι ήχοι, εάν το τριβείο δεν πέφτει σε υπέρμετρους κραδασμούς καθώς και εάν η ταινία δεν περιστρέφεται στα ροδάκια. Εάν δεν παρατηρούνται ανομοιομορφίες μπορείτε να προχωρήσετε σε εργασία.

Προσοχή! Ο διακόπτης του τριβείου είναι εξοπλισμένος με εμπλοκή, την οποία μπορείτε να χρησιμοποιήσετε για να εμπλέκετε τον διακόπτη σε πολύωρη εργασία. Θα πρέπει να πιέσετε τον διακόπτη, να πιέσετε την εμπλοκή και να απελευθερώσετε τον διακόπτη καθώς και την εμπλοκή. Η απελευθέρωση της εμπλοκής προκύπτει εάν πιέσετε εκ νέου τον διακόπτη.

Ρύθμιση στροφών μετακίνησης της ταινίας (V)

Το τριβείο επιτρέπει την συνεχή ρύθμιση ταχύτητας μετακίνησης της ταινίας με την βοήθεια στροφείου. Όσο μεγαλύτερο το

Εργασία με το τριβείο.

Πριν την έναρξη εργασίας θα πρέπει να στερεώσετε το προς επεξεργασία αντικείμενο έτσι ώστε να μην μετακινήθει απρόσμενα κατά την διάρκεια της εργασίας. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε σφιγκτήρες, μέγγενη, λαβές κλπ. Στην προς επεξεργασία επιφάνεια να φέρετε σε επαφή πλήρως ενεργοποιημένο τριβείο. Η ταινία θα πρέπει να μετακινείται με την πλήρη ορισμένη ταχύτητά της. Κρατάτε πάντοτε με τα δύο χέρια το τριβείο κατά την μετακίνησή του στην επεξεργασμένη επιφάνεια. Μετακινείτε το τριβείο με

ελαφρά γρήγορη κινήσεις. Κατά την επεξεργασία ξύλινων επιφανειών θα πρέπει να μετακινείτε το τριβείο κατά μήκος των νερών του ξύλου. Μην ασκείτε υπερβολική πίεση στο τριβείο, για την εργασία αρκεί πίεση υπό την επιρροή του βάρους του τριβείου. Υπερβολική πίεση θα προκαλέσει πρόωρη φθορά της ταινίας τριβής και μπορεί να οδηγήσει σε καταστροφή της επεξεργασμένης επιφάνειας, ενώ δεν επηρεάζεται η ταχύτητα επεξεργασίας. Η ταχύτητα μετακίνησης της ταινίας θα πρέπει να επιλεγεί σύμφωνα με το είδος της προς επεξεργασία επιφάνειας, καθώς και το είδος της ταινίας τριβής. Η υψηλότερη ταχύτητα μετακίνησης της ταινίας επιτρέπει την ταχύτερη και ακριβέστερη επεξεργασία. Όσο μεγαλύτερη (ψιλότερη) τραχύτητα της ταινίας, τόσο μικρότερη αλλά ακριβέστερη η επεξεργασία. Η κατάσταση της ταινίας θα πρέπει να ελέγχεται κατά την εργασία, φθαρμένη ή κατεστραμμένη ταινία θα πρέπει να αλλάχθει με νέα πριν την επανέναρξη της εργασίας.

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε προηγουμένως χρησιμοποιημένη ταινία για την επεξεργασία άλλου είδους επιφάνειας. Για παράδειγμα, ταινία επεξεργασίας μετάλλου να μην χρησιμοποιείται για την επεξεργασία ξύλου. Απαγορεύεται η χρήση του τριβείου με τρόπο άλλο πέραν της χρήση διαμέσου των χειρών του χειριστή. Μην χρησιμοποιείτε το τριβείο ως στατικό εργαλείο με την βοήθεια στηριγμάτων π.χ. σε πάγκο. Το τριβείο δεν έχει σχεδιαστεί για τέτοια εφαρμογή και η χρήση του με χαρακτήρα στατικού εργαλείου εκθέτει τον χειριστή σε σοβαρό κίνδυνο.

Εάν το τριβείο χρησιμοποιείται για την αφαίρεση στρώματων βερνικιού, θα πρέπει να το εξοπλίσετε με απαγωγέα σκόνης, καθώς και να ασκήσετε την ελάχιστη δυνατή για την εργασία, πίεση. Υπό την υπερβολική πίεση μπορεί να προκληθεί υπερθέρμανση και ως αποτέλεσμα αυτής η διάσπαση του στρώματος βερνικιού. Θα προκληθεί έτσι ακαθαρσία και πρόωρη φθορά της ταινίας τριβής, ενώ μπορεί επίσης να λερωθεί το επεξεργασμένο υλικό.

Πρόσθετες παρατηρήσεις

Η δηλωθείσα συνολική τιμή κραδασμών έχει μετρηθεί με την βοήθεια τυπικής μεθόδου έρευνας και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για σύγκριση ενός εργαλείου με άλλο.

Η δηλωθείσα συνολική ποσότητα κραδασμών μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε έκθεση προκαταρκτικής αξιολόγησης.

Προσοχή! Η εκπομπή κραδασμών κατά την λειτουργία του εργαλείου μπορεί να διαφέρει από την δηλωμένη τιμή, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του εργαλείου.

Προσοχή! Θα πρέπει να οριστούν μέσα προστασίας με χαρακτήρα ασφάλειας του χρήστη, τα οποία βασίζονται στην αξιολόγηση έκθεσης σε πραγματικές συνθήκες χρήσης (συνυπολογίζοντας σε αυτό όλους τους κύκλους εργασίας, π.χ. όταν το εργαλείο είναι αποσυνδεδεμένο, ή λειτουργεί σε κατάσταση αδρανείας καθώς και κατά την ενεργοποίησή).

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν το ξεκίνημα της ρύθμισης, της τεχνικής εξυπηρέτησης ή συντήρησης βγάλε το φως του εργαλείου από το ηλεκτρικό ρεύμα. Μετά από τη λήξη της εργασίας πρέπει να ελέγξετε την τεχνική κατάσταση του ηλεκτρικού εργαλείου μέσω της εξωτερικής παρακολούθησης και της αξιολόγησης: του σκελετού και της χειρολαβής, του ηλεκτρικού καλωδίου με το φως και την ευελιξία, τη λειτουργία του ηλεκτρικού καλωδίου, τη διαπερατότητα των αεροθυρίδων, της πυροδότησης των βουρτσών, τον θόρυβο της εργασίας των των ρουλεμάν και μετατροπέων, της εκκίνησης και της ισότητας της εργασίας. Κατά την εγγυητική περίοδο ο χρήστης δεν μπορεί να αποσυναρμολογεί τα ηλεκτρικά εργαλεία, ούτε να κάνει αντικατάσταση κανενός υποσυνόλου ή τμημάτων της ολότητας, διότι αυτό προκαλεί την απώλεια των εγγυητικών δικαιωμάτων. Όλες οι παρατυπίες παρατηρημένες κατά την επιθεώρηση, ή κατά τη διάρκεια της εργασίας, είναι το σήμα για την διεξαγωγή της επισκευής στο σημείο επισκευών. Μετά από τη λήξη της εργασίας, το περίβλημα, οι αεροθυρίδες, οι διακόπτες, η πρόσθετη χειρολαβή και τα καλύμματα πρέπει να καθαριστούν π.χ. με τη ροή του αέρα (με την πίεση όχι μεγαλύτερη από 0,3 MPa), με το πινέλο ή το στεγνό πανί χωρίς την χρήση των χημικών μέσων ή των απορρυπαντικών. Τα εργαλεία και οι μοχλοί να καθαρίζονται με το στεγνό καθαρό πανί.

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyna
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

0817/79420/EC/2017

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:

Szlifierka taśmowa; 230 V~; 50 Hz; 950 W; 533x76 mm; 200 - 380 m/min; nr kat. 79420

do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z poniższymi normami:

EN 60745-1:2009 + A11:2010
EN 60745-2-4:2009 + A11:2011
EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013


i spełniają wymagania dyrektyw:

2006/42/WE Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa
2014/30/UE Kompatybilność elektromagnetyczna
2011/65/UE Ograniczenie użycia substancji niebezpiecznych

Numer seryjny: dotyczy wszystkich numerów seryjnych urządzeń wymienionych w deklaracji
Dwie ostatnie cyfry roku, w którym wprowadzono oznaczenie CE: 17
Rok budowy / produkcji: 2017

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

Tomasz Zych
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska

 TOYA SPÓŁKA AKCYJNA

DYREKTOR DS. ZAKUPÓW
DARIUSZ HAYEK

(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

Wrocław, 2017.08.01

(miejsce i data wystawienia)

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Mochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DECLARATION OF CONFORMITY

081779420/EC/2017

We declare and guarantee with full responsibility that the following products:

Belt grinder 230 V~; 50 Hz; 950 W; 533x76 mm; 200 - 380 m/min; item no. 79420

meet requirements of the following European Standards / Technical Specifications:

EN 60745-1:2009 + A11:2010
EN 60745-2-4:2009 + A11:2011
EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013


and fulfill requirements of the following European Directives:

2006/42/EC Machinery and safety elements
2014/30/EU Electromagnetic compatibility (EMC) Directive
2011/65/EU Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances

Serial number: concern all serial numbers of item(s) mentioned in this declaration
The last two digits of the year in which the CE marking was affixed: 17
Year of production: 2017

The person authorized to compile the technical file:
Tomasz Zych
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska

Wrocław, 2017.08.01
(Place and date of issue)

 TOYA SPÓŁKA AKCYJNA
DYREKTOR DS. ZAKUPOW
DARIUSZ HAYEK
(Name and signature of authorized person)

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

0817/79420/EC/2017

Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

Mașină de șlefuit cu bandă 230 V~; 50 Hz; 950 W; 533x76 mm; 200 - 380 m/min; cod articol. 79420

satisfac cerințele Standardelor europene / Specificațiilor tehnice următoare:

EN 60745-1:2009 + A11:2010
EN 60745-2-4:2009 + A11:2011
EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

și satisfac cerințele Directivelor europene următoare:

2006/42/WE Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță
2014/30/UE Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (EMC)
2011/65/UE Restricția utilizării unor substanțe periculoase

Număr de serie: se referă la toate numere de serie ale articolelor specificate în această declarație
Ultimele două cifre ale anului în care s-a aplicat marcarea: 17
Anul de fabricație: 2017

Persoana autorizată să întocmească dosarul tehnic:
Tomasz Zych
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polonia

Wrocław, 2017.08.01

(locul și data emiterii)

 TOYA SPÓŁKA AKCYJNA

DYREKTOR DS. ZAKUPOW
DARIUSZ HAYEK

(nume și semnătura persoanei autorizate)

